

ISSN 0185-0423

# cuadernos del tercer mundo

Agosto 1984 \$ 100.00 - Año VII - Nº 70

**ISRAEL**  
*Una casa dividida*

INFORMATICA  
INFORMATICA  
INFORMATICA  
INFORMATICA  
INFORMATICA


INFORMATICA

INFORMATICA

INFORMATICA

## EL NUEVO JUEGO DEL PODER





**Los diamantes  
de Angola  
son más  
brillantes**

**Ahora están al servicio del pueblo  
y de la reconstrucción nacional**

**Companhia de Diamantes de Angola**



## El computador: ¿a servicio de quién?

Las fronteras del conocimiento, ya fueran geográficas o científicas, siempre fascinaron a la humanidad. Quienes las desafiaron hoy no son más navegantes, sino ingenieros, de cuyos laboratorios comienzan a salir máquinas fantásticas, de dimensiones casi moleculares y capaces de hacer cálculos y tareas hasta el momento apenas realizadas en novelas de ficción científica. Esas innovaciones son presentadas por los países ricos como la panacea maravillosa que revolucionará la estructura de la producción económica en beneficio de la humanidad.

Pero por detrás de las fantásticas virtudes atribuidas a la nueva tecnología y al nuevo campo del conocimiento humano llamado informática, existe una realidad nada maravillosa. Los nuevos descubrimientos colocaron en manos de las grandes empresas transnacionales un poder jamás imaginado en los tiempos modernos.

Además, las conquistas en el campo de la microelectrónica coinciden con un proceso de concentración económica también inédito en la historia de la humanidad.

La carrera por el control de la informática

sigue las leyes del "darwinismo económico" transformado en dogma por la administración Reagan. Las esperanzas de los países del Tercer Mundo de lograr antes de fines de siglo una distribución más justa de las riquezas económicas están seriamente amenazadas. Algunos ya creen que ese objetivo es imposible, si los países subdesarrollados no deciden crear barreras a la expansión de las transnacionales de la electrónica.

El reportaje de tapa de este número intenta explicar cómo ocurre ese proceso de gigantismo y cómo es posible resistirlo, partiendo de los ejemplos de lo que se está haciendo en Brasil, Cuba, India y Congo, entre otros.

Nuestros compañeros Neiva Moreira y Beatriz Bissio cubrieron las elecciones en Israel. En este número analizan los resultados de los comicios y sus consecuencias para el futuro de la región, dan un testimonio de la vida de los palestinos en los territorios ocupados y sus formas de resistencia, tema enfocado en una entrevista exclusiva del líder palestino Yasser Arafat, que incluye un análisis de la situación actual de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).



cuadernos del  
**tercer  
mundo**

**third  
world**

cadernos do  
**terceiro  
mundo**

Publicaciones con informaciones y análisis de las realidades, aspiraciones y lucha de los países emergentes destinadas a consolidar un Nuevo Orden Informativo Internacional.

Director y  
Editor General  
Neiva Moreira

Editores Asociados  
Pablo Piacentini  
Beatriz Bissio

Consejo Editorial Internacional  
Darcy Ribeiro — Juan Somavía  
Henry Pease García — Aquino de Braganca  
Wilfred Burchett †

**Ediciones en español**

Editor y Gerente General  
Gerónimo Cardozo

Editor asistente  
Roberto Remo

Editor del Suplemento  
Centroamericano  
Roberto Bardini

**Arte**

Sonia Freitas  
Samaral  
Miguel Efe

Composición  
Ethel Elena  
Ronaldo Fonseca

Distribución y suscripciones  
Berta Arufe

Jefe de distribución  
Gustavo Leyva

Representantes  
En Colombia  
Guillermo Segovia M.

En Ecuador  
DINACUR

En Honduras  
Roberto Sosa

En Nicaragua  
Maria González

En Argentina  
Horacio Verbitsky

Lavalle 1282  
1er piso — of. 12 y 14  
Buenos Aires

Dirigir correspondencia al  
Apartado 20572  
01000 México D. F.

California 98 A, Colonia  
Parque San Andrés, Coyoacán  
04040 México D.F.  
Tel.: 689 17 40

**Ediciones en portugués**

BRASIL  
Editora Terceiro Mundo Ltda.  
Rua da Glória 122 sala 105/106  
C.E.P. 20241 Rio de Janeiro - R.J.  
Tel.: 242-1957  
Telax: 2133054 CTMB/BR

Director General  
Neiva Moreira

Representantes  
Brasília  
Clovis Sena

San Pablo  
Paulo Cannabrava Filho

ANGOLA - CABO VERDE  
GUINEA BISSAU - MOZAMBIQUE  
PORTUGAL Y  
SAO TOME Y PRINCIPE  
Tricontinental Editora Ltda.  
Calçado do Combro 10/1º  
Lisboa 1200, Tel. 32 06 50

Editor  
Artur Baptista

Redacción  
Baptista da Silva  
Carlos Pinto Santos

Buro Africano

ANGOLA  
Eduardo Segui - Luis Henrique  
Caixa Postal 3593, Luanda

MOZAMBIQUE  
Etevaldo Hipólito  
Rua da Kongwa 153, Maputo

**Distribuidores:**

ANGOLA: Empresa Distribuidora Livreira, Luanda. BELGICA: Seul, Bruselas. BRASIL: Fernando Chinaglia Distribuidora, Rio de Janeiro. CANADA: Co-Op Book Shop, Winnipeg. COLOMBIA: Librería Progreso, Córdoba. COSTA RICA: Librería Internacional, San José. ECUADOR: Librería La Aurora, Quito; Ediciones Sociales, Guayaquil, ESTADOS UNIDOS: Prairie News Agency, Chicago—New World Resource Center, Chicago—Bookworks, San Francisco—Bread and Roses, California—Librería del Pueblo, New Orleans—Red and Blacks, Seattle—Co-op Books, Florida—Book Center, San Francisco—Guild News Agency, Atlanta—Ediciones Vitral, New York—Shinder's Dinkytown News, Minneapolis—Liberation Information Distributing C.O., Washington D.C.—Shinder's Read More, Minneapolis—Grass Roots Events, San Diego—Food for Thought, Amherst—Librería Latinoamericana, Los Angeles. FRANCIA: L'Harmattan Librairie Centre, Paris. GUATEMALA: Librería Tres Américas, Guatemala. GUINEA BISSAU: Departamento de Edicao-Difusao do Livro e Disco, Conselho Nacional do Cultura. HONDURAS: Roberto Sosa Distribuidor, Tegucigalpa. ITALIA: Librería Internazionale Paesi Nuovi. MEXICO: Librería de Cristal y más de 100 librerías en todo el país. MOZAMBIQUE: Instituto do Livro e do Disco. NICARAGUA: IMELSA, Managua. PANAMA: Diálogo Social, Panamá. PERU: DESCO, Lima. PUERTO RICO: Librerías La Tertulia, Río Piedras—Pensamiento Crítico, Piedras—Librería Paliques, Ponce. REPUBLICA DOMINICANA: Centro de Estudios de la Educación, Santo Domingo—Fondo Editorial, Santo Domingo. REPUBLICA FEDERAL ALEMANA: CON, Bremen—Jurgen Wibner, Hamburgo. S. TOME Y PRINCIPE: Ministerio de Información Cultural Popular, SUECIA: Librería Latinoamericana, Estocolmo—Bookimport, Upsala. VENEZUELA: Publicaciones Españolas, Caracas.

cuadernos del tercer mundo es una publicación mensual de Periodistas del Tercer Mundo, asociación civil sin fines de lucro, dedicada a la producción y difusión de información alternativa sobre la realidad y las aspiraciones de los países emergentes. Título registrado en la Dirección General de Derechos de Autor, mediante certificado expedido el 11 de diciembre de 1978, inscrito con el número 476-78 en los libros de aquella dirección de la Secretaría de Educación Pública. Permiso provisional como correspondencia de segunda clase concedido por la Dirección General de Correos según oficio 21212 de fecha 21 de febrero de 1979. cuadernos del tercer mundo utiliza los servicios de las siguientes agencias: ANGOP (Angola), AIM (Mozambique), INA (Irak), Inter Press Service (IPS), NAN (Japón), SHIHATA (Tanzania), Wafa (Palestina) y Prensa Latina (Cuba). Mantiene un intercambio editorial con las revistas Nueva (Ecuador), Novembro (Angola), Tempo (Mozambique) y Altercom-let (México).



5 *Cartas*

---

6 *Panorama Tricontinental*

---

13 *Editorial: El triunfo de los duros y el fracaso del realismo*

---

17 *Nota de tapa – El nuevo orden de la Informática*

---

- 18 Transnacionales: La ley del más fuerte, *Carlos Castilho*
- 28 Tercer Mundo: La lucha por la supervivencia
- 34 Brasil: La reserva de mercado, *Claudio Z. Mammana y Edson Fregni*
- 43 Cuba: Desafiando el bloqueo
- 46 Congo: Del petróleo al computador

*Medio Oriente*

---

- 48 Israel: ¿Otra elección para romper el *impasse?*, *Neiva Moreira*
- 53 Cisjordania-Gaza: Resistir por todos los medios, *Beatriz Bissio*
- 59 Palestina: Arafat: "Tenemos un oasis democrático en el desierto", *Alberto B. Mariantoni*

*Africa*

---

- 62 Tanzania: Epoca de cambios
- 66 Guinea-Bissau: Cooperación privilegiada con Portugal y Brasil, entrevista con el presidente Bernardo Vieira, *Carlos Pinto Santos*

*Economía*

---

- 71 Azúcar: El precio amargo de la crisis
- 73 Sudáfrica: Las transnacionales y el *apartheid*

*Cultura*

---

- 75 Una nueva concepción de las historietas, *Etevaldo Hipólito*
- 80 *Humor: Mariano*
- 83 Suplemento Centroamericano



Asentamientos israelíes en Cisjordania



Nino Vieira, Presidente de Guinea-Bissau



Azúcar: precios en caída vertiginosa



# YA APARECIO



---

De venta en las principales Librerías y en  
Insurgentes Centro 123 - Tel. 535-09-03

---



### Descentralizar la información en Uruguay

(...) Soy un joven estudiante de Periodismo que cursa sus estudios de Ciencias de la Comunicación en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales del Uruguay. Esta carrera universitaria es la más joven ya que fue creada el mes de junio del presente año. Junto con otros compañeros hemos formado un pequeño equipo periodístico con el cual intentaremos desarrollar una actividad informativa tendiente a enfrentar, dentro de nuestras posibilidades, uno de los problemas comunicativos existentes en nuestro país: la carencia informativa de las ciudades y pueblos del interior. Montevideo, la ciudad capital, centraliza todos los esfuerzos informativos. (...) Pensamos crear un Servicio Independiente de Corresponsalías difundiendo, como primer paso, un "semanario radiofónico" en emisoras de las principales ciudades del interior y no son pocos los problemas que tendremos que enfrentar. (...) Alguien dijo alguna vez que Uruguay "es una pequeña confederación de pequeñas repúblicas desconectadas" señalando las carencias informativas del país. Existen cadenas de Radio y TV que transmiten diariamente sus informaciones a todos los rincones del país pero en una forma tal que los principales acontecimientos que van señalando un cambio social, un reclamo popular, aparecen recortados o, sencillamente, son omitidos. Se da preferencia, por otra parte, a todas las comunicaciones oficiales. No se comunica a los pueblos del interior el verdadero ambiente que se vive en la capital. Los semanarios, por su lado, llegan en forma muy reducida y destinados a la pequeña élite. (...) Queremos saber si existen experiencias similares en otros países pequeños como el nuestro, cómo han encarado las actividades, qué problemas han encontrado. (...) Encontramos en los cuadernos del tercer mundo un material invaluable para nuestra formación pero tenemos muchos problemas para conseguirlos. Nos llegan algunos números, en forma esporádica y en portugués, cuando algún amigo fronterizo o que viaja a Brasil los consigue. (...) Queremos solicitarle, entonces, dentro de lo posible, el envío de informaciones sobre experiencias similares a la que pensamos intentar. Sergio Daniel Sacomani — Montevideo — Uruguay.

### Drogas: un problema del capitalismo

1) Quiero enviar mis felicitaciones a cuadernos por la excelente nota de tapa de junio-julio (nº 69), "Drogas, uno de los mayores desafíos de nuestro tiempo". Al leer la nota tomé conocimiento de hechos a los cuales jamás tendría acceso a través de revistas burguesas. Y las drogas están profundamente vinculadas al sistema capitalista. Antonio V. de Almeida — Rio de Janeiro — Brasil.

2) Leí atentamente la nota sobre drogas y me gustó mucho, aunque creo que debería ser más amplia abordando, por ejemplo, el uso de las drogas en medicina. (...) Son pocos los órganos de informaciones que critican la fabricación de cigarrillos, bebidas y demás productos perjudiciales a la salud, pues sabemos que ellos son los mayores sustentáculos económicos de la mayoría de los medios de comunicación. Henrique de Souza Miranda — São João da Boa Vista — SP — Brasil.

### La Revolución de los Claveles diez años después

Me gustó el número, muy completo, sobre la SADCC (nº 68). (...) En cuanto a la Revolución de los Claveles, obra conjunta de los patriotas africanos y de los antifascistas portugueses, considero que por una parte ella tuvo continuidad en los países africanos liberados del colonialismo portugués. Pero por otra parte, está casi totalmente destruida en Portugal. Además, creo que ninguno de los tres objetivos principales de la Revolución fue realmente cumplido. En cuanto a democratizar, lo que ocurrió es que la llamada democracia se resume al gobierno de unos dirigentes de unos partidos completamente aislados (los dirigentes, principalmente) del pueblo. (...) En cuanto a descolonizar, ese objetivo no fue logrado totalmente —no podemos olvidarnos de Timor Este. Allí, la situación no solo no mejoró sino que se agravó.

En lo referente al objetivo de desarrollo, Portugal es en realidad uno de los países en vías de subdesarrollo. La crisis mundial, el alza de los precios del petróleo, y el dólar etcétera. Son excusas. Lo que Portugal no tiene son falta de recursos. Hay recursos para desarrollar el país, basta usarlos con inteligencia y a servicio de la Nación.

Entonces, ¿qué sobró de la Revolución de los Claveles del 25 de Abril de 1974? ¿Fue la libertad y las llamadas conquistas de abril, principalmente las nacionalizaciones y la reforma agraria? Sin embargo, los gobiernos posteriores están destruyendo esas conquistas revolucionarias. Han sido entregadas muchas tierras a los antiguos latifundistas con el objetivo de inviabilizar las Cooperativas y Unidades Colectivas de Producción. El panorama es semejante con respecto a las nacionalizaciones. Los gobiernos han hecho lo posible por perjudicar las empresas nacionalizadas, principalmente a través del nombramiento de administradores que realizan esfuerzos para llevar a dichas empresas a la quiebra en vez de hacerlas progresar. La etapa siguiente para la destrucción de las nacionalizaciones fue la apertura de los sectores básicos (nacionalizados) de la economía a la iniciativa privada y precisamente al gran capitalismo transnacional. Ernesto Cabral — Lisboa — Portugal.

### Resistir a la desinformación

Saludos fraternos al equipo de cuadernos de los *Health Students for Social and Political Action* — ("Estudiantes de Salud para la Acción Social y Política") — un grupo de estudiantes de medicina que se reúne para realizar estudios sociales y políticos y trabajar.

Necesitamos información no desvirtuada a respecto de las luchas en el Tercer Mundo para aprender con las experiencias y dificultades de nuestros hermanos tercermundistas. Se nos niega ese tipo de información. Peor aún, las leyes de cambio son hechas en tal forma que no podemos suscribirnos a un diario extranjero.

Con el intento de resistir a esa premeditada desinformación e ignorancia impuestas, recurrimos a cuadernos para obtener material sobre la situación en América Central, del Sur y Caribe. Queremos más información sobre la importantísima lucha de los pueblos en El Salvador, Honduras y Costa Rica y sobre la intervención criminal del poder imperialista en la región en nombre de la "democracia" —una democracia basada en asesinatos, dictaduras y en el secuestro organizado de personas. Yaw Amoateng — *Health Students for Social and Political Action* — Accra — Ghana.



### Los hombres africanos huyen de la sequía

□ Existen hoy en día cerca de tres a cuatro veces menos hombres trabajando en la agricultura en África que hace cinco años. En países como Malawi, Uganda, República Centroafricana, Senegal y Nigeria, las mujeres ya ocupan hasta 66% de la población rural, en contraste con la realidad del inicio de la década del 70, cuando había un relativo equilibrio. Y el contraste es mayor aún cuando se comparan las cifras con las de América Latina, donde las mujeres integran apenas 10 a 20% de la población rural.

El éxodo masculino masivo es una de las consecuencias del aumento de la desertificación de la región central de África, donde se prolonga la sequía año tras año. En esa extensa faja de tierra (el Sahel) los hombres están huyendo hacia las ciudades o países vecinos en base a 1,4% al año, según cálculos de la Organización de las Naciones Unidas para la Agri-

cultura y Alimentación (FAO). Van en busca de trabajo, tratando de compensar con los salarios la pérdida de alimentos y poder adquisitivo procedentes de la sequía.

La mujer ocupa tradicionalmente un papel destacado en la agricultura africana porque siempre tuvo que asegurar los cultivos de autosubsistencia, mientras los hombres se dedicaban al pastoreo y a la complementación de la economía doméstica. En el sistema de la agricultura familiar africana, la mujer asegura la alimentación de los hijos mientras el excedente que viabiliza la posibilidad de comprar herramientas, sal y ropa es suministrado por el trueque de productos agrícolas o por el trabajo asalariado del hombre.

Con la sequía, la desertificación y la consecuente caída de la productividad agrícola, las demandas de complementación de la economía de subsistencia aumentaron dramática-

mente obligando al hombre a buscar cada vez más lejos el suplemento alimentario de su familia. Por lo tanto, en países como Malawi la mujer pasó a ser también en el campo la jefa de familia, alterando las costumbres tradicionales. Los hombres, cada vez más distantes de su tierra natal, van perdiendo los vínculos familiares. Al fin de cierto tiempo muchos dejan simplemente de enviar dinero, mientras otros constituyen una nueva familia. De ese modo, la mujer que se ocupa de los hijos viviendo en una tierra que cada vez produce menos, pasa a ser el gran testigo de la tragedia del hambre. No tiene condiciones de emigrar porque no solo actúan contra ella los prejuicios, sino principalmente porque no tiene mercado de trabajo, tanto en las ciudades como en los países vecinos.

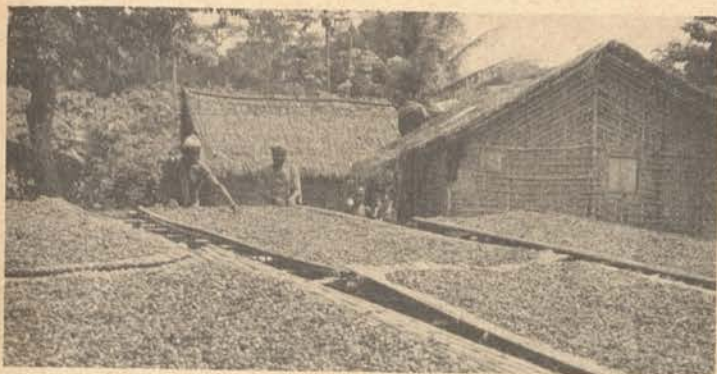
Según la FAO, en algunos países africanos el porcentaje de mujeres que desempeñan la función de jefe de familia ha llegado a casi 40% de los matrimonios. Económicamente, esa situación podría ser tolerable si las mujeres pudiesen reivindicar crédito, participar en la comercialización y la distribución. Pero esas son tareas normalmente exclusivas de los hombres y, en consecuencia, se les priva de esas ventajas económicas ofrecidas por países que no adoptaron una política específica de promoción de la mano de obra femenina. De acuerdo con la misma fuente, la gran mayoría de las mujeres que asumieron la dirección de la familia esperan el regreso de los maridos. Pero en muchos casos el hambre hace que esa espera sea inútil.

Las mujeres son las grandes víctimas del hambre en África





## Africa: la crisis alimentaria



Africa produce lo que no consume y consume lo que no produce

□ Cuarenta ministros de Agricultura de los países africanos reunidos en Harare, capital de Zimbabwe, a mediados del pasado mes de julio, admitieron que el continente enfrenta la peor crisis alimentaria de su historia y llegaron a la conclusión que es inútil esperar por la ayuda externa para evitar una probable catástrofe en la producción agrícola de la región. Los pronósticos sombríos presentados a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y Alimentación (FAO) dan cuenta asimismo que fracasó totalmente el plan trazado hace diez años por la ONU, que establecía como meta la eliminación del hambre entre los niños africanos.

No menos pesimista fue el diagnóstico hecho en torno de la instrumentación del plan de acción propuesto en Lagos en 1980 para reequilibrar la producción de alimentos en África hasta 1985. El promedio del crecimiento demográfico de 3% en todo el continente, la sucesión de sequías e inundaciones ocurridas en los 12 últimos meses y el desgaste acentuado de las tierras hicieron que nada menos que 25 países africanos dependan totalmente de la ayuda alimentaria externa, para

evitar índices de mortalidad a causa del hambre. En la declaración final de la conferencia de Harare, los ministros reconocieron unánimemente que serán los propios africanos quienes tendrán que encontrar una solución para la crisis dramática en la cual han sido sumergidos a raíz de la herencia del colonialismo.

El plan de recuperación aprobado en la conferencia de la capital de Zimbabwe fue clasificado como "un acto de fe" y plantea los siguientes puntos:

a) destinar los recursos necesarios para apoyar la producción agrícola a todos los niveles, con destaque especial a los pequeños productores;

b) establecer un sistema de incentivos a través de precios mínimos más compensadores para el agricultor, a la vez que será mejorado el sistema de comercialización y beneficios sociales;

c) aumentar los créditos para la agricultura y mantener los pagos en día;

d) mejorar la infraestructura de transportes y la asistencia técnica; y

e) aumentar el control sobre las enfermedades del ganado.

Muchos participantes de la

reunión admitieron que las recomendaciones no aseguran la solución inmediata de los problemas, pero afirmaron que en las actuales circunstancias es la única alternativa posible. El principal problema de la agricultura africana es que en los últimos 50 años fue drásticamente alterada por la introducción del monocultivo o del plantío de productos destinados a la exportación. Ello desorganizó totalmente el sistema de agricultura comunal existente desde el periodo precolonial que aseguraba la autosubsistencia alimentaria en casi todos los países africanos. Atrapados por el ardid del monocultivo para el mercado externo, los gobiernos partieron —según recomendaciones de los técnicos europeos— hacia los cultivos intensivos, lo que acentuó un desgaste prematuro de las tierras.

De ese modo, la mayoría de los países africanos producen actualmente lo que no consumen y consumen lo que no producen. Las ganancias con la exportación de alimentos a los mercados de Europa y Estados Unidos son insuficientes para pagar la importación de cereales básicos como el maíz, cuya mayor parte es comprada en países ricos. La grave situación creada afecta incluso a países como Zimbabwe, que era considerado tradicionalmente como uno de los grandes graneros de África, pero que en función de la sequía, el boicot externo y la desestabilización del comercio internacional es obligado a importar maíz para el consumo interno.

Los ministros presentes en Harare en el mes de julio se comprometieron al final de la reunión a hacer "lo posible y lo imposible" para que en el próximo encuentro sobre alimentación y agricultura, programado para 1986, el panorama no sea "tan pesimista como ahora".



## Chile: 400 presos políticos

□ La Coordinadora Nacional de Presos Políticos (CNPP) señaló que en Chile existen más de 400 prisioneros políticos. Dicha declaración entró en contradicción con recientes afirmaciones del ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, quien sostuvo en rueda de prensa realizada en Ecuador

que "en Chile no hay presos políticos".

La Coordinadora afirmó asimismo que los presos políticos chilenos se encuentran en recintos carcelarios de Santiago, Valparaíso, Arica, La Serena, Rancagua, Concepción, Temuco y Osorno.

El organismo destacó que la



Prisioneros políticos en las cárceles chilenas

existencia de los presos políticos y las condiciones en que se encuentran detenidos han sido comprobadas por organismos internacionales y nacionales.

Mencionó entre ellos a la Cruz Roja Internacional, Amnistía Internacional, Vicaría de la Solidaridad del Arzobispado de Santiago, Fundación de Asistencia Social de Iglesias Cristianas, Servicio de Paz y Justicia (SERPAJ), Comité Interamericano de Migración (CI-ME), Comisión Chilena de Derechos Humanos y Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo (CODEPU).

Informó que existen además centenares de presos políticos en libertad bajo fianza, otros confinados y numerosos detenidos-desaparecidos.

La calidad de presos políticos ha sido reconocida, a su vez, por diversos organismos que "desde Chile y el exterior han sido consecuentes en su lucha por el respeto a los derechos humanos y por la vigencia de normas de derecho consagradas universalmente".

## Panamá: Escuela de las Américas

□ La Escuela de las Américas, instalada en Panamá bajo administración militar norteamericana en 1946, deberá ser retirada de su actual emplazamiento el próximo 1 de octubre, según lo establecen los tratados sobre el Canal de Panamá firmados entre este país y los Estados Unidos en setiembre de 1977. De acuerdo con dichos Tratados, vigentes desde el 1 de octubre de 1979, todas las obras y territorio del área del Canal deberán revertir paulatinamente a Panamá a partir de esa fecha hasta que el 31 de diciembre de 1999 Panamá asu-

ma su total soberanía.

En la Escuela de las Américas recibieron entrenamiento miembros del ejército de más de 15 países latinoamericanos; de un total de 43 mil oficiales y clases que han pasado por los cursos han sido entrenados 14 mil militares de la subregión. Entre los oficiales adiestrados se encuentran, entre otros, los generales-dictadores Augusto Pinochet, Hugo Bánzer y Leopoldo Gualtieri.

La decisión panameña de que se cumplan los compromisos acordados en los tratados canaleros obligará al ejército de

los Estados Unidos al traslado de la institución hacia Puerto Rico u Honduras, según informan voceros del Comando Sur.

Según versiones que circularon en Panamá, aunque los Estados Unidos logren la aceptación de uno de esos dos países para el funcionamiento de la Escuela militar, tanto el uno como el otro no reúnen las mismas posibilidades que en su actual ubicación en el fuerte Gullik.

Por otra parte, el vice ministro de Seguridad Pública de Costa Rica, Johnny Campos, solicitó la permanencia de la Escuela en territorio panameño para que "nuestros países puedan seguir contando con esa fuente de capacitación, especialmente en estos momentos".



## BANGLADESH: Después de las inundaciones, hambre

□ El gobierno de Bangladesh está haciendo llamamientos anticipados de ayuda pues se anuncia que entre octubre y noviembre próximos el país será asolado por una nueva ca-

lamidad. Después de las peores inundaciones de los últimos 30 años, que provocaron la muerte de nueve mil personas, Bangladesh espera una escasez de alimentos también sin precedentes, en consecuencia de la destrucción de 63 mil kilómetros de plantaciones y la mortandad de 68 mil cabezas de ganado.

Las inundaciones que arrasan periódicamente el país desde principios de año obligaron a aumentar la importación de cereales para asegurar un abastecimiento mínimo a la población. Han sido compradas hasta ahora más de dos millones de toneladas de cereales y la cifra puede aumentar considerablemente en los próximos meses, dependiendo de las necesidades. Pero, de cualquier forma, los observadores de las Naciones Unidas creen que la comida no será suficiente ni siquiera para alimentar a la mitad de los

damnificados.

La sucesión de catástrofes naturales está siendo utilizada por el gobierno con fines políticos, ya que han sido marcadas elecciones para el mes de octubre. El presidente Ershad, un militar de derecha, está recorriendo las regiones arrasadas para participar personalmente en el reparto de alimentos. Y promueve, a la vez, en cada aldea visitada manifestaciones a favor del partido Jandal, actualmente en el poder. El militar traba una verdadera carrera contra el tiempo, dado que su prestigio político será desafiado cuando el hambre llegue a índices masivos, según previsiones de organismos internacionales.

Los centros de asistencia ya están siendo organizados por militantes del partido de gobierno y toda la ayuda es canalizada de acuerdo con criterios políticos. Las poblaciones de las aldeas más favorables al gobierno reciben más alimentos, mientras las demás son relegadas a segundo plano, lo que ha provocado protestas generalizadas.



Las calamidades pueden provocar falta de alimentos en Bangladesh

## NAMIBIA: SWAPO crea centro de formación profesional

□ El representante de las Naciones Unidas para Namibia, Drajesh Mifhra, afirmó recientemente en Luanda que el objetivo de la creación del Centro de Formación Profesional del SWAPO inaugurado en Kwanza Sur, es de "formar cuadros namibios en las especializaciones de mecánica, electricidad, carpintería y albañilería".

En la conferencia pronunciada en el centro de prensa "Anibal de Melo", en la ciudad de Luanda, Drajesh Mifhra se-

ñaló que la obra costó cerca de cinco millones de dólares. La misma tiene un presupuesto anual de 500 mil dólares y es para los namibios el primer centro que posee instructores designados por la ONU. Cuenta ya con 120 estudiantes matriculados que serán formados por técnicos de Ghana, Zambia y Birmania.

Varios organismos de las Naciones Unidas contribuyeron a la creación del centro, principalmente la OIT —que suministra asistencia técnica— y

el PNUD. El proyecto contó asimismo con la ayuda del gobierno de la República Popular de Angola.

Estuvieron presentes a la clausura del acto representantes del MPLA-Partido del Trabajo, de la Organización de las Naciones Unidas y del cuerpo diplomático acreditado en Angola.

En dicha oportunidad, Ramos da Cruz, coordinador del Comité Provincial de Kwanza Sur del Partido, afirmó que la República Popular de Angola está empeñada "en lograr soluciones pacíficas y definitivas para la independencia de Namibia en base de la Resolución 435 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas."



## Granada: el caos después de la invasión

□ Más de nueve meses después de la invasión a Granada por seis mil *marines* norteamericanos y 300 hombres de la Organización de los Estados del Caribe Oriental (OEDS), la situación económica y política en la isla sigue igual o peor que la provocada por el golpe militar del 19 de octubre de 1983 —cuando fue derribado el Gobierno Popular Revolucionario de Maurice Bishop— lo que sirvió de excusa a la ocupación norteamericana.



La solución de los problemas económicos depende de una definición en el área política

El desempleo ha sido calculado oficialmente en 33% pero los propios funcionarios del gobierno provisional admiten que el índice es de 50%. Se observa a centenas de jóvenes sentados en las veredas de Saint Georges, la capital de la isla.

De los 57 millones de dólares prometidos por Estados Unidos para los próximos años a título de ayuda económica,

19 millones serán destinados a la conclusión de las obras del aeropuerto internacional de Point Salines y apenas seis millones de dólares serán invertidos en la recuperación de la infraestructura del país. La situación económica preocupa a empresarios, políticos y banqueros internacionales y todos parecen coincidir con que las soluciones solo podrán ser encaminadas en el plan económico después de una definición en el área política, donde el panorama también es confuso.

Las elecciones para el nuevo gobierno de Granada no fueron convocadas aún, pero tanto los funcionarios norteamericanos como los políticos granadinos han destacado que las mismas deber ser definidas urgentemente a fin de lograr una salida de la crisis que atraviesa el país.

Seis partidos disputarán las elecciones: el Partido Laborista Unido de Granada (GULP), de derecha, liderado por el ex primer-ministro Eric Gairy; el Partido Nacional de Granada (GNP), presidido por el ex primer-ministro Herbert Blaize, que gobernó entre 1962 y 1967; el Movimiento Patriótico Maurice Bishop (MBPM), fracción del Nuevo Esfuerzo Conjunto para el Bienestar, la Educación y el Trabajo (*New Jewel*) y dirigido por el ministro de Agricultura del Gobierno Popular Revolucionario (PRG), George Louison (el *New Jewel* fue el movimiento con el cual Bishop asumió el poder en Granada); el Partido Laborista Demócrata Cristiano (CDLP), de Winston White, exministro del gobierno de Gairy y que lanza el "gairismo sin Gairy"; y el Partido Democrático Nacional de

Granada (GDM), del profesor Francis Alexis.

El GDM de Alexis apoya el GNP de Blaize y ambos forman la Alianza por la Unidad Nacional (TNU). Los seis partidos coinciden apenas en un punto: cada cual desea obtener un total de escaños en el Parlamento que le permita controlar políticamente el país.

Cinco partidos temen que la convocación inmediata a elecciones favorezca al GULP de Gairy, cuyo gobierno —14 años de abierta corrupción— creó las condiciones que posibilitaron la formación y la toma del poder por el *New Jewel* de Bishop. Diversos sectores de la sociedad granadina, especialmente los que estuvieron vinculados al Gobierno Popular Revolucionario de Bishop, creen que Gairy cuenta con el apoyo de Estados Unidos, lo que ha sido desmentido, obviamente, por funcionarios del gobierno Reagan.

A juicio de algunos observadores, las elecciones serán convocadas aún este año, posiblemente en noviembre, por presión de Estados Unidos. Los demás partidos son favorables a la realización de elecciones el próximo año, pese a la urgencia de lograr una definición del panorama político para que los partidos puedan divulgar mejor su plataforma.

El dirigente del MBPM, George Louison, quien pretende retomar el programa del Gobierno Popular Revolucionario de Bishop, manifestó que si los norteamericanos determinan la inmediata realización de elecciones, el GULP de Gairy tendrá grandes posibilidades de ganar. "Los Estados Unidos crearán un nuevo monstruo", advierte Louison, al admitir un triunfo de Gairy. "Si ello ocurre", agrega un funcionario del gobierno provisional que prefirió no identificarse, "habrá otra revolución". (*Octavio Tostes*)



## Centroamérica: Honduras y el Mercado Común

□ La reactivación del mercado común centroamericano, propuesta en Tegucigalpa en el mes de agosto por los ministros de economía del área, es cuestionada en diversos sectores de Honduras, por considerarse "una camisa de fuerza que limitará el ejercicio de la soberanía nacional".

sociales del área y las actitudes proteccionistas de los gobiernos transformaron el mercado común en un organismo inoperante.

Estimulado por Estados Unidos, el esquema integracionista elegido propició la sustitución de importaciones a través de la creación de industrias



En una reunión celebrada en Guatemala durante la última semana del pasado mes de julio, los gobiernos centroamericanos acordaron encomendar al Consejo Económico y el Consejo Ejecutivo —integrados por los ministros del ramo— la reanimación de los mecanismos creados por el Tratado General de Integración Regional.

Ese ensayo integracionista, iniciado en 1960 por Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Honduras y Guatemala, sufrió un serio revés en 1969, cuando Honduras se marginó después de librar una guerra contra El Salvador. Y, a su vez, los posteriores conflictos económico-

locales, en su mayoría de ensamblaje, pero las facilidades arancelarias tuvieron el efecto de crear enormes desigualdades entre los países de la región, afectando a naciones de menor desarrollo como Honduras, Nicaragua y Costa Rica.

Por otra parte, numerosas firmas trasnacionales se incorporaron al mercado de consumo regional, creando plantas ensambladoras de productos con escaso beneficio para el desarrollo de cada país.

Honduras ha recibido presiones por parte de Guatemala para que se reintegre al tratado integracionista y luego de intensas renegociaciones el go-

bierno hondureño cedió. El ministro de Economía, Camilo Rivero, justificó la decisión señalando que "mientras no nos expongamos a la libre competencia, no conoceremos nuestras fallas y tampoco lograremos expandir las exportaciones". Esa posición fue rechazada por el exministro de Hacienda, Manuel Acosta, quien sostuvo que el retorno a un mercado común "...equivale a meterse en una camisa de fuerza pues amenaza repetir errores del pasado".

Los analistas señalan que, pese al largo periodo vivido fuera del mercado común, Honduras no ha podido desarrollar su industria con verdadera capacidad competitiva. Fernando Landizábal —influyente industrial que preside el Consejo Hondureño de la Empresa Privada (COHEP)— es uno de los que desaprueban el retorno al mercado común, porque teme una reproducción de la crisis de la industria local ocurrida en la década del 60.

No obstante ello, hay sectores que apoyan la industria gubernamental, principalmente los consumidores, obligados a comprar artículos de baja calidad y de alto precio. La política restrictiva estimuló a su vez el contrabando, sobretodo de origen salvadoreño.

La mayoría de los economistas hondureños opina que el mercado cautivo que se autoimpuso Honduras a la salida del sistema integracionista no se tradujo en un avance industrial y originó un retraso con respecto a los demás países del área.

En Tegucigalpa se expresan dudas sobre el verdadero propósito de poner en marcha la reestructuración del Tratado de Integración. Algunos analistas señalan que la estrategia obedece a motivos políticos y apunta al objetivo de aislar a Nicaragua del área y obligarla a cambiar su política interna. (Manuel Torres).



## CUBA: medidas preventivas contra ataques externos

A partir del próximo mes de octubre toda la población de Cuba recibirá instrucciones del gobierno sobre cómo construir refugios antiaéreos y trincheras, como medidas preventivas contra ataques externos. El diario *Juventud Rebelde* informó que las instrucciones serán publicadas en un folleto de cuatro páginas a ser distribuido tanto en las ciudades como en el campo, suministrando datos básicos para la construcción de cuatro tipos distintos de refugios.

El diario no aclaró el motivo de la campaña y no se sabe aún si las autoridades cubanas esperan alguna ofensiva militar del exterior. Hace varios meses los



Fidel Castro: preparar la resistencia a una eventual invasión

principales organismos del gobierno ya vienen adoptando medidas de autodefensa, principalmente en las proximidades de depósitos de combustibles y de alimentos, edificios más altos y centros de comunicación y transporte, así como locales donde se guardan explosivos.

Toda la población de la isla ya está organizada hace años en zonas de defensa coordinadas por la defensa civil y por los servicios de ingeniería militar. Las empresas industriales, instalaciones extranjeras y organismos públicos han sido incluidos asimismo en el mismo plan de autodefensa. El primer ministro Fidel Castro, en declaraciones reproducidas por la agencia *IPS* afirmó que existen en el momento en toda la isla cerca de 18 mil hombres y tres mil máquinas trabajando permanentemente para reparar instalaciones militares.

### Suscríbese

**BARRICADA**  
INTERNACIONAL

Inglés

Español



### Suscripción Semestral

Estados Unidos	}	US\$ 12.00
Caribe		
Panamá		
Sur América		
México		
Centro América	US\$9.60	
Europa, Canadá	19.20	
Resto del Mundo	24.00	
Nicaragua	C\$72.00	

Organo de difusión al exterior del Frente Sandinista de Liberación Nacional - FSLN

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ CEP: \_\_\_\_\_

Barrio \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_

Vale postal

Cheque No. \_\_\_\_\_ a nombre del diario BARRICADA

Dirección: BARRICADA Internacional

Apdo. No. 576 - Managua

Nicaragua

Télex: 1705 BARR Tel.: 748:85



## El triunfo de los duros y el fracaso del realismo

Las elecciones en Israel, ¿alejan la posibilidad de un acuerdo que dé satisfacción a los derechos palestinos? Los resultados, que envuelven una corrida a la derecha del establecimiento político judío, encumbraron a los sectores más intransigentes de los dos principales partidos y preanuncian crecientes tensiones tanto a nivel interno como a escala internacional.

Estos datos, sin embargo, en nada modifican la otra cara de la realidad. La cuestión palestina sigue siendo el eje del problema regional y la combinación de fuerzas que hoy gobierna el Estado sionista no presenta una fórmula para encararla.

El recuento de los votos no produjo una alternancia entre los dos grandes partidos, el Laborista y el *Likud*, sino una virtual paridad que ahonda la división nacional y reviste de fragilidad a la mayoría parlamentaria.

A la vez los sectores dominantes de ambos partidos durante la campaña compitieron en su intransigencia en relación al pueblo palestino. De no haberse verificado tal actitud en la formación laborista de Shimon Peres, hubiera podido de algún modo justificarse la esperanza de que la leve mayoría obtenida sobre el extremismo del *Likud* implicase una aproximación relativa hacia la población de los territorios ocupados.

En esta materia las fórmulas de los dos grandes partidos difieren entre sí, pero al mismo tiempo coinciden en ser igualmente inaceptables para sus destinatarios árabes. Este hecho, junto con el encendido tono antipalestino de la campaña laborista, explican la indiferencia con que los

habitantes de los territorios ocupados recibieron la exigua victoria de un partido que por sus orígenes socialdemócratas debería haber motivado y agrupado a los núcleos progresistas e inclinados a la paz en la sociedad judía.

Ahora bien, este rechazo de los líderes políticos de Israel a buscar una solución negociada es, en primer término, una renuncia a darle estabilidad y seguridad a su propio estado, que no podrá superar el aislamiento y la tensión mientras dure el *status quo* que es todo lo que puede ofrecer el régimen actual.

En este sentido quizás el aspecto más grave proviene de la "derechización" de la cúpula laborista que, al esgrimir proposiciones que en sustancia son de dureza semejante a las del *Likud*, privan de interlocutores potenciales no solo a los árabes sino asimismo a influyentes protagonistas de la escena internacional que estos años prodigaron esfuerzos mediadores entre árabes e israelíes.

Puesto que aquellos obtuvieron la amplia disponibilidad que esperaban de parte de la Organización para la Liberación de Palestina, incluyendo la contrapartida implícita del reconocimiento del Estado de Israel, hoy comprueban que son los dirigentes judíos los que se excluyen unilateralmente del camino de la paz. Algo semejante sucedió en el interior del Estado de Israel, donde amplios estratos de la población judía favorables a la negociación y a diversas fórmulas de reconocimiento de los derechos palestinos y de la coexistencia étnica, fueron sobrepasados por los grupos más reaccionarios de los partidos tradicionales. La más palpable



## Editorial

---

evidencia de ello consistió en que el ala de izquierda del laborismo, que naturalmente está en favor de proposiciones moderadas, fue literalmente apartada de la campaña y no pudo, por lo tanto, expresarse. Se advierte, pues, que la derechización de las cúpulas, aunque dio como resultado el triunfo electoral de los exponentes más intransigentes, no parece reflejar totalmente la relación de fuerzas en la sociedad hebrea y exhibe elementos de contradicción adicionales en el conjunto nacional.

La política de agresión permanente que ha practicado Israel en contra de la población palestina, junto con intentos y maniobras tendientes a dividirla, se ha demostrado un completo fracaso ya que tanto los habitantes de los territorios ocupados como los de la diáspora están masivamente unidos en torno de sus reclamos nacionales, de la OLP y de sus líderes. Frente a esto el partido de Peres, presuntamente menos rígido que el *Likud*, asume una postura que imposibilita el comienzo de un diálogo serio y constructivo, capaz de abrir el camino a una solución negociada del problema del Medio Oriente. Si a este antecedente se le suma la fuerte presencia en el parlamento del *Likud* y de otros núcleos de extrema derecha, es fácil prever que todos los intentos que haga el gobierno de los Estados Unidos por propiciar un arreglo duradero en la región están de antemano condenados al fracaso.

La Casa Blanca vio con buenos ojos el triunfo de Peres, conciente de que el extremismo desnudo del *Likud* le deparaba un aliado díscolo y negativo para su imagen internacional. Confiaba a la vez en que Peres al frente del gobierno fuese un interlocutor más sensible a la vía negociadora.

La apertura del diálogo sería un gran triunfo para el presidente Ronald Reagan, pero objetivamente la situación es menos propicia que en los tiempos de Campo David. En ellos cuenta en primer término la corrida a la derecha de los dirigentes judíos, incluyendo a los seguidores de Peres. Por otra parte las fallidas experiencias de las

discusiones anteriores no hacen previsible que el sucesor de Sadat, Hosni Mubarak, pueda comprometerse en una negociación en la que no podrá obtener concesiones mínimamente aceptables para árabes y palestinos.

La Casa Blanca tiene, desde luego, medios para presionar y virtualmente obligar a los israelíes —que dependen sobremanera de los Estados Unidos— a ceder más allá de sus deseos. Pero eso es cierto en teoría, mientras en la práctica, debido al peso interno de la colectividad judía, jamás Washington hizo valer todo el peso de su influencia y menos lo hará en un año electoral. Por otra parte aún está por verse el real interés de los Estados Unidos en una solución al problema palestino, al menos desde una óptica aceptable para los propios interesados.

Sin embargo, la cuestión palestina está hoy más que nunca en el centro de la problemática de Israel y del Medio Oriente y así lo reitera el hecho de que fuera el eje de la campaña electoral y de las dificultosas gestiones para formar el nuevo gobierno. Para preservar sus conquistas territoriales el Estado judío se dotó de un imponente aparato militar que ya no puede costear y que es la causa principal de la gravísima crisis económica que asfixia al país. Israel ha pagado un costo altísimo para someter a los palestinos, pero no ha logrado doblegarlos. Es más, no ha ganado ni siquiera una perspectiva de paz y seguridad desde que se siente rodeado de vecinos hostiles y reivindicativos.

La negociación con los palestinos y el reconocimiento de sus derechos nacionales no es por lo tanto solo una exigencia de aquéllos, sino también la premisa para la seguridad de Israel, para su inserción pacífica y segura en el área y para la solución de una crisis económica que la continuidad del *status quo* ahondará hasta alcanzar proporciones inmanejables.

En este contexto el triunfo de los políticos más intransigentes implica por consecuencia que Israel se encierra sobre sí mismo y en una peligrosa negación de la realidad que lo ha colocado en un callejón sin salida.



**DE  
PROXIMA  
APARICION**

**Precio de Venta  
\$1.600.00**

**MAPAS Y DATOS  
ACTUALES DE TODOS  
LOS PAISES DEL MUNDO**

PERIODISTAS DEL TERCER MUNDO A.C.



# **GUIA DEL TERCER MUNDO**

HISTORIA • GEOGRAFIA • ECONOMIA • POLITICA





AEROLINEAS NICARAGUENSES, S.A.  
 PASEO DE LA REFORMA NO. 322-A  
 MEXICO, D.F. 06600



RL529	RL527	RL315	RL415	RL525	RL521	RL521	No. DE VUELO	RL520	RL524	RL414	RL314	RL526	RL528
Ma	Ju-Sa	Lu-Ju Sa	Lu-Ju Sa	Ma-Mi Vi-Do	Ma	Mi Vi-Do	FRECUENCIAS	Lu-Mi Vi-Do	Lu-Mi Ju-Sa	Ma-Vi Do	Ma-Vi Do	Ju-Sa	Ma
720	727	737	727	727	727	727	EQUIPO	727	727	727	737	727	720
					08:30	14:30	sa MIAMI LL	12:50					
13:30	13:30				↓	↓	sa MEXICO LL	↑				12:30	11:30
↓	↓						LL SAN SALVADOR sa					↑	↑
15:30	15:20 15:50				09:50	15:50	sa SAN SALVADOR LL					10:40 10:10	
↓	↓						LL MANAGUA sa	09:30				09:30	09:30
		18:10	18:20	17:00			sa MANAGUA LL		08:40	06:40	07:50		
		↓	↓	↓			LL SAN JOSE sa	↑	↑	↑			
			19:00	17:40 18:10			sa SAN JOSE LL	08:00 07:30	06:00				
			↓	↓			LL PANAMA sa	↑					
		20:30		20:10				07:30			07:30		

TELEFONOS: RESERVACIONES Nos. 511-3290/511-3617  
 AEROPUERTO-CARGA 762-4708/784-0476

**aerónica**  
 LA LINEA DEL ARCOIRIS



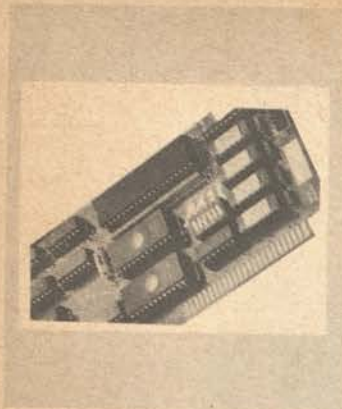
# El nuevo orden de la informática



*Sin haber logrado aún su plena industrialización, los países del Tercer Mundo pasan a enfrentar ahora una nueva profundización de la brecha que los separa de los ricos. Es la revolución tecnológica de la Informática, un campo del conocimiento humano desarrollado a partir de la irrupción de los computadores electrónicos. Nunca en la historia de la humanidad tantos intereses económicos estuvieron concentrados en tan pocas manos. Noventa y cinco por ciento de la producción mundial de los nuevos equipos electrónicos*

*es controlada por los países industrializados. Ese monopolio casi siempre aplastante pasa a extenderse a todos los ámbitos de la información, ya se trate apenas de noticias, de datos personales, estadísticas o números contables. Varios países del Tercer Mundo ya se han dado cuenta de las amenazas que el nuevo sistema representa para su soberanía. Pero la gran mayoría no tomó conocimiento aún de la gravedad del problema y de la necesidad de una acción conjunta, antes que sea demasiado tarde.*





Trasnacionales:

## La ley del más fuerte

La carrera multimillonaria de los grandes conglomerados económicos en busca de una superhegemonía

Carlos Castillo

A fines de la década del 60, el mundo empezó a ser inundado por pequeñas máquinas fantásticas capaces de hacer maravillas jamás soñadas, en espacios microscópicos y a una velocidad sorprendente. Del día a la noche tareas exaustivas se volvieron sencillas, los límites de la inteligencia y de la capacidad de interpretar datos de la realidad cotidiana avanzaron hacia fronteras difíciles de ser concebidas por la mente humana. Los futurólogos empezaron a hablar de una nueva revolución tecnológica, capaz de producir efectos más profundos que los provocados por la industrialización (cuando surgieron los telares en la industria textil en el siglo XVIII) o de la producción en serie (líneas de montaje de vehículos en los años 20).

Alrededor de 1950, cuando apareció el primer gran computador, se vaticinó que un *cerebro electrónico*, un tipo de aparato con capacidad de procesar los datos que ordinariamente maneja una mente humana, tendría el tamaño de toda la ciudad de París y consumiría tanta energía eléctrica como la red del metro de la capital parisina. En 1960, cuando se sustituyeron las válvulas electrónicas por los transistores, el mismo computador no sería mayor que el teatro de la Opera de París y funcionaría con un generador de 10 kilowatts. Diez años después, surgieron los circuitos integrados (chapas plásticas con conexiones de cobre que sustituyen los cables). Y el computador-cerebro ya no sería más grande que un ómnibus común, pudiendo ser conectado a la red eléctrica. En 1975 un aparato con capacidad equivalente a los diez mil millones de neuronas humanas no era mayor que un televisor. Tres años después se redujeron las dimensiones a las de una máquina de escribir y la energía puede ser suministrada por una simple batería. En 1980 el microprocesador y los fantásticos *chips* (ver diccionario de Informática) redujeron el cerebro electrónico a dimensiones inferiores a las del cerebro humano. Se calcula que hasta

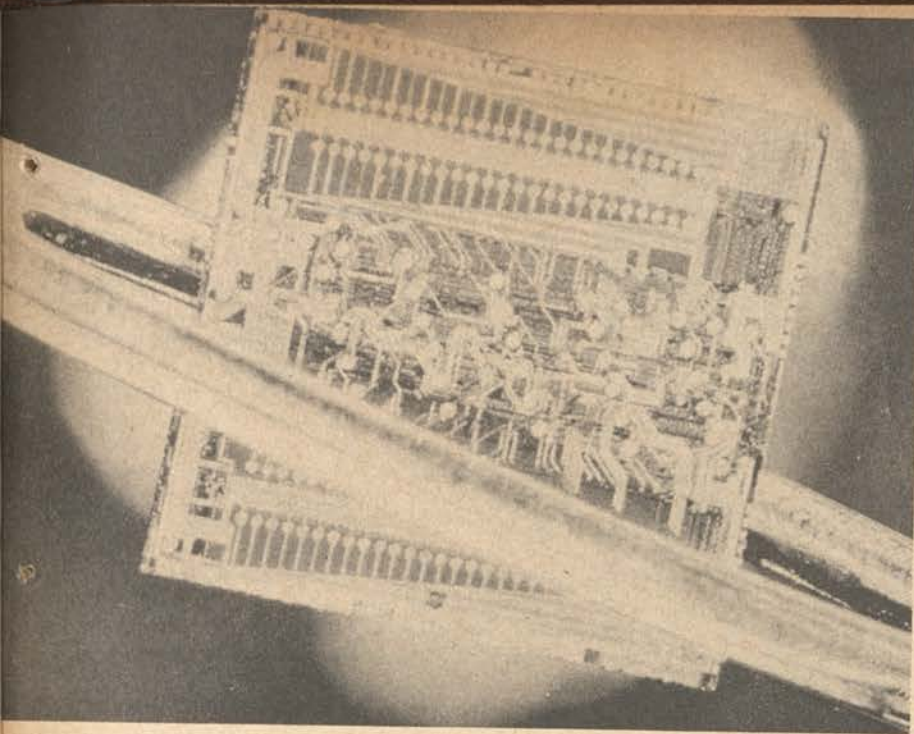
1990 la gigantesca máquina, que era en 1950 del tamaño de la ciudad de París, pueda quedar reducida a una caja de fósforos, alimentada por una pila común de linterna.

La ingeniería logró en 40 años reducir las dimensiones del cerebro electrónico casi cien millones de veces. En toda la historia de la humanidad nunca fue posible un proceso de miniaturización tan grande y en tan poco tiempo. Y lo más impresionante es que ese proceso no ha terminado: algunos técnicos afirman que aún no llegamos a la mitad del camino. Otros no se arriesgan a pronosticar hasta dónde se podrá arribar. La búsqueda de mecanismos cada vez menores no es, sin embargo, una preocupación diletante como la de los fantásticos dibujantes chinos que pintaban paisajes enteros en la cabeza de un alfiler. La microingeniería, que algunos ya sitúan a nivel molecular, tiene como objetivo básico la ampliación del control humano sobre la realidad externa, tanto cuantitativa como cualitativamente. Las nuevas micromáquinas, por su extraordinaria capacidad de acumular y procesar datos, no solo simplifican tareas sino que multiplican la capacidad humana de penetrar y controlar el medio en que vive. Quienes controlan la nueva tecnología pasarán a ser, por lo tanto, los amos de un nuevo poder, cuyo alcance empiezan a descubrir lentamente los tres mil millones de seres que viven en el Tercer Mundo.

### El tripié de Reagan

A partir de los años 60, las posibilidades fantásticas de las innovaciones tecnológicas dejaron de ser apenas la obsesión de científicos encerrados en laboratorios para ser codiciadas por los hombres de negocios de las grandes potencias del mundo capitalista. Los avances tecnológicos se transformaron en nuevas fuentes de riqueza y poder. A fines de la década del 60, los japoneses habían desarrollado extraordinariamente su investigación científica,





La miniaturización llegó a tal punto que la unidad básica de un computador pasa por el agujero de una aguja

con descubrimientos que empezaron a amenazar la hegemonía norteamericana en el sector de la tecnología de punta (la tecnología más avanzada y sofisticada). A principios de los años 70, surgía amenazante en el horizonte económico de Washington la posibilidad de perder la carrera científica.

Los cerebros humanos del Pentágono y Wall Street trataron de lograr entonces una recuperación ante la competencia amenazante de los ex-adversarios en la Segunda Guerra Mundial y, sobre todo, neutralizar los efectos del fracaso en Vietnam. La derecha política y económica descubrió el tripié que permitiría la salida del atolladero en que a su juicio se estaba sumergiendo la administración James Carter: restablecer la "guerra fría" contra la Unión Soviética, reimplantar el liberalismo económico e intensificar el aprovechamiento económico de la informática.

Calentar la "guerra fría" significó asustar a la clase media norteamericana con el espectro de una hipotética agresión inminente por parte de la Unión Soviética. El miedo serviría para ampliar las encomiendas militares a los grandes conglomerados industriales. La inyección de recursos sirve —entre otras cosas— para reactivar la investigación y el desarrollo de armas más sofisticadas, donde la tecnología del microprocesador es una pieza fundamental.

Además, los estrategas económicos apuntaron hacia una tasa de intereses elevada como el mejor mecanismo para atraer inversiones del exterior.

La liberalización económica restableció el "darwinismo económico", o sea la ley del más

fuerte: sólo merecen sobrevivir los más preparados, "devorando" a los más débiles a través de un proceso de absorción. Ya no importan las consecuencias negativas del gigantismo, desde que los nuevos monopolios sean suficientemente fuertes como para enfrentar la competencia extranjera. Así, la "guerra fría" se dirige contra la Unión Soviética, el liberalismo es un arma apuntada contra Japón y Europa (en primer lugar), y el Tercer Mundo después.

Los "más fuertes", vencedores de la lucha por la supervivencia, serían inevitablemente aquellas empresas transnacionales que utilizasen mejor las posibilidades abiertas por el uso intensivo de las nuevas tecnologías. La eficiencia sería medida por el control del mayor número posible de "informaciones", una nueva y trascendental materia prima que pasó a revolucionar el funcionamiento de Wall Street. La posesión de bienes se tornó menos importante que el control de los datos económicos o políticos. El verbo *controlar*, un corolario del verbo *saber* pasó a ser más conjugado que el transitivo *poseer*, en el vocabulario del *big business* norteamericano. Y surgió entonces la expresión Informática: la búsqueda, procesamiento y uso de la información, con un sentido mucho más amplio que la "novedad" de los diarios, o el "secreto" de los espías.

En enero de 1981 el ex-galán de Hollywood Ronald Reagan, asumió la presidencia de los Estados Unidos como símbolo del tripié formado por el armamentismo, el liberalismo y la informática. Construir armas en cantidades cada vez mayores y con



la más alta sofisticación tecnológica fue apenas el punto de partida. Los cohetes intercontinentales, los misiles inteligentes, la ampliación del enfrentamiento Este-Oeste hacia la órbita espacial, los satélites espías, las ojivas múltiples, los cañones *laser*, la red de submarinos nucleares y los superbombarderos estratégicos son armas cuya concepción, construcción y operacionalidad solo fueron posibles gracias a cálculos sofisticadísimos muy por encima de la capacidad de los "prehistóricos" cerebros electrónicos de la década del 50.

Sin computadores sofisticados, el lanzamiento de un cohete sería una operación complicadísima y prácticamente imposible pues movilizaría por lo menos a unas cinco mil personas apenas para cálculos de combustible, órbitas, chequeo de los aparatos, navegación etcétera. Comandar un "ejército" de ese porte apenas para lanzar un misil sería impracticable, porque las decisiones tendrían que tomarse en menos tiempo que el que demorarían los diversos técnicos para comunicarse entre sí. "Sería una comedia, tal la cantidad de errores y malentendidos inevitables y el cohete explotaría probablemente en el suelo", admitió un técnico de la NASA en una entrevista a una cadena de televisión norteamericana en 1979. Y casi todos los estrategas militares del Pentágono afirman unánimemente

que una guerra moderna es simplemente impracticable sin un altísimo grado de automatización, sin los microcomputadores y sin la Informática.

Entre 1982 y 1984, el Departamento de Defensa de los Estados Unidos gastó cien mil millones de dólares para comprar equipos electrónicos como parte de su programa C-3 (Comunicaciones, Control y Comando). Además, y solo a título de ejemplo, el Pentágono aporta 800 millones de dólares cada dos años para que una docena de grandes empresas desarrollen el programa V. H. S. I. C. (*Very High Speed Integrated Circuit* - Circuito Integrado de Alta Velocidad). Dicho programa es una de las maravillas de la técnica moderna de la microelectrónica porque permitirá que las informaciones circulen dentro del computador a una velocidad cercana a la de la luz. En 1970, la velocidad de cálculo de un computador de la época era evaluada en millonésimos de segundo. Diez años después, en billonésimos de segundo y ahora la fracción se tornaría muchísimo más pequeña.

El Departamento de Defensa de los Estados Unidos dedicó más de mil millones de dólares al desarrollo de armas en los últimos diez años. Las empresas utilizaron ese dinero como punto de partida en un proceso de concentración inédito en la historia de la humanidad. Solo cifras multimi-

## La IBM y su "ejército" de vendedores

En la jerga de los operadores de la bolsa de valores neoyorquina la *International Business Machine Corporation (IBM)*, es más conocida como "Blanca Nieve" y las restantes grandes empresas electrónicas de los Estados Unidos son "los siete enanitos". La inocencia del apodo tiene poco que ver con los métodos de la empresa norteamericana que más ha crecido desde la década del 60. Entre sus 320 mil empleados distribuidos por más de 100 países, existe una mística feroz de la competencia. A lo largo de los 73 años de existencia de la compañía, sus directores desarrollaron una mentalidad de generales de un ejército en batalla permanente: la batalla de la ganancia y la hegemonía.

La glorificación de los dirigentes viene desde la década del 30, cuando el sucesor de Charles Flint, fundador de la *IBM*, compuso un himno de guerra que era cantado diariamente por sus subordinados. La canción de dudoso gusto artístico se llamaba "Adelante Siempre" y en su estribillo rezaba:

"Nuestras voces se llenan de orgullo con la canción de T. J. Watson. El será siempre nuestra inspiración nuestras voces se elevan hacia él"

La consigna adoptada por los primeros dirigentes de la empresa era una orden imperativa: ¡PIENSE! Y fue con ella que la *IBM* se diseminó por el mundo con 23 fábricas en 13 países. Solamente en Estados Unidos, además de la gigantesca sede en la calle Old Orchard, en Armonk, Nueva Jersey, la *IBM* tiene un área construida de 10 millones de metros cuadrados con 25 fábricas en varios estados. El año pasado la empresa facturó por valor de 40 millones de dólares. En ese período registró también una ganancia líquida de más de tres mil millones de dólares, una de las más elevadas entre todas las empresas del bloque capitalista.

Argentina, Brasil, Canadá, Colombia, Francia, India, Italia, Japón, México, Holanda, Suecia, Reino Unido y Alemania Federal son los países donde la *IBM* está sólidamente instalada, con gigantescos complejos de montaje de equipos electrónicos. La suma de toda la producción de la empresa, que los norteamericanos también llaman "Big Blue", es responsable del control de la mitad del mercado mundial de informática y microelectrónica. En el sector de los grandes com-



llonarias podrían financiar en un corto espacio de tiempo la investigación y el desarrollo de innovaciones tecnológicas revolucionarias, capaces de tornar competitivo en calidad y precios de los bienes o servicios ofrecidos al capitalismo norteamericano.

### La carrera fantástica

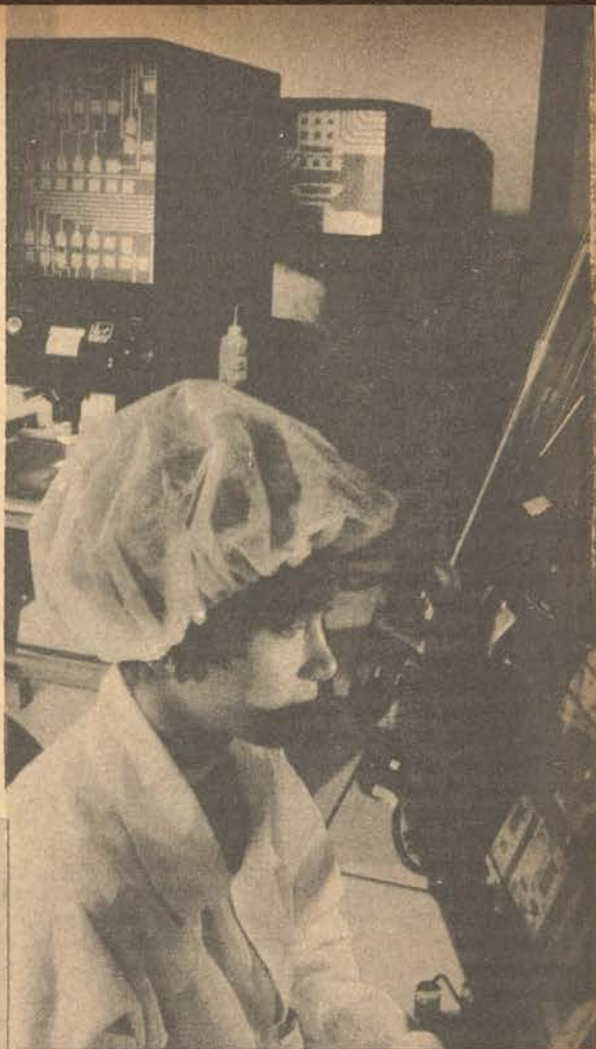
“Los Estados Unidos están actualmente involucrados en dos guerras distintas: una contra la URSS en el campo militar; y otra contra Japón en el terreno industrial. La URSS colocó el desarrollo industrial en un segundo plano para favorecer el sector militar. Japón hizo lo contrario. Si los Estados Unidos quieren ganar ambas batallas, deben conquistar el liderazgo mundial en el sector crítico de la tecnología de la información (Informática y Comunicación) para conquistar la supremacía tanto militar como industrial”. Esta es la frase clave del libro *The Amazing Race* (“La carrera fantástica”), escrito por William Davidson. Una nueva biblia del *establishment* norteamericano.

Estimulados por los recursos militares, los gigantes de la industria norteamericana se lanzaron a esta “carrera fantástica” para conquistar el nuevo *Eldorado* de la Informática, un mercado civil que

putadores, la IBM controla 72% del mercado.

La construcción de ese imperio se aceleró con la llegada a la Casa Blanca del presidente Reagan. La IBM revisó su estrategia y decidió invertir también en el sector de los mini y microprocesadores de uso “doméstico”. Hasta esa fecha se había dedicado a lograr el monopolio casi absoluto de los ordenadores de gran porte, despreciando los de pequeña capacidad y bajo precio. Pero rápidamente la IBM aprovechó el liberalismo económico en la nueva administración republicana, para enfrentar a sus rivales japoneses y norteamericanos. Gracias a la habilidad de sus abogados, pasó incólume por todas las batallas judiciales en que debió responder a la acusación de prácticas monopolistas.

La empresa se lanzó, además a una campaña agresiva de ventas en el exterior, donde cerca de 70% de su personal se dedica a convencer clientes sobre la necesidad de adherir al “clan IBM”. El ejército de vendedores, calculado por la revista *Time* en cerca de 40 mil personas (92% son hombres) continúa obligado a usar siempre trajes oscuros, aunque ya fue abandonada la camisa blanca. Pueden tomar bebidas alcohólicas en el almuerzo, pero si lo hicieren no podrán entablar otros contactos comerciales por la tarde. Su vida diaria es dirigida por un código de ética de 32 pá-



La IBM tiene 23 fábricas en 13 países del mundo

ginas, y todos los empleados son constantemente persuadidos a no pensar en cambiar de empleo. Para ello, la empresa concede a sus funcionarios innumerables ventajas salariales y asistenciales.

El culto a la mística corporativa es tal vez la tradición más antigua de la compañía, que se jacta de no pagar sobornos ni adoptar métodos dudosos para lograr ventajas. “Nosotros usamos simplemente el peso de nuestro poderío y de nuestra influencia”, afirma John Opel, el *big boss* de la IBM, presidente del Consejo Director de tres miembros. El año pasado Opel cobró un millón y medio de dólares de salarios. Su ídolo no podría ser otro sino el controvertido T. J. Watson, quien como director general de la IBM recibió, en 1937, de manos de Adolf Hitler la medalla del Orden del Mérito del Aguila germana, por “servicios relevantes prestados al Tercer Reich”.



según el diario francés *Le Monde* se estima en más de 150 mil millones de dólares anuales y crece a una tasa anual de 20%. Si se confirma esa tendencia, alrededor del año 2000 cerca de 40% de las ganancias de toda la industria norteamericana procederán de la Informática. Para el *big business* norteamericano, se trata de pronósticos sumamente atractivos que llegaron a ser considerados por algunos entusiastas como prueba de la "hegemonía definitiva del capitalismo".

Amparados por el liberalismo económico implantado por la administración Reagan, los procesos de la industria norteamericana se lanzaron a un gigantesco proceso de absorción de firmas menores con el objeto de controlar todos los sectores de la Informática. Grandes conglomerados se refundieron para tornarse supergrandes, siguiendo al pie de la letra los principios del "darwinismo económico" oficializado por la Casa Blanca. Así firmas de las más variadas actividades como la *IBM* (informática) *New York Times* (periodismo), *American Express* (viajes), *General Telephone & Electronics* (teléfonos), *ATT* (teléfonos y comunicación), *Warner Communications* (TV, discos y diversiones), *Thyssen* (siderurgia), *ADP* (bancos de datos) y otras, convergieron masivamente hacia el nuevo *Eldorado*.

El terreno quedó libre para la gran batalla cuando el gobierno norteamericano eliminó en 1982 el virtual monopolio de la *ATT* sobre las comunicaciones telefónicas en Estados Unidos, favoreciendo principalmente a la gigantesca *IBM*, la firma que más se desarrolló en el mundo desde 1980. En 1981 la "Big Blue" (apodo de la *IBM* en Estados Unidos) se unió a las firmas *Comsat* y *Aetna Life Insurance* para lanzar el satélite *SBS* de comunicaciones intercontinentales, invadiendo un mercado que pertenecía hasta entonces a la *ATT*, *RCA* y *Western*. El grupo *Thyssen* compró la *Predicasts* y la *BRS*, ambas vinculadas al procesamiento de datos y fabricación de equipos electrónicos. El grupo editorial *Reader's Digest* asumió el control de la empresa *Source*, uno de los mayores bancos de datos de los Estados Unidos. La *Burroughs*, fabricante de equipos de oficina y computadores, absorbió a la *System Development Corporation*. Los grupos *Dun & Bradstreet* (informaciones económicas) y *TRW* (fabricante de equipos electrónicos para la fuerza aérea norteamericana) iniciaron una carrera por el control del sector de datos para créditos. La *American Express* se asoció al grupo *Warner*, mientras que la empresa *Knight Ridder* se juntó a la *ATT* y al grupo editorial *McGrace Hill* para incorporar la firma de informática *DRI*.

De todas esas empresas, la que más creció y mejor utilizó la "ley del más fuerte" fue la *IBM* que era la 11ª mayor empresa del mundo en 1981 y pasó a octavo lugar en 1982. Los editores de la revista especializada *Fortune* aseguran que a partir de

1990 la "Big Blue" superará a la *General Motors*, que hace 20 años es la mayor entre las mayores del mundo capitalista.<sup>1</sup> En ese proceso centrípeta, las grandes firmas llegaron a pagar hasta 50 veces más por el control de firmas pequeñas. La *IBM* pagó tres millones de dólares por una fábrica de terminales de video cuya facturación anual no superaba los 60 mil dólares. La carrera por la conquista de tajadas cada vez más generosas de la torta de la Informática hizo que la revista *Business Week* pronosticase en enero del 84 que hasta fines de la década del 80 apenas ocho conglomerados gigantes controlarán en Estados Unidos todo el mercado de recolección, procesamiento y distribución de informaciones.

El desmantelamiento de la *ATT* y el "laissez faire" económico norteamericano saltaron rápidamente por encima de las fronteras continentales, expandiéndose hacia Europa y Japón; las grandes de Estados Unidos demostraron un apetito voraz. La *ATT* se asoció a la *Philips* y asumió el control de 25% de las acciones de la *Olivetti* italiana, ejemplo que fue seguido por decenas de otras firmas norteamericanas.

Paralelamente, la política de liberalización y liquidación de monopolios en los servicios públicos encontró seguidores en Inglaterra, donde surgió la empresa *Mercury* para competir con la estatal *British Telecom*; en Japón, donde la asociación de grandes empresarios *Keidanren* entró en guerra contra la empresa gubernamental *Nippon Telephone and Telegraph*. Ocurre un fenómeno idéntico en Francia, Bélgica y Alemania Federal donde las empresas estatales pasaron a sufrir presiones fortísimas de grupos privados, vinculados a las transnacionales, organizados en forma de "sociedades de usuarios". Esas sociedades se transformaron en verdaderos lobbies (grupos de presión) contrarios a las empresas de telecomunicación establecidas, ya sean estatales o detentoras de privilegios oficiales.

Ya existen grupos de usuarios en Alemania (*Deutsche Telecom*), Bélgica (*Belgian Telecommunication Managers Association*), Australia (*Atug*), Francia (*Afut*). Once de estas asociaciones se organizaron a nivel mundial en la *Intug*, que nuclea un total de diez mil grandes empresas vinculadas al ramo de la Informática y Comunicaciones en todo el mundo. Treinta transnacionales norteamericanas tienen intereses hegemónicos en la *Intug* en particular la *IBM*, que está representada en cada una de las once asociaciones nacionales que integran el organismo. En el caso específico de Japón —paradójicamente el mayor competidor de la industria norteamericana— nada menos que 30% de

<sup>1</sup>En 1982, la *IBM* ya era la empresa capitalista que registró las más elevadas ganancias en todo el mundo: 5.500 millones de dólares.



los miembros de la asociación nacional de usuarios son asalariados de la IBM.

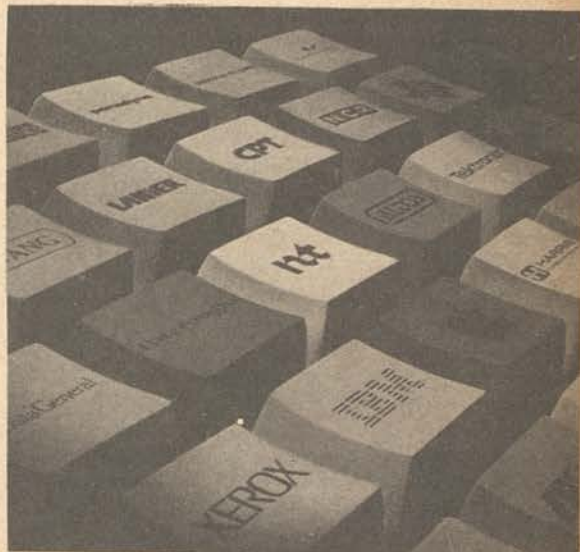
### La batalla de los precios

El asalto masivo contra las empresas estatales de telecomunicación tiene como principal argumento la promesa de precios bajos hecha por los grupos privados. Una llamada telefónica entre Londres y Nueva York cuesta actualmente cien veces menos que en 1930. En 1965 el alquiler de un circuito telefónico costaba 20 mil dólares por hora en el mismo trayecto. En 1980 el costo bajó a 800 dólares y en 1985 el precio no será superior a 300 dólares. Hace 15 años el montaje de una estación terrestre para captar señales de un satélite de comunicaciones costaba diez millones de dólares. Hoy la misma unidad entra en funcionamiento por menos de 300 mil dólares. Y ya existen modelos populares por menos de cinco mil dólares. La caída vertiginosa de los precios fue posible gracias a la ampliación de la capacidad de los satélites. En 1965 podían operar simultáneamente 240 circuitos telefónicos. En 1980 la capacidad subió a 10 mil circuitos y en 1985 una nueva generación de satélites podrá operar a la vez casi 100 mil llamadas telefónicas transoceánicas.

Esa caída vertiginosa de los precios provocada por la tecnología electrónica cada vez más eficiente, amenaza derribar los obstáculos levantados en el mundo desarrollado por los intereses locales, reunidos generalmente en torno de la defensa de la seguridad nacional. En casi todos los países de Europa e incluso en Japón, el sector de las comunicaciones, tanto domésticas como internacionales, estuvo siempre bajo control estatal, no solo debido a los altos costos de operación sino principalmente porque el sistema estaba directamente vinculado a cuestiones de seguridad nacional.

A partir de 1970, la revolución del *chip* terminó con el argumento del precio a la vez que la seguridad nacional dejó de concentrarse en el flujo de las comunicaciones y pasó a preocuparse por la fabricación de equipos. Y los europeos descubrieron que también estaban indefensos en ese sector, ya que no contaban con los gigantescos presupuestos militares ni con el eficiente complejo industrial-militar que tienen los Estados Unidos para crear su propia tecnología. Alemania Federal podría ser una excepción, pero tampoco fue capaz de resistir a la avalancha de innovaciones introducidas tanto por los norteamericanos como por los japoneses. La industria europea, acorralada por el dilema de optar entre la costosa independencia actual y la promesa de ganancias fáciles futuras, terminó prefiriendo la última alternativa, asociándose o simplemente siendo tragada por los intereses privados norteamericanos. Sobreviven aún algunas em-

presas europeas independientes, que operan principalmente en el sector intermedio, dado que a nivel de los grandes computadores y la tecnología más avanzada, los japoneses y norteamericanos controlan 85% del mercado y 98% del total mundial de inversiones en Informática.



En el proceso de concentración a través de fusiones y absorciones de empresas, los grandes conglomerados bancarios norteamericanos tuvieron un papel fundamental al funcionar como financiadores de esas operaciones. Aunque no existen datos precisos, *Le Monde Diplomatique* afirmó en un reportaje sobre la deuda externa de los países en desarrollo, que dentro de los Estados Unidos las empresas e individuos acumularon débitos globales que suman actualmente casi 3 mil millones de dólares, o sea más del triple de la deuda de todos los gobiernos del Tercer Mundo juntos.

Para compensar esa suma masiva de dinero prestado dentro de los Estados Unidos los grandes bancos empezaron desde 1975 a diversificar sus operaciones en el exterior, principalmente entre los países subdesarrollados donde las ganancias han sido más elevadas. Así, según la revista inglesa *Economist* (enero del 78), en 1970 los siete mayores bancos norteamericanos obtuvieron 78% de sus ganancias en operaciones domésticas y apenas 22% en el exterior. Seis años después, los mismos siete bancos (*Bank of America, Citicorp, Chase, Manufacturers, Morgan, Chemical y Bankers Trust*) obtuvieron 42,4% de las ganancias en operaciones domésticas y 57,6% en el exterior. La mayor parte de esas ganancias externas fue lograda en países del Tercer Mundo que pagan intereses de hasta 20% sobre el dinero recibido.



Con esos lucros los bancos norteamericanos lograron mantener su liquidez, ya que pese a la enorme suma prestada dentro de los Estados Unidos, los deudores norteamericanos pagan intereses muy por debajo de la tasa internacional. Ese mecanismo de buscar ganancias en el exterior para financiar los préstamos internos llevó al especialista económico de la revista inglesa *South* a afirmar que, en realidad, los países subdesarrollados endeudados financian el proceso de concentración industrial y, por añadidura, toda la investigación sobre nuevas tecnologías en la Informática y Microelectrónica.

#### La "revolución informática"

Con esos recursos los empresarios norteamericanos lograron promover una profunda reorganización de la estructura económica del país dentro de la filosofía definida por la OCDE (la organización económica de los países ricos), según la cual "el complejo de industrias electrónicas será en los próximos 25 años el polo principal de reorganización de las estructuras de la sociedad industrial avanzada" (*OECD Interfutures*, 1979). En otros términos, la reorganización del capitalismo norteamericano para sobrevivir a la recesión surgida después de la crisis del petróleo se basa en la automatización provocada por la nueva tecnología electrónica y en el control más amplio posible sobre todo tipo de información disponible en el planeta.

Según un informe elaborado por Mark Porat y Edwin Parker de la Universidad de Stanford (EUA) en 1977, hasta comienzos de los años 80, aproximadamente 66% del PNB (Producto Nacional Bruto) norteamericano procedía del sector de servicios, donde la Informática cumple un papel fundamental. En el mismo periodo, la industria de los Estados Unidos redujo su participación en el PNB a 32%, mientras la agricultura fue responsable de apenas 2%. Y en mayo de 1981, la manipulación y procesamiento de informaciones ya era el principal producto de exportación del estado de Nueva York. El mismo informe Porat-Parker reveló asimismo que 65% de los asalariados norteamericanos ya ejercen funciones directa o indirectamente vinculadas a la Informática.

En 1978, los Estados Unidos dominaban 54% de todos los bancos de datos existentes en el mundo en los que acumulaban 89% de la información computarizada de carácter comercial y financiero. Todo ello fue posible gracias a la informatización de las relaciones entre las 60 mil filiales de empresas norteamericanas diseminadas por cien países y sus respectivas matrices. Solamente la IBM tiene, por ejemplo, 27 centros de investigación apenas en Europa Occidental, donde traba-

jan cerca de siete mil especialistas. Sus estudios e investigaciones son transmitidos a los computadores centrales en Estados Unidos a una velocidad de 600 millones de señales electrónicas por segundo. En Canadá, el gobierno estimó en 300 millones de dólares las pérdidas anuales derivadas del flujo de informaciones vía computador hacia Estados Unidos. Ese flujo fue responsable incluso del desempleo de 40 mil especialistas canadienses.

El especialista holandés Cees Hamelink reveló en un trabajo publicado en 1980 que 60 grandes empresas norteamericanas controlan casi 70% del comercio mundial de informaciones, cuyo valor se estima en 200 mil millones de dólares. Actualmente, para organizar su vida económica la gran mayoría de los países europeos depende básicamente de datos almacenados en memorias de computadores norteamericanos. Esa dependencia llega a ser casi total en varios países subdesarrollados, principalmente los africanos, algunos de los cuales tienen que basarse en datos suministrados por bancos de Nueva York para saber cuánto deben a acreedores internacionales.

El "robo de informaciones" es hoy una práctica casi universalmente aceptada. Solo cuatro países del llamado "Occidente" (Noruega, Suecia, Japón y Brasil) tienen leyes que limitan la transferencia de datos al exterior vía computador. Por ser sumamente sofisticados y veloces, los mecanismos de transmisión de informaciones son hoy en día prácticamente inmunes a la censura y al control estatal. El control de los datos meteorológicos permite a los operadores de las bolsas de cereales de Chicago, por ejemplo, alterar precios y cotizaciones mucho antes que los propios países exportadores de alimentos tengan conocimiento de alteraciones climáticas capaces de afectar las zafras. Ocurre lo mismo en el terreno de las riquezas minerales. Y en menos de media hora todo el archivo de una empresa que trabaja con crédito al consumidor puede ser trasladado a un computador en los Estados Unidos, donde los especialistas logran detectar las tendencias globales de la economía de un país con gran antelación a partir de las solicitudes de crédito de los consumidores.

Y todo ese proceso puede ser aún más amplio y más intenso cuando entren a funcionar los sistemas intercontinentales de transmisión de datos vía fibras ópticas capaces de operar a la vez un millón de mensajes telefónicos. La trasnacional petrolera Exxon ya opera desde 1977 un sistema semejante.

#### El "nirvana" económico

Los grandes ideólogos de las maravillas de la Informática, como John Kenneth Galbraith, Arthur Clark, Alvin Toffler y Bernard Cox, afirman que la introducción de la nueva tecnología no creará





En Europa y Japón, miles de obreros perdieron sus empleos a causa de los robots electrónicos

problemas de desempleo masivo. Afirman, incluso, que los nuevos medios van a crear nuevas oportunidades de trabajo y permitirán que la humanidad entre en una nueva era, donde el esparcimiento y las actividades intelectuales ocuparán un sitio incomparablemente más importante que el "ocio creativo" de la época de oro en la antigua Grecia. Afirman que las fantásticas máquinas microelectrónicas, que en 15 años cayeron de precio dos mil veces y se tornaron en el mismo periodo dos millones de veces más eficientes, serán capaces de cambiar la naturaleza del trabajo humano, convirtiéndolo en menos arduo y más creativo. Pero, pese a la enorme rapidez con que se están operando las transformaciones, no hay aún indicios concretos de que ese "nirvana" sea alcanzado.

Ya existen en Japón y Suecia ejemplos de firmas automovilísticas casi totalmente automatizadas, donde los obreros se dedican más al estudio y a la diversión que al trabajo. Pero a escala mundial y principalmente en el Tercer Mundo, nadie puede asegurar que surgirán del día a la noche miles de copias de las fábricas de la *Toyota* y la *Volvo*.

Al contrario, el "choque del futuro" parece no ser muy estimulante. El chileno Juan Rada, especialista de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), asegura que alrededor de 1990 la microelectrónica y la informática eliminarán 65% de los

empleos en el sector de telecomunicaciones y 50% en el sistema bancario, mientras 30% de los empleados en el sector de transporte quedarán cesantes. En las fábricas y talleres más de 40% de la mano de obra será sustituida por máquinas automáticas. La OIT admite que no será posible reciclar los miles de trabajadores desplazados por la nueva tecnología.

La enorme creatividad demostrada por los científicos a sueldo de firmas como la *IBM* en el desarrollo de nuevos descubrimientos electrónicos no se refleja en estudios igualmente profundos sobre los efectos de la introducción masiva de la nueva tecnología en el mercado de trabajo. Para la mayoría de las transnacionales de la Informática se trata de un "problema futuro". Hay excepciones, como por ejemplo la empresa japonesa *Fujitsu*, que desde 1980 invierte masivamente en el reciclaje técnico de sus empleados para evitar el desempleo en masa. Pero ese gigante japonés de la informática y microelectrónica, está aislado en esa práctica.

Al contrario de los países capitalistas, el bloque socialista ha registrado avances poco espectaculares, ya que la nueva tecnología está por ahora volcada principalmente hacia las necesidades de investigación y defensa. No hay preocupación por transformar las maravillas de la microelectrónica en artículos de consumo masivo. Y, principalmente, los



## La increíble "Inteligencia artificial"

Cuarenta años después de la construcción del primer computador, los norteamericanos y japoneses se preparan para dar el mayor salto tecnológico de toda la corta historia de los "cerebros electrónicos". Se trata nada menos que de producir en serie una "inteligencia artificial", o en lenguaje técnico, la "quinta generación" de los computadores. Para algunos especialistas más eufóricos, puede ser una revolución casi tan importante como el descubrimiento de la rueda.



Todos los computadores de las cuatro generaciones anteriores son versiones cada vez más rápidas de un mismo proceso, basado en una unidad central que efectúa paso a paso las operaciones. Ya fuera con válvulas o con los ultra modernos microcircuitos, la unidad básica de computación es siempre un circuito que se abre o cierra, simbolizando el cero o el uno del sistema binario o la verdad o falsedad de la lógica algebraica. El primer computador, construido en 1946 en la Universidad de Pensilvania con rubros del Departamento de Defensa, realizaba cinco mil operaciones por segundo, tenía 18 mil válvulas, pesaba 30 toneladas y ocupaba un área de 140 metros cuadrados. Ese modelo sirvió de base al famoso *Univac* de la *IBM*. En 1958 surgió una nueva generación de computadores que utilizaba transistores en vez de válvulas, lo que aumentó la capacidad de cálculo a 200 mil operaciones por segundo. Ya existían 20 mil computadores diseminados por el mundo, cuando surgió, en 1964, la ter-

cera generación, basada en el modelo 360 de la *IBM* que pasaba a utilizar circuitos integrados y que podía realizar dos millones de operaciones por segundo.

En 1979, cuando ya existían en el mundo 700 mil computadores, surgió la cuarta generación, con una miniaturización que permitió fabricar los microcomputadores de uso individual, que se volvieron mundialmente famosos con el *Apple* y cuyo número es de varios millones. Los avances registrados aumentaron la capacidad de memoria y la rapidez de las operaciones a la vez que redujeron el volumen físico y el precio. Pero su mecanismo de funcionamiento es el mismo que creó el matemático húngaro John von Neumann, quien diseñó en la década del 40 el primer computador, usando conceptos matemáticos que ya eran conocidos por los antiguos griegos.

Lo que pretenden alcanzar los investigadores de la quinta generación es una unidad básica capaz de tener múltiples entradas y múltiples salidas, con lo que se parecería más a una neurona del cerebro humano que a un circuito eléctrico. La nueva y revolucionaria máquina tendría, así, posibilidad de imitar el razonamiento humano, "razonando" por inducción o estableciendo asociaciones entre términos similares, pero no idénticos. El computador dejaría de ser un inmenso archivo para transformarse en "máquina pensante".

Los japoneses se adelantaron en la carrera por la "inteligencia artificial" gracias a una asociación de los seis mayores fabricantes de equipos electrónicos que pasaron a integrar el FGCS (Sistema del Computadores de Quinta Generación). Un año después del surgimiento de la asociación japonesa, los norteamericanos tomaron una posición similar, creando en 1982 la *Microelectronic and Computer Technology Research Corporation* (MCC), que reúne 16 fabricantes y cuenta con un presupuesto de 100 millones de dólares. En 1983, los europeos entraron también en la disputa con el proyecto *Esprit*, integrado por los países del Mercado Común. La preocupación de esas tres asociaciones de carácter nacional o continental está volcada hacia el enorme potencial económico de la llamada "inteligencia artificial".

Cálculos actuales indican que ya habría un mercado potencial de 128 millones de dólares para el nuevo equipo. Hacia 1990, ese tipo de máquina podría tener ventas de tres mil millones de dólares. Los casi mil "genios" esparcidos por el mundo que aspiran pasar a la historia como descubridores de la "nueva rueda" seguramente tendrán más fama y fortuna que el inventor de la primera.



países del CAME<sup>2</sup> no consideran la información como mercadería, una materia prima que las economías de mercado compran, procesan y venden en función solamente del lucro que pueda generar la operación.

La nueva tecnología es la base técnica sobre la cual se apoya la Informática. La "aldea global", de comunicación instantánea no es sino un aspecto del sueño de las trasnacionales, que quieren transformar el mundo en un mercado único, controlado

<sup>2</sup>Consejo de Asistencia Mutua Económica, integrado por Bulgaria, Cuba, Checoslovaquia, Hungría, Mongolia, Polonia, República Democrática Alemana, Rumanía, Unión Soviética y Vietnam.

## La APPLE, un David convertido en Goliat

□ "1984 no será igual a 1984". Con esa consigna, los jóvenes y audaces dirigentes de la empresa norteamericana Apple lanzaron hace pocos meses al mercado su nuevo microcomputador, con la promesa de continuar trabando la lucha contra el gigante IBM. Al utilizar el título del libro de George Orwell para promover el computador *MacIntosh*, Steven Jobs, de 24 años, quiso transmitir al público la imagen de que una gran empresa no podrá controlar sola todo el mercado de informática.

Jobs basa su afirmación en la experiencia reciente de la propia Apple, empresa que logró robar a la todopoderosa IBM una considerable tajada de las ventas de equipo electrónico. El gran secreto de la firma, fundada hace nueve años en el garaje de uno de sus socios en California, fue el invertir toda su creatividad en el desarrollo de los microcomputadores "domésticos". La Apple no descubrió nada, reunió apenas lo que ya existía en términos de *know-how* y decidió fabricar un computador que la gente pudiera comprar, ya que en la época solo existían grandes computadores, destinados a institutos o empresas de gran porte.

El computador Apple se hizo rápidamente famoso en Estados Unidos y después en todo el mundo, cuando fue lanzado a fines de los años 70. El éxito hizo que las ganancias de la compañía llegasen a casi 22 millones de dólares al año. Pero en 1983, cuando la IBM lanzó su Computador Personal (CP) la Apple sufrió el golpe, sus ganancias cayeron casi 73%, y muchos creyeron que la etapa de euforia había terminado. Apple decidió contraatacar con un nuevo micro, el

necesariamente por unos pocos privilegiados. No es una casualidad que las grandes corporaciones norteamericanas controlen actualmente las únicas seis redes trascontinentales de transmisión de datos. Dos de ellas pertenecen al Citibank (el sistema Swift) y a la IBM (sistema Globecom), que tiene el monopolio virtual de las transmisiones comerciales privadas en todo el mundo capitalista. De cierta forma, en el sistema bancario ya estamos a las puertas del fantástico supercomputador del libro 1984 de George Orwell, capaz de vigilar a toda la humanidad. La perspectiva del oligopolio de un puñado de grandes corporaciones sobre toda la información es inquietante. La "Big Blue" bien puede merecer un día el apodo de "big brother".

*MacIntosh*, que ya no nace de un taller casero, sino de una moderna fábrica automatizada, siempre en el Silicon Valley, en California.

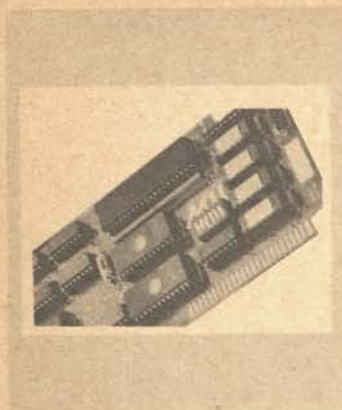
El *MacIntosh* es más fácil de operar que su *Apple II* pero enfrenta ahora la batalla del *software*, o sea los programas que usará la máquina. El CP de la IBM invadió el mercado y pasó a ser el padrón para los consumidores de los modernos microcomputadores. Ambos se equivalen en precio y habilidades.

Después de aprovechar al máximo la ventaja de haber comenzado primero, Steven Jobs enfrenta ahora todo el peso de la "Big Blue", que con sus ventas anuales de 40 mil millones de dólares no es un adversario despreciable. Pero independientemente del resultado de esta lucha de un "David contra Goliat", el mérito histórico de haber sido la primera en demostrar que es posible desarrollar sistemas de computación fuera de la IBM o de cualquier otra empresa trasnacional será de la Apple. Una experiencia que podrá no dar resultados en la selva del liberalismo económico de Reagan, pero puede servir de estímulo en otros países donde exista una protección a los fabricantes nacionales.

Steven Jobs llegó a amenazar el liderazgo de la IBM







Tercer Mundo:

## La lucha por la supervivencia

Aplastados virtualmente por la avalancha electrónica, los países pobres son empujados a la autodefensa

**A** pesar de congregarse 70% de la población mundial, los países del Tercer Mundo tienen apenas 8% en el desarrollo industrial del planeta. El ingreso medio de un habitante de un país industrializado es 10 veces superior al de un habitante de un país pobre. Brasil tiene siete teléfonos cada 100 habitantes. En África hay dos aparatos cada 100 habitantes, mientras que en Estados Unidos la proporción es de 78 cada 100 norteamericanos. Esas desigualdades no han cesado de ampliarse en los últimos 50 años de desarrollo económico en el mundo capitalista. Ahora, con la llegada de una nueva revolución tecnológica, ¿va a disminuir o a ensancharse la brecha?

Lamentablemente, los estudios más recientes realizados por los escasos especialistas del Tercer Mundo en informática y microelectrónica tienen una respuesta poco optimista. "Si no hay un cambio significativo en la actitud de los gobiernos del hemisferio sur", afirma el chileno-belga Armando Mattelart, "las desigualdades de nivel de vida entre ricos y pobres del mundo deben aumentar más aún". El famoso Informe Brandt sobre las relaciones Norte/Sur no profundiza el tema, pero asegura con una cierta dosis de pesimismo: "Los países

subdesarrollados pueden sufrir nuevas derrotas con el desarrollo de los microprocesadores". Y la Organización Mundial del Trabajo (OIT) fue categórica: "La pugna entre las empresas automatizadas y las que explotan intensivamente la mano de obra se está resolviendo gradualmente en beneficio de las primeras, gracias a la introducción de tecnología avanzada tanto en los países ricos como en los países en desarrollo."

El pronóstico de un mundo donde los ricos serán cada vez más ricos y los pobres más pobres, es una consecuencia del proceso de concentración industrial generado por las grandes empresas del sector electrónico. Por tener más dinero pueden investigar más, conocer mejor y crear continuamente. Avanzan así más rápidamente hacia el control total de los medios y bienes de producción. La utilización de los conocimientos adquiridos genera a la vez nuevas riquezas porque logra extraer de los pobres del planeta más ventajas de las que fueron obtenidas hasta ahora. Y así se realimenta continuamente el ciclo, en una progresión que, por ahora, los especialistas no se arriesgan a pronosticar hasta dónde llegará.

El Tercer Mundo representa hoy apenas 5% del mercado mundial de informática y microelectrónica. E incluso dentro de esa pequeña parcela las disparidades son enormes. América Latina posee 60% de los computadores y redes de transmisión de datos de todos los países pobres. Brasil es la primera potencia del Tercer Mundo en el campo de la nueva tecnología, pero ocupa apenas el 16º lugar a escala mundial, mientras en el Medio Oriente, Arabia Saudita es el más destacado con el 29º lugar, la mitad de todo el parque electrónico de la región. Entre las primeras 50 naciones en el ranking mundial de la informática hay apenas dos países africanos (Argelia y Nigeria). En Asia solo aparecen (además de Japón) Hong Kong, Corea del Sur, Singapur, Filipinas y Tailandia. La suma de todas las inversiones de todos los países subdesarrollados





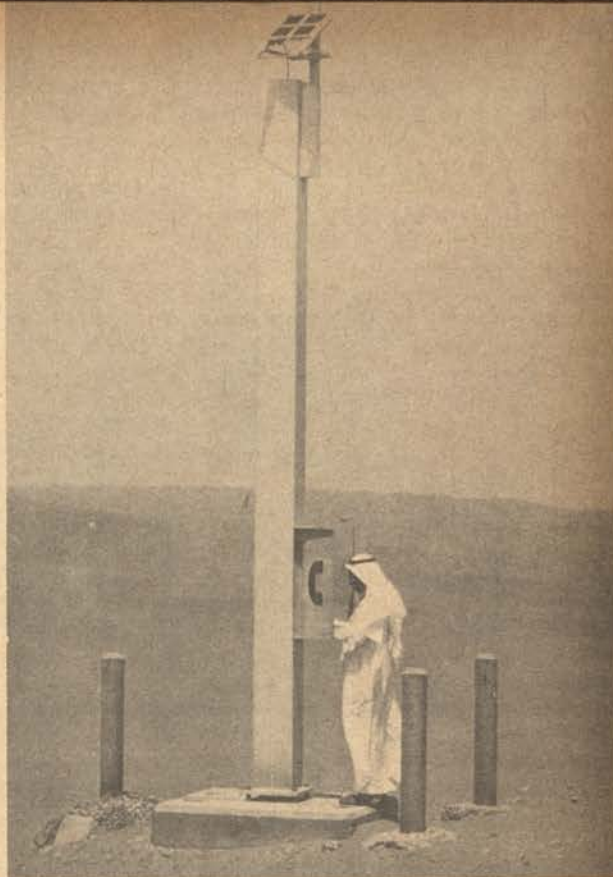
en el campo de la nueva tecnología electrónica no llega a los pies del total de Alemania Federal, la segunda colocada en la nómina de las 50, con una cifra bastante inferior a la de Estados Unidos.

Según la revista *Time*, el uso de los microcomputadores en el Tercer Mundo acentúa la tendencia general de los países industrializados, donde apenas los más ricos tienen acceso a la nueva tecnología. En América Latina, Asia y Medio Oriente, quienes poseen microcomputadores tienen un nivel de vida 20 veces superior al del promedio de las respectivas poblaciones. En Europa y Estados Unidos los propietarios de aparatos como un micro o un videocasete tienen una renta cinco veces superior a la del promedio. Y como los microprocesadores son máquinas capaces de generar riquezas más rápidamente que los aparatos mecánicos tradicionales, su utilización por los más poderosos tiende lógicamente a tornarlos aún más fuertes e influyentes.

#### El caso inicial

Tomados de sorpresa por la llegada de la nueva tecnología, fueron pocos los países subdesarrollados que tuvieron oportunidad de planificar la introducción de los nuevos equipos en su estructura económica. En 1977, México tenía 2.250 grandes computadores de casi 142 marcas distintas. En 1981, Brasil ya tenía 8.800 unidades de gran porte, de 86 marcas diferentes. Casi en la misma época Túnez poseía 200, Libano 90, Irán 270 y Costa de Marfil tenía en 1979 la cifra increíble de 211. En su mayoría aplastante, esos grandes computadores fueron adquiridos por organismos estatales o por subsidiarias de empresas transnacionales interesadas en multiplicar su capacidad operacional. Y no fueron pocos los países que aplicaron la nueva tecnología con fines represivos. Fue el caso de Chile, donde la empresa *Ecom* dirigida por un general del ejército, adquirió con financiamiento de la AID norteamericana un computador *Burroughs 370/145* para organizar un fichero de opositores al régimen. Se adoptó el mismo procedimiento en la Argentina, cuya policía federal recibió un sistema *Digicom* de Estados Unidos. Y en marzo del 82, el diario francés *Le Monde* anunció que los computadores de los servicios de seguridad de los países del cono sur de América Latina ya estaban interconectados. En la República Unida del Camerún, en África Occidental, asesores militares franceses operan un computador *IBM* instalado en el palacio presidencial y que se destina apenas y exclusivamente a problemas de seguridad.

El ingreso desordenado del Tercer Mundo en la era de la Informática comenzó alrededor de 1952, cuando las grandes empresas transnacionales empezaron a instalar computadores en sus filiales. El



La sofisticación electrónica en el desierto saudita

primer "cerebro electrónico" de la India fue instalado en 1952, y en América Latina en 1953, cuando una empresa petrolera norteamericana montó un *IBM* en sus oficinas en Caracas. A fines de la década del 50, las universidades empezaron también a recibir equipo electrónico, que en 90% de los casos era de origen norteamericano, salvo en la universidad de Buenos Aires, que instaló un *Mercury* inglés. Casi toda la nueva tecnología era operada por técnicos adiestrados por los propios fabricantes, y eran en su mayoría máquinas sobredimensionadas para la realidad de los respectivos países, ya que el modelo había sido concebido para la realidad norteamericana y principalmente para las necesidades de grandes empresas.

Noventa por ciento de los computadores existentes en América Latina en la década del 60, pertenecían a empresas privadas y eran utilizados en tareas administrativas, contabilidad, planillas y control industrial. En los escasos cursos de formación de técnicos montados en países como Colombia, Venezuela y Argentina, la orientación profesional era impartida por profesionales de firmas privadas como la *IBM*, lo que daba a los cursos un carácter fundamentalmente subsidiario. Los técni-



cos servían a los intereses de la empresa. En México, por ejemplo, de los 10.500 técnicos en Informática existentes a comienzos de la década del 70, 8.500 habían sido graduados por la IBM para orientar usuarios. En las universidades era idéntico el proceso. No se desarrollaba ninguna investigación fuera del control de las trasnacionales, porque todo el *know-how* venía de afuera y los equipos eran obsoletos. En 1982, según la UNESCO, 96% de los investigadores en Informática estaban concentrados en los países ricos; apenas 2% estaban en Brasil, México, India, Argentina y otras naciones en vías de industrialización, mientras los restantes 2% se diseminaban por más de 100 países pobres (no están incluidos en ese cálculo los países socialistas y Canadá).

Las únicas excepciones en ese cuadro de desorganización fueron Brasil, India y Cuba, países que resolvieron adoptar a partir de la mitad de los años 70 un modelo propio que asegurase a los intereses nacionales un mínimo de autonomía ante el asalto de los fabricantes extranjeros. En los casos de Brasil e India (ver nota sobre Brasil), el problema de la seguridad jugó un papel muy importante. El Consejo de Seguridad Nacional asumió el control de las actividades brasileñas en el campo de la Informática a causa de la fabricación de armamentos y del uso militar de la nueva tecnología. Se invocaron razones semejantes por parte de los hindúes, dado que estaban involucrados en un ambicioso proyecto nuclear. Cuba tuvo que enfrentar el bloqueo comercial y económico norteamericano. Entre 1958 y 1968, fueron montados en la isla apenas cinco computadores: dos de la primera generación y tres de la segunda. En 1969, el gobierno de Fidel Castro encomendó 12 computadores franceses y en 1970 empezó la fabricación de microcomputadores en Cuba.

Los ejemplos de Brasil, India y Cuba hicieron que algunos países del Tercer Mundo intentasen algún tipo de defensa contra la penetración extranjera, pero en la mayoría de los casos, problemas de orden político provocaron el fracaso de estas propuestas. Además de la presión directa, las grandes firmas trasnacionales contaron con un gran aliado: los contrabandistas. En México, donde existen cerca de 20 mil microcomputadores en manos de particulares, más de la mitad de esos aparatos entró ilegalmente al país. En Brasil se cree que un tercio de los microcomputadores instalados hasta 1983 eran contrabandeados.

#### "Made in El Salvador"

Pero a pesar de estar excluidos de la carrera de la Informática, crece cada día el número de países del Tercer Mundo que tienen sus nombres asociados a componentes de microcomputadores. Si al-

guien abre un micro de la Apple observará que existen dentro de él piezas "*made in El Salvador*", así como componentes fabricados en Indonesia, Singapur, México, India, Pakistán, Panamá o Malasia. Se trata de una nueva división internacional del trabajo, ya que se montan en dichos países los componentes que no son procesados aún en forma automatizada. Según el IBI (*Intergovernmental Bureau for Informatics* —una organización vinculada a la UNESCO— y cuyos integrantes son mayoritariamente subdesarrollados), el montaje de piezas como los *chips* es realizado en países donde la mano de obra cuesta menos de 50 centavos de dólar por hora. El trabajo es meramente mecánico y no requiere ninguna especialización. Un ejemplo típico de la forma cómo actúan las trasnacionales es la fábrica de componentes electrónicos montada por la Philips en la ciudad hindú de Poona, a 200 km de Bombay.

La fábrica utiliza básicamente mano de obra femenina, la peor remunerada a causa de la posición inferior de la mujer. Las condiciones de trabajo son las peores posibles y sin las mínimas garantías legales y laborales. Se forman filas diarias de mujeres en frente a la fábrica, quienes intentan encontrar una plaza para sustituir a alguien enfermo. En el caso de El Salvador, sucede más o menos lo mismo, pues los campesinos semi-analfabetos expulsados del campo por la miseria montan sofisticadas piezas de microcomputadores sin tener la mínima idea de su utilidad. Lo único que saben es que tienen que embalar 200 *chips* al día y que tienen que recibir una luz verde en la máquina que hace el test final de los componentes que retornan a Estados Unidos donde serán colocados en los micros.

Esa desigualdad en la conducción de la cuestión de la informática tiene en el plano macro-económico implicancias que los especialistas consideran "trascendentales". Desde la década del 60, los países pobres están alarmados con la ampliación del desequilibrio económico que los separa de los ricos industrializados. Se decía en la época que la diferencia crecía a un ritmo aritmético. Veinte años después las naciones del Tercer Mundo sufren un nuevo choque al darse cuenta que todo el esfuerzo por convencer a los industrializados a reducir el desequilibrio no fue solo casi nulo, sino que terminó soterrado por una nueva avalancha de privilegios. Con la introducción de la nueva tecnología electrónica aumentó de tal manera el ritmo de concentración de riquezas que el especialista cubano González Manet cree que el crecimiento de la brecha ya se da en progresión geométrica.

Científicos europeos llegaron a la conclusión de que los países desarrollados estarán sometidos en breve a una triple dependencia. Señalan que la mayoría de los pueblos del Tercer Mundo llegó a la revolución industrial sin pasar por la revolución





La llamada "alfabetización electrónica" tiene ventajas pero puede crear una dependencia del exterior

agraria, y muchos de ellos se preparan ahora para el salto informático, sin haber asimilado siquiera la fase de la manufactura. Van a continuar, por ello, dependientes del suministro de alimentos por la ausencia de una agricultura en gran escala, por la importación de bienes industrializados a raíz de la falta de un parque autónomo de manufacturados, y, por añadidura, permanecerán en condición de consumidores pasivos de las nuevas maravillas electrónicas. Ante esas nuevas realidades, hay una gran duda en cuanto al futuro de la propuesta de un Nuevo Orden Económico Internacional (NOEI) lanzada hace una década por los países subdesarrollados.

#### Nuevo orden económico

Cuando surgió la idea, la "revolución" de la Informática apenas comenzaba. La reivindicación del NOEI se enfrentó siempre con la resistencia de los países ricos en alterar el status-quo, mientras la automatización, miniaturización y concentración de intereses económicos daban un salto inédito en la historia de la humanidad. Y de repente, los países subdesarrollados pasan a enfrentarse ya no con políticos intransigentes ni con amenazas de represalias por parte del gobernantes del Norte rico, sino con todo un sistema que debe multiplicar en el futuro, a escala también nunca vista, las desigualdades entre el Primer y el Tercer Mundo.

En la Conferencia de Cancilleres de los No Aliados realizada en Lima en 1975, los países subdesarrollados plantearon como meta de sus esfuer-

zos políticos y económicos poseer en el año 2000 por lo menos 25% de la capacidad industrial en el mundo. En la época, el objetivo era ambicioso pero había un consenso de que no representaba una utopía. Solo que pocos tomaron en cuenta la velocidad y la profundidad con que ocurriría el proceso de concentración industrial, especialmente en Estados Unidos. Tampoco fue posible prever el rápido deterioro del problema de la deuda externa y, mucho menos, los efectos que empezaron a sentirse enseguida en consecuencia de la revolución tecnológica.

En ese entonces, el libro "*El choque del futuro*" de Alvin Toffler, ya era un *best-seller* en Estados Unidos, donde los lectores se entusiasmaban con el escenario casi ficcionista diseñado por el autor, que tenía como protagonista principal al controvertido *silicon chip*. Toffler fue encarado en el Tercer Mundo como un mixto de profeta y novelista de "ficción científica" por la mayoría de sus lectores, porque las fantásticas innovaciones anticipadas por el heraldo del nirvana tecnológico estaban aún muy distantes de la dura realidad del hambre, la desnutrición, la miseria y explotación al sur del Ecuador.

Hoy, mucho antes de lo que Toffler había previsto, la transformación industrial registrada en Estados Unidos en consecuencia de la automatización y de la introducción de la nueva tecnología electrónica hace prácticamente imposible llegar a la meta de Lima. La productividad industrial en Estados Unidos está dando saltos gracias a la "alta tecnología". El peso del costo de la mano de obra en el precio final de un producto industrializado



está siendo reducido rápidamente, mientras los equipos, la administración y la información pasan a lograr una tajada principal en la composición de los costos. El progreso industrial deja de asentarse en la utilización intensiva de mano de obra barata para concentrarse en los especialistas capaces de arrancar milagros de racionalización de las nuevas máquinas electrónicas. La división internacional del trabajo ya está sufriendo un cambio radical.

#### Los Dueños del Mercado Mundial\*

IBM	64,3%
Honeywell	8,7%
Sperry Rand-Univac	8,0%
Burroughs	6,4%
Control Data	4,1%
NCR	1,9%
Otros	6,6%

\* Porcentaje del mercado en base al valor de las unidades instaladas

Fuente: Quantum Science Corp. 1979

#### Comparación del Parque Instalado, del PNB y de la Población, el 1/1/81

País o región	Nº de sistemas instalados por millones de habitantes	Valor del parque instalado en % del PNB
Estados Unidos	248	2,5%
Europa Occidental	131	1,3%
Japón	208	1,5%
Asia y Oceanía	1	0,2%
América Latina	15	0,5%
de los cuales, Brasil	20	0,8%
México	16	0,4%
Antillas	24	1,1%
Otros	10	0,3%
Africa (excepto Sudáfrica)	2	0,1%
Medio Oriente	4	0,2%

Fuente: IDC

Uno de los voceros del liberalismo económico, el norteamericano Paul Samuelson, fue el autor de la famosa frase: "Es mejor que el hombre gordo se dedique a la pesca, el flaco a la caza y el más inteligente practique la medicina". Hoy, autores como el chileno Juan Rada afirman que "el mismo hombre gordo puede pescar, cazar y practicar la medicina", ya que la nueva electrónica alteró todo el

esquema tradicional de especialización del trabajo. Las grandes empresas capitalistas están adhiriendo masivamente a la automatización como un recurso para reducir costos, lograr competitividad y aumentar el control sobre las frágiles economías subdesarrolladas. Ya existen por lo menos dos decenas de ejemplos en que fábricas montadas en el Tercer Mundo para explotar mano de obra barata fueron llevadas de vuelta a los países ricos porque la automatización y la informatización eliminaron las ventajas que se obtenían de pagar salarios miserables a obreros asiáticos o latinoamericanos.

Ahora, en la mitad de la década del 80, los países subdesarrollados empiezan a tomar un contacto inaudito con la nueva realidad económica generada por las innovaciones tecnológicas y a toparse con ejemplos cotidianos del tipo de perjuicios que van a sufrir en los próximos años.

Surge entonces el dilema, ¿qué hacer ante los robots industriales, con el microcomputador y con la informática? Alrededor de 1980, había una tendencia de rechazar en bloque la nueva tecnología por considerarla perjudicial para las economías de los países del Tercer Mundo. El principal argumento era de que la nueva tecnología era muy cara, causaba dependencia, provocaba desempleo y desviaba recursos de sectores básicos. Se afirmaba que los países pobres tenían recursos escasos para la investigación sofisticada y los pocos científicos disponibles no podían ser dislocados de las tareas básicas: tratar de resolver el hambre, la desnutrición y el analfabetismo.

#### El micro en China

Hoy esa tendencia ha cambiado. En la mayoría de los países subdesarrollados hay conciencia de que la nueva tecnología es un dato de la realidad que no es tan cara como se creyó al principio y que puede resolver problemas críticos de mano de obra en sectores donde no existen trabajadores calificados en el Tercer Mundo.

En China ya es posible ver un diario totalmente automatizado y electrónico al lado de otros que conservan las técnicas de principios de siglo. El diario electrónico permite que menos de diez redactores capaces de escribir en inglés editen un diario para extranjeros, que sería imposible de hacer utilizando los métodos tradicionales. Mientras tanto, los diarios leídos por decenas de millones de chinos son escritos a mano (no existe ni máquina de escribir en las redacciones) y compuestos letra a letra por obreros gráficos que tienen un promedio de edad de 50 a 60 años. Lo nuevo y lo viejo conviven en una misma actividad, sin crear problemas de desempleo.

Un ejemplo más evidente de esas nuevas posibilidades es el caso brasileño, donde existen actual-



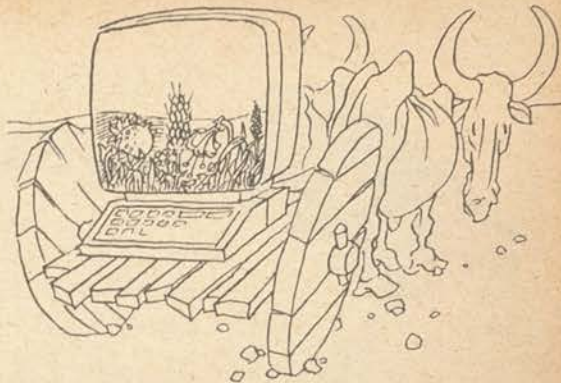
mente más de 40 industrias volcadas a la Microelectrónica y la Informática, en su mayoría con capital exclusivamente nacional. Esas firmas utilizan en gran parte tecnología que ya se considera de dominio público. Los procesos para obtener ese *know-how* varían desde la compra de licencias hasta la copia pura y simple. Los brasileños dominan la técnica de los 8 bits (ver Diccionario de Informática) y ya se arriesgan en campos más sofisticados como los 16 y aun los 32 bits. Incluso los niveles menos avanzados de la informática ya son suficientes para asegurar una serie de logros en términos económicos. Y según algunos especialistas el problema principal en el momento no es la construcción de la máquina sino su adaptación a las condiciones específicas de Brasil.

Es necesario, por ejemplo, desarrollar un lenguaje propio, ya que todos los computadores basados en modelos norteamericanos utilizan el inglés como idioma padrón, lo que obliga a todos los operadores a tener un conocimiento mínimo de la lengua para poder operar los teclados y dar órdenes al computador. Y está también toda la serie de programas desarrollados a partir de una matriz extranjera y que no siempre se adaptan plenamente a los específicos de países subdesarrollados. Experiencias semejantes de "nacionalización" del *software* en la India y en Cuba demuestran que la nueva tecnología no es necesariamente algo esotérico en el Tercer Mundo.

Las fases menos sofisticadas de la informática son actualmente de fácil acceso a los países subdesarrollados. Los técnicos aseguran que no es difícil copiar o adaptar circuitos electrónicos. Como tampoco hay misterio alguno en fabricar automóviles para un país que disponga de una infraestructura técnica e industrial mediana en el Tercer Mundo. Los brasileños podrían fabricar fácilmente sus propios carros sin pagar nada a la Ford, GM y Volkswagen, porque ya dominan totalmente la técnica automovilística. Pero no lo hacen por razones políticas, ya que dichas transnacionales se han reservado el mercado de fabricación de automóviles, camiones y tractores. Brasil no domina la tecnología más avanzada en el sector (aunque desarrolló con éxito el automóvil a alcohol) porque las firmas extranjeras no invierten en investigación local. Si hubiera estímulo a la investigación nacional, es muy probable que los actuales modelos (aunque superados en el exterior) pudiesen ser mejorados para atender a las necesidades locales.

#### La soberanía

En el caso de la informática, una decisión política de reservar el mercado interno de micro y minicomputadores a fabricantes brasileños funcionó como el estímulo necesario a la investigación y como garantía para inversores nacionales. Los

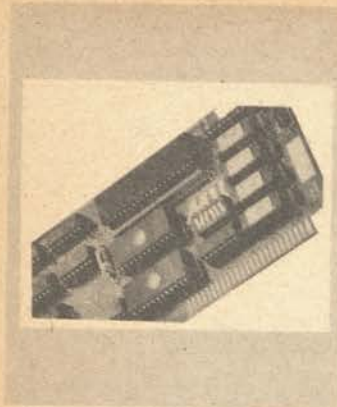


aparatos brasileños son menos sofisticados que los extranjeros y su costo es considerado aún alto porque las fábricas brasileñas no lograron la automatización de sus equivalentes extranjeras. Pero a corto y mediano plazos, Brasil garantizó su autonomía en el sector, permitiendo que el país planifique su crecimiento tecnológico en informática. Los fabricantes nacionales, protegidos por la legislación, pueden comprar en el exterior las piezas que necesitan sin tener que limitarse a un solo proveedor. La reserva de mercado incluye también el control estatal sobre el flujo de informaciones hacia bancos de datos en el exterior. Se intenta con ello preservar una memoria nacional que, de lo contrario, sería fácilmente transferible más allá de las fronteras, colocando al país proveedor en una condición de dependencia adicional.

Las informaciones transferidas hacia afuera son procesadas de acuerdo con padrones extranjeros y aunque "reboten" de vuelta, no retornarán según las necesidades del país interesado, sino de acuerdo con el programa computarizado del proveedor. Se crea así la necesidad de adaptar los planes nacionales a las informaciones que vienen de afuera, evitar la salida de aquellas que puedan perjudicar el país y protegerse contra la manipulación u omisión de datos esenciales en la informática que retorna después de procesada en el exterior.

Por todo lo expuesto, se llega a la conclusión de que la informática, la microelectrónica y la telemática (trasmisión de datos a distancia) son innovaciones que pueden ser usadas como todos los descubrimientos anteriores de la humanidad en dos sentidos. Tanto pueden aumentar la dependencia como pueden servir para permitir una independencia mayor. El factor determinante será el político. Es por ello que existen autores que afirman enfáticamente que "la informática es demasiado importante para ser dejada apenas a los informáticos. Es preciso que toda la población de los países del Tercer Mundo pueda participar en las decisiones del sector."





Brasil:

# La reserva de mercado

Con la Política Nacional de Informática, el país encontró el camino para reducir la dependencia tecnológica y aumentar su soberanía en ese sector

*Claudio Z. Mammama e Edson Fregni\**

**B**rasil representa un mercado sumamente atrayente para todos los fabricantes mundiales de computadores. En algunas investigaciones figura como el séptimo mercado mundial, en otras como el octavo. La prensa publicó hace pocos meses un informe, elaborado en enero de 1983 por el Departamento de Comercio de Estados Unidos, que afirmaba que Brasil era el mayor mercado de computadores de este hemisferio después de Estados Unidos y Canadá.

La Política Nacional de Informática (PNI) reserva parte del mercado brasileño —la de los computadores micro, mini y de porte medio— a la industria genuinamente nacional, con tecnología propia. El segmento de los computadores de gran porte es de libre acceso a los productos y empresas extranjeras. Sin embargo, por la dimensión ya alcanzada y por su potencial de crecimiento, el mercado brasileño de informática se tornó codiciado y las empresas extranjeras no parecen dispuestas a permitir que Brasil logre su emancipación en dicha área. Desde su creación en 1976, la PNI ha sido objeto de todo tipo de presiones, ejercidas directamente por las organizaciones transnacionales o por quienes defienden los intereses del capital extranjero en el país.

El deterioro de las cuentas externas de Brasil, país con dificultades para cumplir sus compromisos con la comunidad financiera internacional, ha contribuido a aumentar esas presiones. Ahora, el propio gobierno norteamericano, a través de su Departamento de Comercio y de la Cámara de Comercio, se lanza contra la política brasileña de informática, a fin de lograr la apertura completa del mercado nacional a los productos norteamericanos. Pero las presiones no vienen apenas del exterior. Algunos políticos e incluso hombres que ocupan cargos en las altas esferas del gobierno brasileño tratan de modificar la PNI. A su vez, algunos

empresarios quieren que se autorice la implantación de las llamadas *joint-ventures*, para obtener ganancias seguras a través de la alianza con el capital y la tecnología extranjera. Paralelamente, se trata de manipular a la opinión pública con argumentos falaces. Se dice que Brasil, con la PNI, sufrirá un atraso tecnológico, y que tendrá un retroceso en su desarrollo, causado por la escasez de productos y por los precios elevados.

```

100 PROGRAMA DE CONVERSAO
    DE FRACOES
150 CRIA ESPACO PARA CADEIAS E
    DEFINE VARIÁVEIS COMO DE
    PRECISAO DUPLA
200 CLEAR 500:DEYDBL A-E
250 DEFINE AS VARIÁVEIS MAIS
    USADAS PARA AFRRESAR EXECUCAO
300 DIM 10,LC4,14,C6,A8,DL4,56,
    14,58
350 LIMPA A TELA E DA TRES
    ESPACOS
400 CLS:PRINT:PRINT:PRINT
450 ENTRA COM O DADO - SE
    ACOMPANHADO DE '0' CALCULA EM
    PRECISAO DUPLA
500 INPUT DIGITE UM NUMERO
    DECIMAL (ATE 16 ALGARISMOS)
    NA
550 SE O NUMERO FOR IGUAL A
    ZERO VOLTA PARA BUSCAR OUTRO
600 IF A=0 THEN GOTO 400
650 IMPRIME PRIMEIRA PARTE NA
    TELA
700 PRINT$394,"O NUMERO DECIMAL"
    "A" E IGUAL "
750 AVISA PROGRAMA QUE O NUMERO
    E NEGATIVO
800 IF A<0 THEN S=1 ELSE S=0
850 PEGA O VALOR ABSOLUTO DO
    NUMERO
900 A=ABS(A)
950 INICIA CONTADOR COM O NUMERO
1050 INVERTE O NUMERO E
    MULTIPLICA PELO CONTADOR
1100 I=1/A*LC4
1150 VE SE O NUMERO E INTEIRO
    POR CAI FORA, SE NAO FOR,
    PISCA MENSAGEM NA TELA
1200 IF LC4/2 = FIX(LC4/2) <> 0 THEN
    PRINT $595," * CALCULANDO *
    ** ELSE PRINT $595,
    "
    * 18 ESPACOS ENTRE ASPAS
1250 DEFINE C COMO A PARTE
    INTEIRA DO NUMERO
1300 C=FIX(I)
1350 VE SE A DIFERENÇA E MAIOR
    QUE 0,0004 SE FOR VAI
    CALCULAR DE NOVO
1400 IF (I-C) > 1E-04 THEN LC4=LC4
    +1:GOTO1100
1450 ACBOU O RESULTADO, SE FOR
    NEGATIVO COLOCA SINAL
1500 IF S=1 THEN PRINT$464,"A
    FRACAO "-I;LC4;"/";INT(I)
1550 SE FOR POSITIVO NAO COLOCA
    SINAL
1600 IF S=0 THEN PRINT$464,"A
    FRACAO ";LC4;"/";INT(I)
1650 VERIFICA SE FAZ OUTRA OU CAI
    FORA
1700 PRINT:PRINT:PRINT:PRINT$A
    (15);"OUTRA CONVERSAO? (S/N)
1750 ESCANEIA TECLADO, SE
    RESPOSTA FOR 'S' VOLTA AC
    
```

Los computadores en general son programados para operar en inglés, lo que limita su uso en el Tercer Mundo

A esas presiones, basadas aparentemente en intereses inmediatistas, se juntan otras de orden estratégico e implicancias mucho más graves para la soberanía nacional. Se trata de impedir a cualquier precio que el modelo industrial exitoso en el área de la informática sea aplicado a otros sectores productivos, no solo en Brasil sino incluso en otras naciones que buscan su emancipación tecnológica. Brasil se ha transformado, gracias a la PNI en el país del Tercer Mundo con tecnología más avanzada en el área.

\* Texto reproducido por gentileza de la "Revista Brasileira de Tecnologia".



## ¿Cuáles son los intereses en juego?

En mayo de 1977, poco después de la implantación de la PNI, la *Data General Corporation* envió un informe al representante especial del entonces presidente James Carter para las Negociaciones Comerciales, Robert S. Strauss. Dicho documento, suscrito por J. B. Stroup, gerente de asuntos financieros y públicos de la *Data General*, fue precedido de reuniones entre dirigentes de esa empresa y de otros fabricantes norteamericanos de computadores —*Digital, IBM, Control Data y Hewlett Packard*.

Preocupado por la intención del gobierno brasileño de establecer una industria nacional de computadores, Stroup señalaba los efectos de la implantación de esa industria:

—las compañías que desarrollan y fabrican sistemas de minicomputadores en Estados Unidos serán perjudicadas por la pérdida de ese mercado promisorio;

—la pérdida se reflejará en el número de empleos de investigación y desarrollo y de fabricación en una de las industrias de nuestra economía que crece más rápidamente, produce alta tecnología y empleos;

—el éxito de ese tipo de política en Brasil, estimularía a otras naciones a seguir en el futuro caminos semejantes, en el área de minicomputadores y otras áreas similares de alta tecnología. Los gobiernos de Japón, Yugoslavia, algunas naciones del bloque oriental, la URSS y las naciones de Europa Occidental ya están siguiendo políticas similares.

Entre las conclusiones a que llegó el directorio de la *Data General* se destaca la siguiente: "La *Data General* solo concedió licencias de fabricación como alternativa indeseable de exportación, con el objetivo de atender a las demandas de gobiernos extranjeros para entrar en esos mercados. Debido a la rápida transformación tecnológica de dichos productos, las licencias de fabricación para otros limitan su acceso a los productos futuros y aseguran el eventual desuso de los procesos del que ha sido licenciado". Una de las opciones planteadas por el Sr. Stroup, en mayo de 1977, fue sugerida exhaustivamente: "...que Brasil elimine las tarifas aduaneras y otras a los minicomputadores norteamericanos, a cambio de que se archiven tarifas impuestas a título de represalia por parte de Estados Unidos contra la importación de productos brasileños".

La Abicomp y la SBC —entidades que nuclean a las industrias nacionales y la comunidad académica del área de la informática—, aliadas en defensa de la tecnología nacional, creyeron oportuno demostrar que, en el área de la informática, los brasileños están construyendo una nueva industria,

autónoma y comprometida con la nación.

La PNI no pertenece apenas al gobierno, es la conquista de muchos que han luchado por construirla. Parece poco probable que las presiones externas e internas puedan modificarla, pero tampoco se ignora que esas acciones siempre constituyen un riesgo. Muchas veces a lo largo de la historia de Brasil, intereses externos destruyeron sus logros. Sin embargo, pocas veces tantas fuerzas representativas de la sociedad se aliaron para defender una conquista.



La reserva de mercado ayudó la investigación científica

El rechazo a esas acciones es necesario, pero no suficiente. Hay una campaña en marcha para acelerar la aprobación de una ley que dé la necesaria estabilidad para proseguir con tranquilidad y seguridad en el desarrollo tecnológico en ese sector económico y socialmente tan importante.

## ¿Qué es la Política Nacional de Informática (PNI)?

Innúmeros aspectos han forjado el contexto histórico que, a comienzos de la década del 70, favoreció el establecimiento de la PNI.

● *la capacidad técnica de los especialistas brasileños*, principalmente en las universidades, que proyectaban y construían en la época computadores en el país;

● *el reconocimiento del carácter extranjero de la industria de informática* por parte de las fuerzas armadas —cuyo esfuerzo es considerado el punto de partida de la PNI— y de otros segmentos de la sociedad;

● *la inquietud en el medio académico* con la acción de las transnacionales en el país y su práctica





El Congreso decidirá el futuro de la industria nacional

de monopolio tecnológico, que no atendía las aspiraciones nacionales;

- la necesidad de reducir las importaciones en el área, tarea atribuida a la CAPRE (Comisión de Coordinación de las Actividades de Procesamiento de Datos), cuya función era administrar el uso de los procesadores de datos por los organismos federales;

- la existencia de II PND (Plan Nacional de Desarrollo), que destacaba la importancia de que el país se desarrollase en el sector de informática.

A partir de ahí un conjunto de decretos de los presidentes Ernesto Geisel y João Figueiredo coincidieron con las aspiraciones de la comunidad. Las primeras medidas fueron la ampliación de las atribuciones de la CAPRE y, más tarde, la creación de la SEI (Secretaría Especial de Informática). De esa forma, la Política Nacional de Informática se fue implantando, con la finalidad precisa de "lograr el desarrollo tecnológico del país en ese sector, para atender mejor las demandas de programas prioritarios en los campos de desarrollo social y económico y fortalecer la autonomía decisoria nacional".

La característica esencial de la PNI es utilizar el mecanismo de la reserva de mercado para crear condiciones de desarrollo de tecnología nacional dentro de las industrias nacionales del sector. Hay que destacar: la reserva de mercado es para tecnología y no para la industria. Al estar el mercado brasileño reservado a la tecnología nacional, para operar en dicho sector la industria tiene que desarrollar tecnología propia. Acuerdos en el exterior y licenciamientos externos son permitidos apenas como medidas tácticas de atendimento rápido a un segmento extremadamente carente —y siempre en forma transitoria.

En 1978, la industria nacional empezó a presentar los primeros resultados significativos procedentes de la PNI. Actualmente ella responde por cerca de 45% del volumen de facturamiento total del sector calculado en casi 2 mil millones de dóla-



res en 1983. Su crecimiento se basa en el mercado interno, sin subsidios o ventajas fiscales. Es financiada por recursos internos, en su mayoría privados, y tiene en el desarrollo tecnológico su fuerza motriz.

Por lo tanto, la PNI rompió un verdadero tabú que ha limitado el desarrollo de las naciones del Tercer Mundo. Históricamente, los países subdesarrollados han sido condenados a una economía *usuaria*, destinada a operar su parque productor a partir de bienes importados o, en la mejor hipótesis, a partir de bienes montados allí, pero proyectados en el exterior. Muchos empresarios brasileños, engañados por las promesas de desarrollo rápido, creen ser posible construir una nación poderosa a través de la modernización del parque productivo basada en equipos y procesos extranjeros. Se creía —y aún hay quien intente— que "el poder emana del buen uso de los equipos", independientemente de su origen. De esa manera, muchas in-





El desarrollo de la tecnología brasileña aumentó la soberanía en un sector de importancia fundamental

versiones industriales, que dependían fundamentalmente de bienes de producción importados, fueron realizadas con financiación externa.

Las medidas gubernamentales que pasaron a ser tomadas a partir de mediados de la década pasada, en el área de la informática, tuvieron el apoyo incondicional de los inversores brasileños en el sector y de la propia comunidad académica. Los usuarios de computadores absorbieron, en gran parte, el tributo inicial de la instalación del parque industrial de equipos de informática, desempeñando un papel que puede marcar un hito en la historia de la industria brasileña.

Los frutos de ese esfuerzo conjunto que unió a empresarios, gobiernos, científicos y técnicos de todos los niveles empiezan a madurar. La evolución de los costos de los equipos y servicios, y el crecimiento del número y la calidad de empleos, demostraron, sin lugar a dudas, que los brasileños son capaces de concebir y producir sus propios equipos, no teniendo que ser condenados a la condición de meros usuarios.

Hoy en día, muchos saben que el poder no emana de su buen uso, sino de la capacidad de concebir y producir equipos propios.

La Política Nacional de Informática asumió una importancia estratégica que supera los límites del sector económico. Demostró que una parcela del mercado interno, aliada a la voluntad nacional, ya

es suficiente para desencadenar el proceso de construcción de una economía autónoma, en que se canaliza el ingenio de los brasileños hacia el atendimento de sus propias necesidades. Además de su importancia como modelo industrial, la PNI tiene la virtud adicional de colocar bajo control de los propios brasileños el proceso de informatización de su sociedad.

#### ¿Qué representa el PNI para el país?

Siete años después del comienzo de la implantación de la PNI, se pueden canalizar algunos indicadores reales, y llegar a partir de ahí a conclusiones que interesan al futuro.

Esa política ha creado condiciones sólidas para el desarrollo de tecnología brasileña, autónoma e independiente, aumentando la soberanía en un sector de importancia fundamental para la organización económica y administrativa nacional. Las industrias nacionales han generado más y mejores empleos para los brasileños y han importado mucho menos, si se las comparan con las transnacionales. Se están formando bases consistentes para que la industria empiece a exportar volúmenes significativos. Además, al desarrollar nuevos productos esa industria toma en cuenta las necesidades del mercado brasileño, que es su razón de ser.



**Cuadros Comparativos de Empleos  
en el Sector Industrial de Informática en Brasil**

Total de Empleos	1981	1982	1983
Industria Nacional	8.800	12.584	18.137
Industria Trasnacional	12.200	11.797	10.010
<b>Números de empleados por 100 millones de dólares de facturamiento</b>			
Industria Nacional	2.378	2.255	2.640
Industria Trasnacional	1.820	1.242	1.251

Fuente: SEI/Abicomp

**Empleo y perfil de empleo**

Al contrario de lo que han insinuado algunas personas, la industria nacional que desarrolla tecnología emplea más gente que la trasnacional.

La trasnacional emplea más en su país de origen, ya que sus subsidiarias, sin tecnología propia, son obligadas a importar módulos y, frecuentemente, incluso productos terminados de sus matrices.

En la edición del 29 de agosto de 1983, la revista norteamericana *Business Week* demuestra que la estrategia adoptada por Ceo Giacco, presidente de la *Hercules Inc.* —trasnacional del sector químico, de origen norteamericano— al abrir sus fábricas en Brasil, Francia y Holanda, fue de preservar los empleos de la matriz norteamericana: "Giacco sostiene que la fábrica en el exterior al comprar productos básicos de la matriz y adicionándoles valores, crea más empleos en Estados Unidos que con el intento de exportar el producto pronto".

El área de la informática no es diferente. En 1982 la industria nacional empleaba a 17 mil personas, atendiendo 36% del mercado brasileño (640 millones de dólares). La *IBM* brasileña en ese periodo, con un volumen de negocios un poco

**Cantidad de Funcionarios de Nivel Superior por 100 Millones de Dólares Facturados en el Mercado**

	Producción	Ventas	Desar. software	Desar. hardware	Mantenimiento	Administración	Total
Industria nacional	75.4	84.3	115.9	108.6	—	122.4	560.5
Industria trasnacional	59.1	160.7	6.6	7.9	—	118.1	379.7

**Cuadro Comparativo del Volumen de Empleos  
de Nivel Superior en el Sector Industrial de Informática en Brasil**

Actividad	1981		1982		1983	
	Industria Nacional	Industria Trasnacional	Industria Nacional	Industria Trasnacional	Industria Nacional	Industria Trasnacional
Producción	279	396	557	422	988	379
Ventas	312	1.077	386	1.130	684	1.204
Desarrollo (Hardware e Software)	831	97	1.083	107	1.921	121
Mantenimiento	199	103	443	214	785	273
Administración	453	791	687	912	218	833
Total	2.074	2.554	3.156	2.785	5.596	2.810

Fuente: SEI/Abicomp



inferior a ese total (588 millones de dólares) empleaba cerca de 4.700 personas. Por lo tanto, la industria nacional emplea 230% más (3,3 veces) que dicha trasnacional.

### Profesionales de nivel superior

En estudio realizado por la SEI para 1981, fue elaborado un cuadro comparativo del volumen y la modalidad de empleo en las industrias nacionales y extranjeras de equipos de procesamiento de datos instaladas en Brasil. Aquel año las industrias nacionales facturaron, en conjunto, 370 millones de dólares (36% del mercado), mientras las trasnacionales facturaron 670 millones de dólares (64% del mercado).

Cantidad de funcionarios de nivel superior, en el mantenimiento, por 100 millones de dólares de parque instalado

industria nacional	64
industria trasnacional	10

En 1981 la industria nacional tenía un parque instalado por valor de 310 millones de dólares, mientras el parque de la industria extranjera era calculado en 1.890 millones de dólares.

### Conclusiones

A partir de esos datos, se puede considerar que para el mismo volumen de negocios:

- 1) la industria nacional emplea 230% más que las trasnacionales;
- 2) la industria nacional emplea en total 48% más profesionales de nivel superior;
- 3) la industria trasnacional emplea 91% más profesionales de nivel superior en la actividad de ventas;
- 4) la industria nacional emplea 1.450% más profesionales de nivel superior en actividades de desarrollo de nuevos productos;
- 5) la industria nacional emplea 500% más profesionales de nivel superior en las actividades de mantenimiento.

Se nota, por lo tanto, que la inteligencia brasileña tiene, en la industria nacional de informática que desarrolla tecnología propia, un espacio para su desarrollo no encontrado en las empresas extranjeras instaladas en el país.

### Las importaciones

La industria nacional de informática ha venido reduciendo sustancialmente la participación de componentes importados en sus productos, que ya alcanzaron índices elevados de nacionalización.



El mercado de microcomputadores creció 20% en 1983

El segmento de microcomputadores, por ejemplo, ha presentado los siguientes promedios de índices de nacionalización:

unidad central, teclado y visor	95%
accionador de discos	80%
impresora	80%

Si se analiza el segmento de minis, se podrá observar que la serie COBRA 500, cuyos equipos fueron totalmente proyectados en el país, alcanzó un índice de nacionalización de 97%. En el sector de terminales los índices lograron superar la cifra de 95%, mientras el promedio presentado por los equipos fabricados por las empresas nacionales, en general, es superior a 90%.

Ello explica por qué la industria nacional ha aumentado sustancialmente su participación en el mercado, onerando muy poco la balanza de pagos. Según estadísticas de la SEI, las empresas nacionales importaron en 1981 el equivalente a 8,1% de sus ventas, mientras las trasnacionales importaron el mismo año el equivalente a 40,3% de su facturamiento. En 1982 la participación de las importaciones en las ventas de la industria nacional cayó a 7,8%. En 1983 el facturamiento previsto era de 800 millones de dólares, con importaciones de 60 millones de dólares, o sea la industria nacional está importando menos aún en relación a las ventas, cerca de 7,5%.

Con relación a las industrias extranjeras, hay apenas estadísticas oficiales para 80 y 81. Por lo tanto, solo se puede comparar el desempeño de las nacionales en relación a las trasnacionales en esos dos ejercicios.



## El mercado interno

La historia ha demostrado que una empresa transnacional define y proyecta sus productos de acuerdo con las necesidades de sus principales mercados. En relación a los países subdesarrollados, ellas ejercen una acción promocional, de forma a crear mercado para sus productos. Traen las soluciones y después crean las necesidades. Seguramente no es lo que Brasil necesita. Ese es un proceso artificial y doloroso de aculturación. ¿Los brasileños tendrán que deformarse para tener condiciones de utilizar las soluciones importadas para problemas que frecuentemente no tienen?



La COBRA es la pionera de la Informática en Brasil

El proceso seguido por la industria nacional en relación al mercado brasileño es bastante distinto. Naturalmente, las empresas necesitan analizar las aspiraciones y exigencias de dicho mercado. Hay dos mil proyectistas volcados hacia el usuario brasileño en la industria nacional. El sector bancario, por ejemplo, se está automatizando con equipos totalmente especificados de acuerdo con sus necesidades.

Al comienzo de la implantación de la industria nacional, los precios elevados eran el gran problema. Hoy en día, los precios están decayendo y equiparándose a los del mercado internacional. Ya es posible comprar en Brasil un micro o un computador, de calidad profesional, a precios similares a los que se pagarían por la importación de producto semejante.

Según un relevamiento realizado por la SEI, los productos brasileños, en varios segmentos del mercado, ya se aproximan de hecho a los padrones internacionales de precio. Tomando como ejemplo los micro-profesionales CP/M, se constató que empresas brasileñas están vendiendo una CPU con

64K y floppies, a precios entre 8.973 y 6.916 dólares, mientras el precio internacional de la misma configuración es de 4.695 dólares (dichos precios no incluyen impuestos).

Recientemente, el profesor Paulo Bastos Tigre, de la UFRJ (Universidad Federal de Río de Janeiro) realizó un estudio sobre la evolución de los precios de computadores en el mercado interno, entre febrero de 1982 y agosto de 1983, y constató que la industria nacional con tecnología propia presentó en el periodo reducciones reales de 30 a 40% en sus precios. En el mismo espacio de tiempo, concluye que la IBM elevó en 38% el precio de su principal computador, el 4.341.

## La cuestión de la soberanía nacional

En el área de la informática, principalmente, el computador ya está introducido en casi todas las actividades económicas y burocráticas. Se lo ve en los bancos, en las empresas, en las oficinas y en las fábricas. En fin, la organización administrativa y productiva se hace cada vez más en torno de las herramientas del procesamiento de datos. El computador es en sí mismo un medio de producción. Se calcula que en Estados Unidos actualmente 50% de la mano de obra se destina a tareas consideradas intelectuales. Ellos no venden trabajo, en su acepción pura, sino ideas. En el futuro el computador será su herramienta de trabajo.

Si Brasil dependiera exclusivamente de empresas extranjeras para suministro de sus computadores, quedaría en una posición sumamente vulnerable. ¿Qué sucedería, por ejemplo, si las empresas extranjeras que instalaron sus computadores en el sistema financiero brasileño, interrumpieran de golpe el envío de piezas de repuesto? La única alternativa para escapar a esa vulnerabilidad es el dominio de la tecnología de los medios de producción.

Las presiones externas contra la PNI han planteado insistentemente la sospecha de que Brasil está condenado al atraso tecnológico si no abre sus fronteras a los productos y las empresas extranjeras. Pero aparentemente tales argumentos no pasan de frases de efecto. ¿En que se basó el Sr. N. Knowlton King, presidente de la Cámara de Comercio Norteamericana, para afirmar: "con la política de informática Brasil se condena a una tecnología de informática de tercera mano y de tercera calidad"?

Para reflexionar sobre ese tema es preciso entender antes qué es tecnología. Tecnología es el conocimiento, la capacidad de solucionar problemas y responder a las necesidades. Brasil estaría destinado al atraso tecnológico si sus necesidades auténticas no fueran atendidas. Sin embargo, la industria nacional no está atrasada, aunque se la compare



con la de las naciones más avanzadas.

Y esa no es una frase de efecto. Para justificarla y retrucar a la vez afirmaciones que la obstaculicen, analizaremos la tecnología de informática existente en Brasil, separando el sector en equipos (*hardware*) y programación (*software*).

El segmento de los microcomputadores avanza rápidamente hacia su madurez. La industria nacional proyecta y fabrica sus equipos de 8 y 16 bits atendiendo a la necesidad del mercado brasileño. Son más de 10 empresas y decenas de productos diferentes, en su mayoría concebidos y proyectados en el país por ingenieros y técnicos brasileños. Los recientes lanzamientos de esa industria son semejantes a los más avanzados del mundo.

No existe, por lo tanto, atraso tecnológico en ese segmento, aun si se le compara con las grandes industrias extranjeras. Los técnicos brasileños utilizan circuitos integrados disponibles en el mercado internacional, los mismos que son utilizados por las empresas extranjeras.

El segmento de los microcomputadores sufre en Brasil el impacto que está estremeciendo también a la industria de minis en el resto del mundo: los microcomputadores, a medida que evolucionan van ocupando el mercado de los minis. Existen indicios de que los microcomputadores de 32 bits deberán en el futuro próximo sustituir definitivamente a los minis en el mercado. En Brasil y en el mundo, las industrias aguardan apenas el surgimiento de nuevos circuitos integrados para lanzar los llamados supermicros. Todo ello prueba que no existe atraso tecnológico.

El segmento de equipos de accesorios periféricos fue el que más se resintió al comienzo, por la falta de técnicos especializados en mecánica fina en Brasil. Pese a que las industrias transnacionales fabrican aquí hace muchos años accesorios periféricos, ellas nunca desarrollaron tecnología localmente o prepararon profesionales. La universidad, a su vez, no fue estimulada por una demanda de mercado de trabajo, y por eso no graduó especialistas en el sector. La falta de personal capacitado retardó el desarrollo de la tecnología de accesorios periféricos, pero ya se observa la aceleración del proceso: la industria comienza a colocar en el mercado impresoras seriales, accionadores de disquete y discos sellados (*Winchester*) proyectados en el país. Incluso piezas muy sofisticadas de mecánica de precisión —como las cabezas de impresión— pasaron a ser producidas con tecnología nacional.

Los programas aplicativos, que se constituyen en la tecnología de uso de los computadores son desarrollados en Brasil hace mucho tiempo. Las empresas transnacionales ya admiten ese hecho. No pueden dejar de reconocer la capacidad nacional. Una investigación realizada por la SEI en las 2.800



La moda de los computadores llegó a las escuelas primarias

instalaciones principales del CPD (Centro de Procesamiento de Datos) demuestra que las mismas emplean 83 mil profesionales de procesamiento de datos, comprometidos con la mejor utilización de dichas máquinas. Según la Asociación Nacional de Profesionales de Procesamiento de Datos (APPD), hay cerca de 140 mil profesionales del área empleados en el país.

El *software básico* —compuesto principalmente por los sistemas operacionales y lenguajes— es el conjunto de programas destinado a facilitar el uso del computador. La universidad brasileña es especialista en esa área. La capacidad del medio académico se canalizó fácilmente hacia las industrias y hoy ya hay inúmeros computadores brasileños en el mercado con *software* básico desarrollado en el país. Y la experiencia se acumula en esa actividad. Nuevos lanzamientos se basan en los anteriores, en un trabajo de perfeccionamiento y extensión.

El desarrollo de la tecnología de *software* en Brasil es bastante perjudicado debido a la práctica de la piratería. Algunas industrias y distribuidores, para no invertir en el desarrollo de sus programas, los traen del exterior, hacen copias y los lanzan en Brasil como desarrollo propio. En ese aspecto es indispensable elaborar reglas rígidas, disciplinadoras de la comercialización de *software* y la existen-





El micro nacional decayó 40% de precio entre 82 y 83  
 cía de una fiscalización eficaz para impedir la prác-  
 tica de la piratería.

Ante esa realidad uno se pregunta: ¿La indus-  
 tria nacional está condenando el país a un atraso  
 tecnológico?

Es obvio que no. Al contrario, en poco más de  
 cinco años, los brasileños, gracias a la PNI, llegaron

a un nivel de capacitación tecnológica jamás logra-  
 do en el país, aun durante los 20 años en que las  
 empresas extranjeras transitaban libremente por  
 ese mercado.

Y no se pueden perder de vista los espacios  
 abiertos en los cuales hay que desarrollar compe-  
 tencia y habilidad nacional. El segmento de gran-  
 des computadores está concentrado en las empre-  
 sas trasnacionales. Y es justamente en ese segmen-  
 to que la tecnología brasileña se limita casi exclu-  
 sivamente a la universidad. Son poquísimos los  
 brasileños que trabajan en desarrollo de productos  
 en las trasnacionales, dado que el proyecto es to-  
 talmente concebido en el exterior. Por ese moti-  
 vo quienes se dicen interesados en la capacitación  
 tecnológica brasileña deben preocuparse con la ex-  
 tremo dependencia de Brasil en lo referente al sec-  
 tor de los grandes computadores.

La cuestión del desarrollo tecnológico indepen-  
 diente como punto central de una política indus-  
 trial interesa a todos los brasileños. La Política Na-  
 cional de Informática muestra un camino nuevo,  
 librando al país de la condición de importador de  
 tecnología y exportador de mano de obra barata y  
 riquezas naturales. Cuanto más segmentos de la so-  
 ciedad se junten a ese esfuerzo, más rápido se ca-  
 minará y se extenderá la experiencia a otros secto-  
 res de actividad.



## Revista SOBERANIA

Organo  
del TACC  
The CCAT  
Magazine

IN SPANISH  
AND ENGLISH

Apartado  
P.O. Box  
49

Managua  
Nicaragua

Teléfono-Phone:  
**74709**

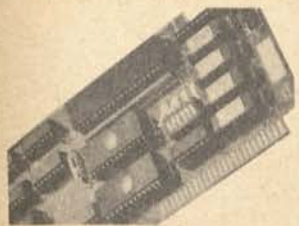




Cuba:

## Desafiando el bloqueo

Los actuales niveles del uso de la computación en la isla son más avanzados que en cualquier otra nación del Tercer Mundo.



La política de bloqueo económico y comercial impuesta a Cuba por el gobierno norteamericano y ejecutada por las empresas que operaban en territorio cubano obligó a las autoridades de ese país a tomar una serie de medidas para enfrentar el problema de manutención de los equipos de procesamiento de datos. El procesamiento mecanizado de datos comenzó en Cuba en la década del 20 con la utilización de tarjetas perforadas en las actividades administrativas.

En los años 50 fue introducido un computador de la primera generación, por supuesto de fabricación norteamericana. Como en el resto del Tercer Mundo, todo el periodo anterior a 1959 se caracterizó, en materia de informática, por la dependencia total de compañías extranjeras.

Dichas empresas abandonaron sus actividades en Cuba pocos meses después del triunfo de la revolución liderada por Fidel Castro y, con esa actitud, provocaron un déficit de equipos y piezas de repuesto y de personal técnico, ya que retiraron sus especialistas y promovieron el éxodo de los pocos cubanos que habían adquirido práctica profesional.

Esa situación hacía muy difícil mantener el incipiente nivel de desarrollo adquirido en ese campo, justamente en un momento en que comenzaba a llegar la llamada segunda generación de computadores. O sea, se presenciaba un cambio de tecnología, pero los equipos electrónicos —ya en aquella época en proceso de desactivación— tenían que seguir siendo usados. Y están trabajando hasta hoy.

Cuando las matrices norteamericanas abandonaron a sus filiales en Cuba, el gobierno revolucionario las nacionalizó. En la mayoría de los casos apenas logró hacerse cargo de los locales. Se podría decir sin lugar a dudas que los cubanos carecían de experiencia propia al respecto y que fue una verdadera proeza para muchos seguir adelante sin el vínculo con las firmas generadoras de la tec-

nología que existía hasta ese momento en Cuba.

### La nueva etapa

Los primeros pasos se dirigieron a la formación de cuadros propios, reuniendo a los técnicos más capacitados, que asumirían las funciones de profesores en cursos de emergencia.

A esa altura, la posibilidad de fabricar las piezas de repuesto era mínima y para adquirir nuevas técnicas en otros mercados fue necesario superar muchas dificultades provocadas por las presiones norteamericanas. En 1965, se compró una máquina de la segunda generación, el computador *Elliot 803-D*, destinado al cálculo científico y a la formación de especialistas en computación. Paralelamente, se dieron pasos en el sentido de organizar entidades de procesamiento de datos para emprender tareas de automatización industrial.

Se creó en 1969, como proyecto piloto, el Centro de Investigaciones de la Electrónica Digital, con el primer encargo de producir un minicomputador destinado al control del tráfico ferroviario de la industria azucarera, la principal riqueza económica del país. El prototipo de esa máquina quedó pronto en poco tiempo y fue fabricado en una versión modernizada de carácter general para consolidar la marca cubana de esos equipos. El *CID 201-A* fue el primer computador cubano. Después se fabricó el *CID 201-B* que no tuvo una penetración masiva, pero fue utilizado con éxito en varios sectores de la economía, particularmente servicios, hasta que empezó recientemente a ser reemplazado por el modelo *CID 300*.

### Incorporación al CAME

El ingreso de Cuba al Consejo de Ayuda Económica Mutua (CAME), formalizado en 1972, le permitió incorporarse al órgano especializado en las técnicas de computación de dicha organización



que entrelaza la economía de una decena de países socialistas.

Ya se habían diseñado anteriormente diversos programas de desarrollo económico-social que incluyeron la graduación de ingenieros tanto en las universidades cubanas como en las de varios países socialistas.

El hecho de tener un equipo de investigadores integrado por cuadros y por los estudiantes más capacitados en las carreras de ingeniería, electrónica, computación, mecánica, telecomunicaciones y eco-

## El diccionario de los Microcomputadores

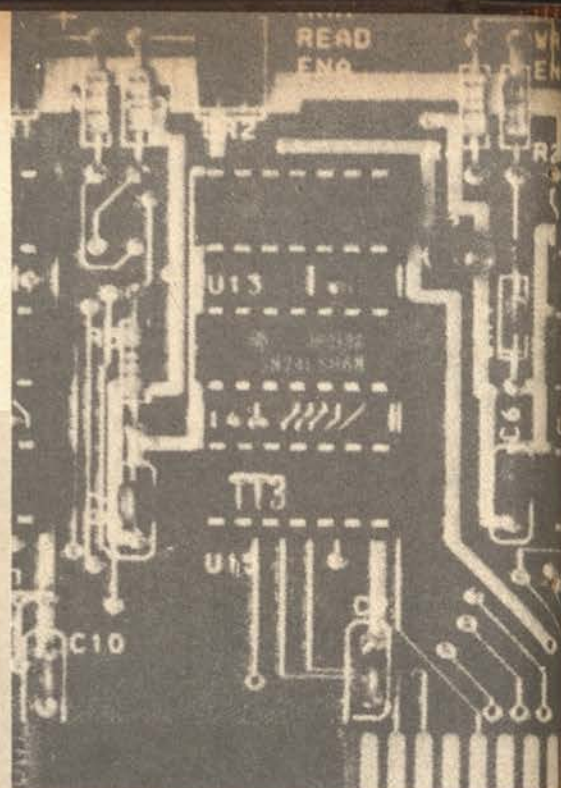
□ *Hardware* es el "cuerpo" del computador, el equipo en sí, y todos sus accesorios, desde los *chips* de la unidad central de procesamiento (CPU) hasta el cable para conectarlo a la corriente eléctrica. El computador es conectado y no hace absolutamente nada sin *software*. *Software* es el "alma" del computador: las instrucciones, los datos y los códigos que permiten a las primeras operar sobre los últimos.

Un conjunto ordenado de instrucciones es un *programa*. Algunos programas, relativos a la circulación interna de datos dentro del computador ya están incorporados a éste en su *ROM* (*Read Only Memory*), memoria que puede ser leída pero no modificada por el usuario. Para todos los efectos prácticos, el usuario deberá alimentar con datos y programas la *RAM* (*Random Access Memory*), o sea memoria de acceso aleatorio.

La *unidad central de procesamiento* (CPU) recibe (*input*) datos o programas de un teclado (similar al de una máquina de escribir), o de una cinta grabada (en cassette o rollo), disco magnético, tarjetas perforadas, cinta perforada similar a la del teletipo, por vía telefónica, de otros computadores (operando en red) o aparatos específicos (sensores ópticos, botones, interpretadores de voz, etcétera).

La información procesada es devuelta al usuario (*output*) en imágenes de un monitor (similar a una pantalla de televisión), grabada en discos o cintas magnéticas, impresa sobre papel, o convertida en impulsos eléctricos que accionan mecanismos mecánicos (los brazos de un robot).

La menor unidad de información lógicamente posible (un átomo de información) es un *bit*. Una



luz puede ser encendida o apagada, un circuito abierto o cerrado, una proposición lógica ser cierta o falsa. Un *bit* se simboliza en computación por un número binario de una sola cifra, que puede ser 0 ó 1.

Un número binario de dos cifras tiene cuatro posibilidades (00, 01, 10, y 11). Las combinaciones se duplican con cada cifra nueva que agreguemos. Ocho *bits* forman un *byte*. Ocho cifras en sistema binario permiten 256 combinaciones, suficientes para representar todas las letras del alfabeto (en mayúscula y minúscula, los números del 0 al 9, los signos de puntuación y códigos adicionales).

El *chip* del computador, o sea la pieza fundamental de su *hardware*, no es más que un conjunto de varios miles de "llaves" microscópicas que cierran o abren otros tantos circuitos. Podría representarse como una enorme cadena de ceros y unos, o una sucesión de puntos y rayas del código morse. Para volver inteligible esa información los *bits* se agrupan en *bytes*, los *bytes* en palabras clave (instrucciones) y éstas en *lenguajes*.

Un lenguaje de un computador (BASIC, COBOL, FORTRAN, PASCAL, LOGO) es un conjunto de palabras clave y reglas de sintaxis que procesan la información, y tal como la gramática y el diccionario organizan los sonidos del lenguaje humano.



nomía, así como física y matemática, permitió empezar a analizar otros elementos estructurales de la información en Cuba.

Los esfuerzos tendientes al desarrollo de la investigación científico-técnica no privilegiaron, sin embargo, las técnicas de computación. A ellas se destinaron importantes recursos, pero no más que a los demás campos. Con esa concepción, se crearon empresas, instituciones de investigación y proyectos nacionales, a cargo de los órganos de planificación que rigen la política de computación de la economía cubana.

La experiencia del censo de 1969, en el cual se utilizaron equipos más sofisticados, de origen francés, demostró que la computación en un país en vías de desarrollo, socialista y bloqueado es válida para la solución de los problemas técnico-científicos.

“Al comienzo de nuestra gestión, teníamos que convencer al usuario de las conveniencias de dichas técnicas, que tienen ahora proyección nacional. Hoy se usan en las empresas e incluso en las entidades de la administración central del Estado, aunque su disponibilidad está relacionada con la de los equipos”, explican los especialistas del Instituto Nacional de Sistemas Automatizados y de Computación (INSAC).

O sea, la demanda de los servicios de computación avanza estrechamente vinculada al desarrollo de la política económico-social de Cuba. Y sus principales usuarios se encuentran en los sectores de la investigación científica, educación y salud pública.

El carácter socialista de la economía cubana es una ventaja para la computación, ya que existen sistemas uniformes a escala nacional para el control estadístico. Funcionarios del INSAC y de la Universidad Central de Las Villas (institución docente en la cual se fundó en 1973 el primer centro de cálculo en el sector educacional cubano), estiman que los actuales niveles del uso de la computación son más avanzados en ese país que en cualquier otra nación del Tercer Mundo.

En el sector de salud pública, la computación es utilizada en mayor o menor grado en casi toda la red hospitalaria de los niveles secundario y terciario, integrada por más de 200 centros asistenciales, como auxiliar de diagnóstico.

Por otra parte, el programa de estudio de numerosas carreras universitarias y de otros centros de enseñanza superior dedica atención especial a esas técnicas, que son aplicadas incluso en cursos de postgrado o dirigidos especialmente a la preparación de técnicos.

Al analizar la formación de los cuadros nacionales, el profesor Ricardo Bravo, director del Instituto de Informática de la Universidad Central de las Villas, explicó que dicho Centro fue el primero

a graduar profesionales en computación en el país. Esos profesionales trabajan hoy en día en cualquier parte del territorio cubano y si se organizaran en un solo centro, el mismo sería la entidad más fuerte de toda América Latina. Bravo señaló que solo en la Facultad de Matemática y Cibernética de dicha universidad se recibieron en los últimos cinco años más de 250 especialistas.

### El futuro

Esa política asegura el aumento continuo de la eficiencia de las técnicas instaladas y el perfeccionamiento de las estructuras.

En cuanto al desarrollo de una tecnología propia, el INSAC proseguirá su programa de minicomputadores, a la vez que serán adquiridos equipos mayores y se ampliarán las redes terminales.

Aumentará asimismo la fabricación de piezas de repuesto, tanto para el consumo nacional como para exportar hacia aquellos países que como Angola, Etiopía, Mozambique, Vietnam, Nicaragua y otros, adquirieron el computador *CID*.

La utilización del idioma español en la comunicación hombre/máquina es otro de los objetivos de quienes dirigen la política cubana en sistemas automatizados y de computación. Los especialistas del INSAC explican que como esa actividad se está difundiendo cada vez más, se impone la utilización del idioma nacional, ya que no es posible, por ejemplo, que todos conozcan el inglés, lengua utilizada generalmente en la elaboración de los programas.

Existe la experiencia de un esbozo de programación en español elaborado por especialistas cubanos, que tuvo bastante aceptación. El trabajo no es fácil y hubo pocos intentos en ese sentido en otros países, aunque se esté trabajando en México con ese mismo objetivo y se haya realizado en España un programa especial para la enseñanza.

El minicomputador de lengua española permitirá reforzar el uso masivo de esas técnicas a bajo costo, donde antes era prohibido instalar un equipo. En la enseñanza, por ejemplo, no será utilizado solamente en los cursos superiores, sino también en secundaria y primaria. Existe incluso el propósito de colocar en manos de cada investigador científico sus propios medios de computación, lo que resultará en una mejor calidad de sus trabajos y en una conclusión más rápida del proceso de investigación.

La computación, técnica de hoy y del futuro, es una realidad que marca el día a día político, económico y social cubanos.

La revolución tecnológica y educacional es precisamente uno de los soportes del desarrollo masivo de la computación a servicio de un hombre que vive en una sociedad que no le es ajena. ●

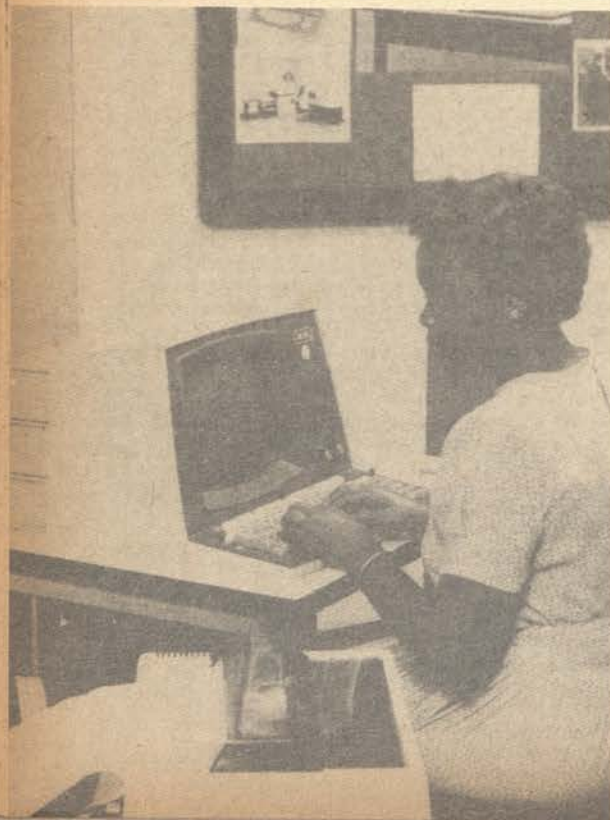


## Congo: Del petróleo al computador

**L**a Informática llegó a la República del Congo en la mitad de la década del 60, cuando varios países de África Occidental resolvieron unir esfuerzos para crear una base local de desarrollo tecnológico en torno de un organismo llamado CITE (Centro de Informática Trans-Ecuatorial). Pero por razones más políticas que económicas el Congo terminó abandonando la organización con perjuicios acumulados del orden de casi un millón de dólares.

Decepcionados con el fracaso de la experiencia, los dirigentes congolese fundaron en 1973 la Oficina Congolese de Informática (OCI) con la finalidad de crear una estructura propia de desarrollo de la Informática dentro de una economía plani-

El Congo decidió nacionalizar el sector de Informática



ficada. La OCI logró sobrevivir a duras penas durante dos años enfrentando una competencia externa que el país no tenía condiciones de soportar. Los ingresos del Estado congolés se originan básicamente en la exportación de petróleo (90% de las exportaciones y 30% del PNB) y en la actividad de las industrias de exportación de minerales, ambas con una fuerte participación de empresas transnacionales. Las empresas extranjeras impulsaron el desarrollo de la Informática en dos sectores —petrolífero y bancario— contando con el apoyo estatal, lo que fue clasificado por los especialistas como un modelo semejante al de Venezuela.

En 1975, el Estado decidió nacionalizar al embrionario sector de la Informática, entregando al OCI el papel de coordinar el mercado nacional. En junio de 1976, el OCI ya ejercía el monopolio, tanto en lo referente al suministro de material como al desarrollo de investigaciones y nuevas aplicaciones de la Informática. El sector petrolero y el bancario pasaron gradualmente al control del OCI.

Se incluyó en el plan quinquenal del 82 al 86 un nuevo esquema nacional, confirmando esta estructura centralizada, a la vez que se introdujeron nuevas prioridades estratégicas (creación de bancos de datos y acceso a las informaciones almacenadas en el exterior), logísticas (formación de personal para manutención y almacenamiento de piezas), y técnicas (renovación del equipo). Dichas prioridades reflejan una preocupación por un desarrollo independiente y una autonomía tecnológica. Pero los autores del plan admiten que países como el Congo, aunque orientados por una doctrina marxista-leninista, sean obligados a importar tecnología moderna de los países capitalistas más avanzados y reconocen que el impacto de la Informática en los países pobres es de tal orden que resulta utópico atribuirle un carácter neutral dentro del proceso de desarrollo.

El pragmatismo de los dirigentes congolese hizo que, en el plan infraestructural, la preferencia racyera sobre sistemas no muy sofisticados que serían utilizados en la creación de una red nacional de telecomunicaciones. Hubo asimismo la preocupación de evitar una concentración excesiva de los medios informáticos tomando en cuenta las condiciones peculiares del desarrollo de un sistema como éste, en un país pobre de África. Aproximar la Informática de sus consumidores fue también una de las preocupaciones centrales del plan. Las consecuencias esperadas de ese tipo de planificación son la mayor eficacia y una administración más racional de los recursos disponibles. Todo ello acompañado de una política tarifaria que equilibrara los costos del nuevo sistema a las disponibilidades.



## Industria local

El plan congolés se inspiró en los ejemplos de la empresa estatal COBRA de Brasil, y de la ECIL, de la India, en el sentido de intentar crear un mínimo de desarrollo local en el plano de la manufactura de equipos electrónicos, basados en la utilización de la tecnología de dominio común. Al mismo tiempo, otra prioridad del plan se refiere a la formación local de técnicos en manutención de computadores, con el objeto no solo de romper la dependencia externa en el sector, sino permitir la infinidad necesaria del personal semi-analfabeto con los nuevos equipos. Se previó también un proyecto de reconversión del personal que tuvo sus actividades afectadas por la introducción de la nueva tecnología.

Para alcanzar esos objetivos ambiciosos, el plan quinquenal prevé recursos del orden de 5.500 millones de dólares, lo que corresponde a cerca de 0,15% del presupuesto nacional. Es un porcentaje alto si se le compara con el promedio de 0,10% registrado en los presupuestos de los demás países africanos de la misma categoría económica. Esos rubros serán aplicados básicamente en 75 proyectos de informatización de actividades económicas esenciales y en la ampliación a 18 del número de



80% de los computadores africanos se encuentran en 9 países

centros de computación existentes en el país. Dada la carencia de personal calificado, el gobierno prevé tener que recurrir a especialistas extranjeros, principalmente franceses de la organización SINORG, quienes ya participan en el desarrollo de planes informáticos en Senegal y Costa de Marfil. ●

SUBSCRIBASE A

# ceres

REVISTA DE LA FAO  
SOBRE AGRICULTURA  
Y DESARROLLO

Seis veces al año, CERES entrega a sus lectores un paquete excepcional de informaciones, análisis y opiniones que constituye una perspectiva panorámica de las actividades relacionadas con la agricultura y la vida rural en el mundo en desarrollo

Publicada bimestralmente en español, francés e inglés por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

Subscripción anual:

12 \$ U.S.A.

Lea CERES

- para conocer nuevas formas de plantear el desarrollo;
- para evaluar la experiencia de los demás con respecto a tecnologías nuevas o diferentes;
- para estar al corriente de las más importantes negociaciones internacionales en curso;
- para darse más ampliamente cuenta de la función de sus respectivas disciplinas;
- para entender mejor las fuerzas más poderosas que están dando forma al desarrollo rural.

Para suscripción dirigirse a: DILITSA - Pomona 30 - México 7, D.F. Tel. 511.45.94



## ¿Otra elección para romper el impasse?

El Parlamento está dividido al medio y el Likud desgastado, los laboristas ofrecen pocas novedades, los religiosos reivindican un "jomeinismo" en base al Talmud y la izquierda recién empieza a transformarse en un factor político

Neiva Moreira

Las elecciones en Israel fueron acompañadas con gran interés y algunas esperanzas en los medios políticos y diplomáticos internacionales. Desde el viraje a la derecha con el triunfo del Likud en 1977, fue la primera vez que se sintió un aliento más liberal en amplias capas de la sociedad israelí, con posibilidades de reflejarse en los resultados de las urnas. Era evidente que no todos compartían esa esperanza, pero en la Casa Blanca así como en los países occidentales se apostaba, discreta o abier-

tamente, a la victoria del Partido Laborista, presidido por Shimon Peres.

Los árabes —y los palestinos en particular— eran tal vez los más cautelosos o excépticos en sus apreciaciones.

“¿Qué cambios podría introducir un gobierno laborista —nos preguntó en Amán en vísperas de las elecciones un alto jefarca de la OLP— si fue el partido de Shimon Peres y Yitzhak Rabin que abrió camino a la ocupación de Cisjordania y la Faja de Gaza y a los asentamientos ju-

díos en territorio palestino?”.

Aunque era esa la posición pública, cuando se profundizaba la discusión era posible descubrir que también entre los árabes existía la esperanza de que algo cambiaría con el triunfo de la oposición. “Siempre que un partido de oposición gana —y en eso Israel no es una excepción— se crean nuevas realidades que pueden influir en el curso de los acontecimientos. Pero ya se esboza un error esencial entre los laboristas: prometen hacer algunas concesiones en los territorios ocupados e insinúan que Jordania puede ser un interlocutor en las negociaciones, pero nuevamente dejan de lado a la OLP. Eso es irrealista e inviable. No se puede llegar a ninguna solución para los problemas del pueblo palestino sin la OLP, su representante legítima”. Esa opinión nos fue dada por el príncipe Hassan, hermano del rey Hussein de Jordania, quien ejerce gran influencia en los asuntos del Reino y tiene vínculos importantes con los gobiernos occidentales.

Donde se notó claramente que había ciertas expectativas en cuanto a los resultados de las elecciones fue en la reacción de



Pancartas de propaganda de diferentes partidos en las calles de Jerusalén



los palestinos en Jerusalén. Después de recorrer algunos circuitos electorales y acompañar en la parte judía de Jerusalén el proceso de votación, fuimos a esperar en el *Centro Palestino de Informaciones* —situado en el sector musulmán— el inicio del escrutinio y la divulgación de los resultados. Era indiscutible allí el sentimiento de frustración con la perspectiva de un nuevo gobierno del *Likud*, que tal vez se inclinase aún más a la derecha, con el aumento de la influencia de los grupos religiosos más fanáticos y radicales. “La verdad es que ya estamos hartos de las mismas caras y nos vendría bien un cambio de personas y métodos, aunque la esencia del sistema dominante no fuera alterada”, exclamó un joven periodista palestino.



Periodistas del Centro Palestino de Informaciones de Jerusalén analizan los resultados de las elecciones



General Peled: de las trincheras a la lucha por la paz

#### Los resultados

Hasta la víspera del pleito las encuestas de opinión favorecían ampliamente a los laboristas de Shimon Peres, llegando a 15 puntos de ventaja sobre el *Likud*, el partido de Begin y del primer ministro Shamir. Esa tendencia se observaba en las calles. La guerra del Líbano y las masacres contra los campos palestinos de Sabra y Shatila provocaron una violenta reacción en Israel, marcando un hito en la movilización popular cuando miles de personas salieron a las calles a manifestar en contra de la presencia israelí en el Líbano. Las manifestaciones de “Paz Ahora” y de un número considerable de comités de solidaridad y los grupos de soldados que se negaban públicamente a continuar en el ejército y que denunciaban la guerra, daban la impresión de que un triunfo de la derecha sería imposible. Pero no era así. En realidad, el *Likud* perdió siete escaños en el Parlamento (*Knesset*) pero se esperaba que perdiera mucho más. Eso explica que en la sede del Partido los resultados

fueran conmemorados como una victoria, pues daban por cierto un triunfo aplastante de los laboristas.

Lo inesperado fue que los laboristas no solo no “barrieron” en las urnas sino que perdieron tres escaños en relación a los obtenidos en 1981.

¿Hacia dónde se transfirieron esos votos? Los del *Likud* fueron hacia los partidos religiosos, que aumentaron su caudal electoral. Los de los laboristas —o los sufragios que se esperaba fuesen capitalizados por ellos— beneficiaron al nuevo partido del exministro de Defensa Ezer Weissman, el *Yadah* (“Juntos”). En determinado momento, Weissman pareció convertirse en un nuevo polo electoral, pero terminó apenas con tres diputados,

uno de los cuales, Benjamin Eliezer, era el interventor militar de Cisjordania hasta la víspera de los comicios.

También es posible que algunos votos laboristas de izquierda hayan favorecido a los nuevos partidos surgidos de los movimientos pacifistas y de defensa de los derechos humanos, que se presentaron a las elecciones por primera vez.

Además del Frente Democrático por la Paz y la Igualdad (DFPE) liderado por el Partido Comunista (*Rakah*), que conservó sus cuatro diputados, uno de ellos el alcalde de Nazareth, Tawfik Zayyad, otros grupos progresistas también lograron representación parlamentaria. El PLP (Lista Progresista por la Paz) obtuvo dos diputados, un palestino



## ISRAEL POST-ELECCIONES

En las últimas elecciones en Israel hubo una proliferación de partidos y listas. Se registró asimismo un aumento considerable de la votación en las pequeñas agrupaciones, que adquirieron una importancia singular en el cuadro político. Dichas agrupaciones fueron el fiel de la balanza haciendo que, finalmente, el presidente encomendase al líder laborista Shimon Peres la misión de formar el nuevo gobierno.

Concurrieron 26 listas de las cuales 15 no alcanzaron el mínimo legal exigido, o sea 1% de los sufragios.

Los dos grandes partidos de Israel son el *Laborista* y el *Likud*. El *Partido Laborista* se presentó a las elecciones con el lema *Alignement* (Alianza) coligado con el *Mapam* (Partido Unido de los Trabajadores), considerado su ala izquierda. Surge de esta alianza una posición centrista. Su base electoral son los judíos de clase media, principalmente los *askenazi* (de origen europeo). Aceptan negociar con Jordania el problema palestino. Sus principales dirigentes son oriundos de las fuerzas armadas (Peres y Rabin). El *Likud*, de derecha, muy poderoso en Jerusalén, recurre a los sentimientos judíos. Su principal base electoral son los judíos *sefaradies* (palabra hebrea que significa español), de origen oriental. Reivindican el *Eretz Israel*, el expansionismo que implica la anexión de los territorios ocupados.

El *Yahad* ("Juntos") de Ezzer Weissmann es uno de los partidos pequeños, de tendencia liberal.

El *Tehiya* ("Renacimiento") fue fundado después de los Acuerdos de Campo David, contra los cuales luchó. Es una disidencia, a la derecha del *Likud*. Estuvo involucrado en las masacres de Sabra y Shatila. Su personaje más conocido es Rafael Eitan.

El *NRP* (*National Religious Party*) o *Mafidhale*, apoya el *Likud*. Su líder es el exministro del Interior, Gushe Emunim Borg. Viene perdiendo posiciones, sistemáticamente, en los últimos comicios.

El *Shas* fue fundado un mes antes de las elecciones, con una plataforma sumamente religiosa y conservadora.

El *Morasha* es uno de los partidos religiosos tradicionales. Muchos de sus militantes viven en uno de los asentamientos cerca de Hebrón. Su líder es Haim Druckman, uno de los fundadores del *Gushe Emunim*, que se destacó por su oposición a la retirada del Sinaí.

El *Agudat Israel* (Liga de Israel) es el más importante e incluso el más radical de los partidos

religiosos.

El *Kach* ("Puño Cerrado") es uno de los partidos religiosos de ultraderecha, cuyo líder, el rabino norteamericano Meir Kahane fue electo por primera vez para el *Knesset*, pese a haberse presentado a elecciones desde la fundación del partido, hace ocho años. Su plataforma es la expulsión, sea por el medio que sea, de los palestinos de los territorios ocupados.

El *Ometz* y el *Tami* son dos partidos de derecha que vienen perdiendo terreno, pero que conservan su representación parlamentaria.

Del lado de las fuerzas progresistas existen también diversas agrupaciones. El Partido Comunista (*Rakah*, que concurre con el "Frente Democrático para la Paz y la Igualdad" —DFPE) ha conservado desde hace muchos años una representación parlamentaria (cuatro escaños), incluso con candidatos palestinos, como es el caso del alcalde de Nazareth, Tawfic Zayyad quien se reeligió.

La Lista Progresista para la Paz (PLP) llevó por primera vez al *Knesset* al general Mattitياهو Peled, quien ya había apoyado a través del "Consejo Israelí para la paz israelí-palestina" (CIPIP), el reconocimiento de la OLP y la negociación de los derechos de los palestinos. A raíz de ello fue considerado un antisionista en su propio país. Un intento de veto a su candidatura y a la de su interlocutor palestino, Issam Sartawi, le costó la vida a este último.

El *Shinui* ("Cambio"), de centro izquierda, y el *Ratz* (nombre del *Citizen's Rights Movement*, CRM, Movimiento por los Derechos de los Ciudadanos) aumentaron su representación parlamentaria, habiendo logrado el apoyo de los movimientos pacifistas.

### La representación parlamentaria

Partido	1981	1984
Laborista	47	44
Likud	48	41
NRP	6	4
Shas	—	4
Tehiya	3	5
DFPE	4	4
Yahad	—	3
CRM	1	3
Shinui	2	3
Morasha	—	2
Agudat	4	2
PLP	—	2
Ometz	—	1
Kach	—	1
Tami	3	1



tino de Haifa, Meharu Mohamed y el general Mattityahu Peled, uno de los más destacados comandantes israelíes en la guerra de 1967, que pidió pase a retiro dedicándose a la actividad política y a la lucha por una solución justa para el problema palestino. En la proclama de lanzamiento de su lista electoral, el grupo del general Peled señalaba: "El único medio de asegurar la paz es la existencia de dos Estados soberanos, cada cual con su propia identidad: el Estado de Israel para el pueblo judío y un Estado para el pueblo árabe palestino, expresión de su derecho a la autodeterminación, en el marco político que le parezca adecuado".

Otro grupo nacido al calor de la lucha contra la presencia israelí en el Líbano, el *Ratz*, Movimiento por los Derechos de los Ciudadanos, dirigido por una mujer, Schulemite Alone, obtuvo tres diputados. *Shinui* ("Cambio") tenía dos y obtuvo tres representantes. Estuvimos largo tiempo con el profesor universitario, diputado Mordechai Bar On, electo por el *Ratz*. Se declaró sionista y cree que la evolución de grandes sectores de la OLP al admitir la existencia del Estado de Israel, abre camino hacia una solución futura del problema con la creación de un Estado palestino independiente en los territorios ocupados.

Sobre esas agrupaciones progresistas y la izquierda del Laborismo (*Mapan*) recaerá la responsabilidad de dirigir la lucha por una solución negociada y de enfrentar los grupos religiosos fanáticos que salieron fortalecidos de la elección, llevando por primera vez al *Knesset* a militantes de la ultra-derecha. Uno de ellos es el rabino Meir Kahane, cuya plataforma se limita a la expulsión de todos los árabes de Palestina. Es un fanático, presidente de la Liga Judaica de Estados Unidos, considerado un enfermo mental por la prensa estadouni-

dense y un fascista notorio por influyentes líderes judíos. El presidente del Congreso Judaico de Estados Unidos, Theodore Mann, declaró, en nombre de su prestigiosa institución, que la ideología de Kahane no es distinta a la del nazismo. Sin embargo fue evidente que contó con apoyo norteamericano para candidatearse y vencer.

En general, esos grupos religiosos no conciben a Israel como un Estado políticamente institucionalizado, sino que cultivan la visión religiosa del *Eretz Israel*, la tierra prometida que se extenderá del Eufrates (Irak) al Nilo (Egipto). No tienen la menor idea de lo que significa gobernar un Estado ni se preocupan con los problemas de la sociedad. Muchos de sus miembros viven en los nuevos asentamientos en los territorios ocupados por Israel en 1967, construidos con dinero norteamericano y dentro de los cuales se encierran como en *guettos* religiosos.

Uno de los factores alarmantes del aumento del poder de fuego de esos grupos extremistas es el apoyo que reciben de los militares. Cuando se llevó a cabo el escrutinio de las "urnas de los soldados" (los circuitos electorales que funcionaban en los cuarteles eran llamados así por los medios de comunicación) el partido religioso *Tehiya* ("Renacimiento") logró elegir el quinto diputado con votos que perdió el Partido Laborista. Fue electo por ese partido el general Eitam, ex-comandante del ejército, quien participó en la masacre de Sabra y Shatila. El partido del rabino Kahane, el *Kach* (cuya traducción corresponde más o menos a "Puño Cerrado") también estuvo a punto de conquistar un escaño más con el sufragio de los soldados.

#### La caída del Laborismo

Oí muchas opiniones sobre la caída de la votación del Partido



La escasa mayoría obtenida por Shimon Peres (foto) no le permite formar un gobierno estable



Los partidarios de Shamir (foto) esperaban una derrota mayor y festejaron los resultados, a pesar de negativos

Laborista cuando se esperaba que obtuviera una amplia victoria. El problema tiene sus orígenes en la posición del partido en la sociedad israelí. Es innegable que la agrupación de Shimon Peres avanzó en estas elecciones en algunos sectores de la clase media pero no logró penetrar en el mundo sefaradí, de los judíos orientales. Dicho sector, ampliamente mayoritario, (representa más de 80% de Israel) es el más marginado y oprimido. La discriminación es evidente en todos



los campos de actividades, pero llega a niveles absurdos en la Universidad, donde los jóvenes *sefaradies* no llegan a 20%. La mayoría de los estudiantes son *azkenasi*, judíos procedentes de Estados Unidos y Europa.

Al preguntarle a Maia, una estudiante judía de Química Teórica de la Universidad Hebrea (*azkenasi*), si la situación había mejorado, respondió: "No, está estacionada o empeoró". Maia trabaja como traductora un uno de los diarios palestinos de Jerusalén y lucha por el respeto de los derechos palestinos.

Cuando el *Likud* estaba en el gobierno no contribuyó en nada para mejorar la situación de los *sefaradies*. Pero obtuvo sus votos porque, por lo menos durante la campaña, se refirió a sus problemas y admitió que son injustificados. Se establece así una contradicción frustrante: el sector más afectado por la política económica y militarista del *Likud* es su base de apoyo, porque los demás no tienen siquiera la capacidad de admitir que hay un problema social y racial que la derecha no resuelve pero reconoce que existe.

Hay otros factores que contribuyeron al fracaso electoral de los laboristas y el más importante es su plataforma ambigua sobre el problema de la paz y de la guerra. Hablan de la necesidad de retirar las tropas israelíes del Líbano, pero no definen qué harían para poder lograrlo. En relación a los palestinos de Cisjordania y Gaza sus imprecisiones son aún mayores. Defienden una negociación para "entregar" a Jordania las áreas de mayor concentración palestina (cerca de 60% del actual territorio ocupado) sin especificar qué pasa con el restante 40%, que aparentemente sería anexado a Israel. "No nos pueden entregar al rey Hussein sin antes consultarnos si aceptamos pasar del dominio israelí al de los jordanos. Y además eso de devolver solo las tie-

rras habitadas por los palestinos es una falacia: todas las tierras eran nuestras, pero fueron confiscadas por la fuerza de las armas", se quejaba un comerciante de Belén, la ciudad donde nació Jesús.

La plataforma de Shimon Peres fue conocida como la de los "tres no":

-No a un Estado palestino.

-No a la negociación con la OLP.

-No a las fronteras anteriores a 1967.

"Era natural que la izquierda israelí no se sintiera representada en esa plataforma", nos dijo el diputado Mordechai Bar On, del partido *Ratz* y militante de "Paz Ahora". Un palestino de Nablus agregó: "La diferencia entre Peres y Shamir es solo una: el *Likud* dice lo que piensa y hace lo que dice y Peres piensa que hace todo igual a Begin y Shamir pero dice lo contrario".

Reagan y la Casa Blanca "apostaron a la boleta" de Peres, considerado un liberal por el Ejecutivo norteamericano. Reagan tenía esperanzas de que tanto él como sus colegas Rabin (de derecha) y Navon (de centro-derecha) serían capaces de llevar a la práctica su plan de paz para la región, originado en los acuerdos de Campo David. Pero los electores no opinaron lo mismo.

En la campaña electoral tanto Peres como Navon y Rabin evitaron los temas polémicos e impidieron virtualmente que el líder del ala izquierda del Laborismo, Joseph Sarid, apareciera en los actos públicos.

### ¿Y ahora?

La posición predominante entre analistas confiables de Jerusalén y Tel Aviv es que las elecciones no resolvieron el *impasse*. Estiman que el gobierno no puede ser estable y no dudan de que en algunos meses más sea necesaria una nueva consulta electoral.

Un legislador de la parte israelí

de Jerusalén nos dijo que el *impasse* es total en el Parlamento. Cincuenta por ciento de los diputados (en un total de 120) están a favor de la paz, con distintos matices: desde la llamada "opción jordana" hasta el reconocimiento del Estado palestino. Veinte por ciento de ellos aceptan el Estado palestino. Entre el restante 50%, ("de quienes no podemos esperar ni un paso a favor de la paz") hay de todo: desde los que quieren hacer un  *pogrom* con los árabes hasta los más moderados, que admiten ciertas formas más diluidas de autonomía administrativa, prevista en los acuerdos de Campo David.

En medio de todo esto está la discusión sobre el destino de Israel: grandes brechas en la unidad racial, una inflación de 500%, bancarrota económica total y una dependencia completa de Estados Unidos, que envía (el gobierno y los judíos estadounidenses) más de cuatro mil millones de dólares por año para mantener el Estado judío de pie. "Esa situación es insostenible", nos dijo un militante del grupo del general Peled. "No es posible mantener indefinidamente un Estado con el dinero de otro y sustituir los partidos y las opciones ideológicas por una estructura religiosa absolutamente opuesta a los problemas del pueblo y totalmente incompetente para conducir la administración, una especie de 'jomeinismo' en base al Talmud. De esa forma Israel no subsistirá. Su futuro no está en el dinero norteamericano ni en ser gendarme de Estados Unidos, sino en la coexistencia pacífica con los palestinos. Estamos, los judíos y los palestinos, en una región rica e influyente, en la cual nuestros talentos, nuestra capacidad técnica y nuestras raíces comunes podrán ayudar a cambiar no solo los rumbos de los acontecimientos sino la realidad geopolítica, económica y social del Medio Oriente".



## Resistir por todos los medios

Los palestinos de los territorios ocupados se replantean las formas de lucha y se oponen a las presiones que intentan obligarlos a abandonar su tierra

Beatriz Bissio

**S**umud es una palabra árabe. Pero para los palestinos de los territorios ocupados es algo más que una palabra: es una clave, un símbolo. Podría traducirse por *reacción* aunque en el lenguaje-código de la población sometida a la ocupación israelí en Cisjordania y Gaza es utilizada para describir un estado de espíritu nuevo. *Sumud* condensa en cinco letras todas las formas de *resistencia*.

"Cuando decimos *Sumud* estamos afirmando que resistiremos al destino que las autoridades de la ocupación nos quieren

imponer, que es la sumisión o el exilio. *Sumud* les respondemos. Nos podrán matar, encarcelar, torturar, nos podrán asfixiar económicamente, pero nos quedaremos en los territorios ocupados, que es nuestra patria. Será siempre mejor estar aquí, incluso presos, que enfrentar la terrible experiencia de la diáspora".

Albert Aghazarian es un palestino de origen armenio, profesor de la Universidad de Bir Zeit, una de las seis que existen en los territorios ocupados. Lo conocimos durante una visita al campus nuevo de la Universidad

y lo reencontramos una tarde en las proximidades de la puerta de Yaffa, una de las más concurridas y famosas de la vieja Jerusalén amurallada. "Vivo aquí", nos respondió cuando le preguntamos qué hacía por esas callejuelas milenarias. Son pocas, comparadas con las cifras anteriores a la ocupación, las familias palestinas que todavía viven dentro de la muralla. A partir de 1967 el ejército israelí es una presencia permanente en la vieja Jerusalén, distonante entre los mercaderes, orfebres, turistas y peregrinos. Muchas de las familias palestinas fueron expulsadas por la fuerza de sus ancestrales casas de piedra. Los israelíes ocuparon barrios enteros, derribaron casas, levantaron otras, modificaron fachadas, abrieron calles y bloquearon pasajes. Algunos cálculos estiman en unos cinco mil los palestinos que todavía viven entre las murallas que encierran los lugares sagrados de las religiones más importantes de la Humanidad.

—No debe ser fácil vivir aquí adentro, Albert.

—Es mejor que entregarles nuestras casas sin resistencia.

Con ese ejemplo, su propia opción de permanecer en la casa que seguramente vio nacer a muchos de sus ancestros, Albert —tal vez sin pretenderlo— nos demostró en todo su alcance lo que días antes en su sala de trabajo de la Universidad de Bir Zeit se empeñaba en explicarnos: el significado de la consigna resumida en la palabra *Sumud*.

Ese rechazo al exilio, ese apego al terruño, esa decisión de pelear por el respeto a su patrimonio histórico y cultural avasallado, es la base del nuevo pensamiento palestino en los territorios ocupados. Y en la fuerza que emana de esa decisión política de resistir está la marca de la experiencia trágica del exilio forzado de millares de compatriotas expulsados de sus casas y de sus tierras en 1948, cuando el mapa



Una de las callejuelas milenarias de la vieja Jerusalén amurallada: pocos palestinos viven aún allí



de la región era modificado para dar lugar al flamante Estado de Israel.

### El precio de una opción

Uno de los interlocutores palestinos más respetados de Jerusalén es Ibrahim Dakkak, director del "Forum del Pensamiento Árabe" (*Arab Thought Forum*), que "a pesar de ser una iniciativa

intento de asfixiamos económicamente tenga una respuesta eficaz". La formulación es clara, teóricamente perfecta, pero no es fácil llevarla a la práctica. Sin embargo, en la opinión de Dakkak, el primer desafío fue superado: hubo una toma de conciencia entre los palestinos en el sentido de que la ocupación después de 17 años creó una realidad nueva, una economía diferente, con-

cilitando su identificación.

Una presencia verde olivo que no nos es extraña a los latinoamericanos, acostumbrados a los regímenes militares, pero que en este caso tiene una diferencia sustancial. Mientras que las dictaduras de nuestro continente son comparadas por algunos pensadores con una fuerza de ocupación, en Cisjordania y Gaza el que avasalla los derechos palestinos es un ejército de ocupación.

Un ejército compuesto en gran medida de jóvenes. Y lo más alarmante es que el voto de esos jóvenes soldados en la reciente elección de Israel llevó al *Knesset* (Parlamento) a los representantes de la ultraderecha religiosa, que por única plataforma política levantan la consigna de la expulsión de todos los árabes de Israel y de los territorios ocupados, cuya anexión desde su óptica, es un proceso irreversible.

Arrogantes con su *Galil* al hombro, casi no disimulan su desprecio por la población árabe. Preguntamos a Hanna, una joven palestina que nos acompañaba —estudiante de Informática y Computación en París, políglota y militante de la resistencia, que aprovechaba sus vacaciones para visitar a su familia— si no había casos de noviazgos entre jóvenes palestinos y judíos. "¿Cómo puede haberlos?", respondió. "Nunca tendríamos la seguridad de que el joven con que salimos esta noche no será llamado a alistarse en el ejército al día siguiente y tendrá que reprimir una manifestación de la que estemos participando. El podría ser el responsable de que una bala nos atravesase el cerebro".

Hay otro aspecto de la ocupación que la torna un caso único: los *asentamientos*. Cuántas veces leímos en los diarios que el gobierno del *Likud* aprobaba la instalación de cinco, diez, quince nuevos asentamientos de colonos judíos en los territorios ocupados. Noticias sueltas en los periódicos que nada nos transmiten



El campus de la Universidad de Bit Zeit: un centro de resistencia a la ocupación

modesta, tiene metas ambiciosas". La idea es formular opciones alternativas de desarrollo para los territorios ocupados de forma de viabilizar la consigna de *Sumud*. Porque una de las políticas claves de la ocupación es, además del uso de la violencia, la asfixia económica de los palestinos. Como consecuencia de esa política, los capitales palestinos son colocados en proyectos rentables fuera de los territorios ocupados, porque las iniciativas locales son inviabilizadas por diferentes caminos —uno de ellos las absurdas cargas impositivas— y terminan en la quiebra con todas sus secuelas sociales y hasta políticas.

Para Dakkak, el desafío es trazar estrategias económicas propias, que a cada acción de las autoridades de la ocupación opongan una reacción. "Que todo

conflictos sociales y políticos que era necesario analizar y comprender para deducir de ellos cuáles son los objetivos estratégicos perseguidos por los israelíes y, a partir de ese conocimiento, trazar las líneas de acción adecuadas para enfrentarlos.

Es tan claro como decir "no vamos a emigrar". ¿Pero cuál es el precio que la población palestina está pagando, por su decisión de resistir a la cuestión militar israelí en todos los planes? Aún al viajero más desprevenido se le presentan claras evidencias de la ocupación. Por las carreteras de Cisjordania, cerca de Hebrón o de Ramallah, de Belén o de Nablus, están presentes las tropas del ejército israelí que de tanto en tanto cortan trechos con bloques y vigas para obligar a los automóviles a desplazarse lentamente y en fila india, fa-





Para Bassam Shaaka (izq.) es imposible olvidar la ocupación. Toda la población palestina es vigilada desde los asentamientos que rodean Nablus

del dramático contexto en que la decisión se lleva a la práctica. Los asentamientos son versiones lujosas de los antiguos *ghettos*, urbanizaciones que se expanden como hongos, cual pesadilla, en las cimas de las colinas características del paisaje de Cisjordania.

Al ver los asentamientos —enclaves de colonos judíos en tierras árabes— aparece claro el significado de la aprobación en las Naciones Unidas de una moción en la que el sionismo fue equiparado al racismo y condenado junto al *apartheid*. Las autoridades de la ocupación conciben un desarrollo —separado por razas: por un lado, la asfixia de la población palestina, dueña legítima de todas las tierras de Cisjordania y Gaza. Por otro lado, la

usurpación de esas tierras para construir prósperos asentamientos de colonos judíos que se implantan aislados y bien resguardados del rechazo de los palestinos.

Los asentamientos son en el fondo *bantustanes* de signo opuesto. Fortalezas de avanzada de la colonización judía en los territorios ocupados.

En general los colonos son de origen norteamericano, muchos de ellos religiosos ortodoxos, propensos a actitudes fanáticas. Y si aceptan el desafío de irse a vivir en esas condiciones es porque muchos de ellos se sienten verdaderos cruzados de una guerra no declarada que cada día intenta destruir algo más de la herencia palestina. Se comenta

abiertamente en Israel que los Estados Unidos ven con beneplácito esa emigración, pues les ahorra problemas que siempre acababan aflorando cuando la realidad es interpretada a través del cristal del fanatismo.

#### Con reflectores en la cara

“Nos quieren estrangular, aislándonos, cortando las comunicaciones entre las diferentes ciudades palestinas”, explica Bassam Shaaka, el ex-alcalde de Nablus, expulsado de la alcaldía por las autoridades de la ocupación junto con otros colegas electos por voto popular y cuyo caso se tornó conocido en todo el mundo, cuando un atentado le voló las dos piernas.



Sentados en el jardín de su casa, en uno de los barrios de clase media alta de Nablus, conversamos largamente con el popular ex-alcalde, una de las personalidades palestinas de mayor prestigio de los territorios ocupados. "Ni por un momento podemos olvidarnos de la ocupación", nos dice —señalando una luz potente que viene de las colinas vecinas. "Esos reflectores nos apuntan todas las noches".

El haz de luz viene de uno de los varios asentamientos (éste, destinado exclusivamente a fines militares) que rodean Nablus. Como en toda Cisjordania y Gaza, siempre están contruidos en la cima de las colinas, que en esta época del año están cubiertas de viñas y olivos. Los colonos casi no salen de los asentamientos. "Tienen miedo a la reacción de nuestra gente", nos dice Shaaka.

El ex-alcalde —que actualmente se desplaza por la ciudad caminando con dos piernas ortopédicas y la ayuda del bastón— estuvo bajo arresto domiciliario durante largo tiempo. Solo dos días antes de nuestra visita le habían retirado la custodia militar que día y noche vigilaba todos los movimientos en torno de la casa. Después del atentado, Shaaka contrató un chofer para acompañarlo, ya que no podía

más manejar y no deseaba quedar dependiente de su esposa. "Los israelíes lo detuvieron. Era un hombre joven y musculoso. Le apretaban los músculos —nos cuenta— y burlonamente le preguntaban si tanta musculatura era para defenderme. 'A ese nada lo salva'", le dijeron.

Desde entonces Shaaka solo tiene un viejo amigo en la puerta de su casa, una presencia más formal que efectivamente protectora. "De noche se duerme antes que yo", nos dice. "Estamos jugados, y no hay nada que pueda protegernos".

Como a todos los palestinos de los territorios ocupados, al ex-alcalde de Nablus le preocupa la destrucción de la economía árabe por parte de las autoridades de ocupación: el desempleo (hay 10.000 egresados de las universidades desocupados, además de numerosos jóvenes trabajadores), el cierre de industrias, la caída del nivel de vida por las dificultades para la manutención y extensión de la infraestructura sanitaria y educativa. "Ustedes en América Latina tienen también elevados índices de desempleo, el fenómeno se vive con intensidad incluso en países industrializados de Europa y en los propios Estados Unidos. Pero la diferencia está en que ustedes tienen la posibilidad de disputar

elecciones y a mediano plazo, cambiar de política. Nosotros no. No podemos trazar una estrategia nacional de desarrollo. No podemos elegir nuestras autoridades. No tenemos ningún derecho civil. Esa es la diferencia".

A pesar de la reacción al éxodo que está surgiendo en los últimos tiempos, —que expresa una redefinición del papel de la población palestina de los territorios ocupados en el contexto de la lucha global del pueblo palestino por su derecho a la autodeterminación en un Estado independiente— las cifras del crecimiento demográfico real son ilustrativas: mientras que en Israel el crecimiento de la población árabe es de 5% al año (contra 4% de los judíos), en los territorios ocupados es de 2,5%. "Eso no significa que nosotros tengamos menos chicos que nuestros hermanos palestinos dentro de Israel —explica Albert—. Refleja, eso sí, la incidencia profunda del éxodo de jóvenes desempleados y perseguidos políticos, que es una sangría permanente de nuestras fuerzas".

#### La resistencia cultural

Si en el plano político y económico las presiones contra la población palestina son perma-

### LOS REFLEJOS DE LA ECONOMIA

De los cerca de 800 mil palestinos que viven en los territorios ocupados, 100 mil residen en Jerusalén oriental (la parte musulmana ocupada en 1967). Los colonos judíos de los asentamientos han sido calculados en unos 20 mil.

Según fuentes israelíes que elaboraron un mapa de los territorios ocupados, 60% de las tierras de Cisjordania y Gaza ya están bajo control israelí, "lo que representa una anexión de hecho"; denuncia un dirigente de Al Bireh, una de las áreas urbanas árabes de Cisjordania. Las cifras oficiales israelíes señalan que 30% de la mano de

obra de Cisjordania trabajan en Israel. Fuentes no oficiales estiman que la cifra es de cerca de 50%.

Como consecuencia de la política de presiones sobre los palestinos para fomentar el éxodo, 12 mil árabes cruzaron el puente sobre el río Jordán en 1983, abandonando definitivamente Cisjordania. No existen cálculos de los que emigraron por los puertos o aeropuertos israelíes. Pese a que no hayan sido realizados censos recientes, calculan los especialistas que hubo considerables cambios demográficos en Cisjordania y Gaza desde 1967. La situación podrá agravarse —considerando los problemas sociales que el éxodo representa para una población palestina— si no se logra frenar la política de asentamientos y de confisco de territorios árabes.



nentes, mucho más minuciosa y sofisticada es la persecución en el terreno cultural. Se expresa de muchas formas. Desde las más burdas, como la clausura sistemática de las universidades, y la restricción de todo apoyo material para la red educativa municipal a la prohibición de circular de cualquier publicación en árabe, "así sea un ejemplar de las Selecciones del *Reader's Digest*". En general es la propia comunidad palestina que se organiza para recolectar dinero y así mejorar las escuelas existentes o construir otras, para responder, en alguna medida, a la demanda creciente de locales de aula.

En lo que va del año, el campus viejo de la Universidad de Bir Zeit ya estuvo clausurado durante dos meses (el periodo académico es de 9 meses) y la Universidad de An-Najah (de Nablus, con unos 3.600 alumnos) fue intervenida por tiempo indeterminado.

En el trayecto de Hebrón a Jerusalén vinimos conversando con un estudiante universitario de ingeniería. Un joven de unos 20 años, que manifestó su decisión de no emigrar, aunque sabía que no le sería fácil. Nos contó que se les hace muy difícil a los jóvenes estudiar, no solo porque en general trabajan en lo que encuentren para ayudar a sus familias, sino porque están sometidos a agresiones diarias de parte del ejército o de los colonos israelíes. "Hace unas semanas un grupo de soldados entró en nuestra Universidad disparando sus metralletas en todas las direcciones. Varios estudiantes fueron heridos de gravedad. Y eso es el pan de cada día."

Numerosos estudiantes son detenidos, por los motivos más arbitrarios, y muchos de ellos son enviados a la prisión de Faraá construida recientemente en el valle del río Jordán. Las condiciones de detención son muy duras. "Todos los prisioneros son



Salim Tamari (izq.) y Albert Aghazarian (der.): luchar por la preservación de la identidad nacional palestina

torturados", dice el testimonio de un joven estudiante de la Universidad de An-Najah, condenado a seis años de prisión en 1974.

Uno de los episodios más graves de enfrentamiento directo con las fuerzas israelíes ocurrió el verano pasado, en Bir Zeit, cuando hubo una verdadera batalla campal entre estudiantes palestinos y soldados israelíes dentro del recinto universitario con un saldo de numerosos jóvenes gravemente heridos (todos los soldados salieron ilesos).

Las presiones son muy claras también en todo lo relativo a la importación y edición de libros. Hay una lista de más de mil títulos prohibidos, incluso algunos de autores israelíes, en áreas que van desde la historia y la geografía a la literatura y la política. La ordenanza 378 (de agosto de 1980) exige un permiso especial para importar o publicar cualquier texto en los territorios ocupados. Está prohibido también el uso de las palabras "Palestina", "Patria" y "OLP", así como la utilización de los colores nacionales palestinos.

No obstante, la OLP es una presencia nítida y masiva en Cisjordania y Gaza. En las personas con las que conversamos sentimos una verdadera veneración

por Arafat, y entre los jóvenes constatamos una adhesión mayoritaria a *Al Fatah*, cuyos dirigentes ganan sistemáticamente las elecciones para los consejos estudiantiles. Están organizados también el Frente Popular y el Frente Democrático para la Liberación de Palestina (FPLP y PDLP) e incluso, activos aunque muy minoritarios, existen grupos de fundamentalistas islámicos en la línea del ayatollah Jomeini.

La preservación de la cultura palestina es una preocupación sentida tanto por la dirigencia política como por los estudiosos y profesores universitarios. "Hay que tener en cuenta que la preservación de nuestra cultura tiene dos aspectos: primero, su preservación frente al desafío del modernismo y la occidentalización y segundo, la preservación frente a la acción destructora de la ocupación. El primer aspecto es un desafío común a toda la cultura árabe y el segundo es específico de la cultura palestina". Para Salim Tamari, profesor del Departamento de Sociología de la Universidad de Bir Zeit, es necesario actuar en este terreno sin sentimentalismos y con conciencia. "Aunque para algunos mi opinión es herética, pienso que debemos realizar un estudio global de la cultura palestina —de



sus aspectos positivos y negativos— con una perspectiva crítica para determinar cuáles son los valores que se deben preservar. Personalmente opino que no debemos preservar muchas de las tradiciones culturales en relación al papel de la mujer, por ejemplo, pues son muy conservadoras.”

Tamari está realizando estudios con la población rural del valle del río Jordán. En sus investigaciones el problema de la tierra afloró como el más importante para esas poblaciones, con una incidencia muy marcada en las manifestaciones culturales. “La lucha por la tierra determina la especificidad de la cultura palestina que, sin embargo, en mi opinión no es una entidad cultural aparte, sino una manifestación particular de la cultura árabe”, afirma el sociólogo.

El constató que “se vive un momento fecundo de la creati-

vidad cultural, fruto de la resistencia a la ocupación”. Pero manifiesta su preocupación con la falta de un pensamiento realmente revolucionario entre los jóvenes. Tamari lo explica así: “Hay entre mis alumnos muchos jóvenes patriotas, activistas, que se sienten revolucionarios y sueñan con el socialismo en una Palestina liberada. Pagan alto su coherencia con sus ideales de libertad. Pero lo alarmante es que no se cuestionan el hecho de que al volver a sus casas, tal vez después de una jornada de enfrentamiento con el ejército israelí en la cual varios de ellos fueron heridos o presos, pueden asistir por la televisión sin sentirse agredidos, seriales norteamericanos como *Dallas*, por ejemplo. Entonces me pregunto si están realmente creando un pensamiento revolucionario o si al alejarse del problema de la tierra —que es la base

de nuestra identidad y el drama concreto del pueblo palestino— no están limitando la resistencia a la ocupación y a sus aspectos más visibles y chocantes, sin profundizar cuál debe ser globalmente la propuesta revolucionaria para la sociedad palestina”.

#### Lucha de clases y contradicciones

“Tenemos todas las contradicciones y dificultades de una sociedad pero nos falta la estructura organizativa del Estado”, resumía Ibrahim Dakkak. Efectivamente, entre los palestinos de los territorios ocupados, como entre los del exilio (“dos caras de la misma moneda”, según Albert) hay lucha de clases, lucha ideológica, ambiciones de poder y todo lo que hace la vida de una sociedad, problemas éstos agravados por las dificultades de vivir sometidos a una ocupación militar

### CIUDADANOS DE SEGUNDA CLASE

□ Poco después de la ocupación de 1967, los israelíes realizaron un censo en Cisjordania y Gaza. Solo las personas que estaban ese día en los territorios fueron consideradas residentes. A los ciudadanos que por algún motivo estaban fuera no se les consideró integrantes de la población local. A fin de determinar quienes serían autorizados a volver, los israelíes exigieron que cada ciudadano se presentase a las autoridades. Apenas una minoría consiguió la autorización y nunca se aclaró qué criterios se usaron en la selección. De ese modo, miles de palestinos fueron prohibidos de regresar a su patria.

Para los censados, las autoridades israelíes dispusieron que el estatuto legal anterior (ciudadanos jordanos) fuese modificado: ellos tienen, desde entonces, un documento de identidad otorgado por las autoridades militares de Israel (conservan apenas el pasaporte jordano).

Dicho documento —que permite un control total sobre la población— no concede ningún derecho civil. En general, los residentes extranjeros

en cualquier país del mundo, después de un cierto número de años, pueden optar por la ciudadanía, adquiriendo así derechos como el de votar o incluso postularse a cargos electivos. Eso no sucede *nunca* con los residentes en los territorios ocupados.

Y más aun: la cédula de identidad militar no les permite ausentarse del territorio por más de un año. Después de ese periodo, el portador del documento pierde el derecho de reingresar a Cisjordania o Gaza. Esa restricción torna muy difícil que los estudiantes, por ejemplo, puedan hacer cursos de post-grado en el exterior cuando el periodo exigido sea superior a un año. Además, los que no pueden volver pierden los derechos sobre todas sus propiedades, incluso el derecho de herencia. Si una propiedad debe ser heredada por diez personas (por ejemplo, diez hijos que heredan la propiedad de sus padres), basta que uno de ellos sea impedido de reingresar para que todos los demás pierdan el derecho a la herencia, que pasa automáticamente a manos de los judíos.

Los residentes en los territorios ocupados sufren también severas limitaciones en las operaciones financieras y comerciales con el exterior. Por ejemplo, no pueden importar. Todas las importaciones son controladas por las autoridades israelíes.



## PALESTINA

Arafat:

# “Tenemos un oasis democrático en el desierto”

En entrevista exclusiva, Yasser Arafat muestra cómo está la OLP dos años después de la masacre de Beirut

Alberto B. Mariani

**E**xpulsado hace casi dos años de Beirut, Yasser Arafat enfrentó en este periodo no solo la dispersión de sus fuerzas por nueve países diferentes, sino que también sufrió el cuestionamiento de su liderazgo por parte de disidentes de *Al Fatah* y otros grupos de la OLP. Arafat logró superar las dificultades y volvió a ejercer el comando de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), reunificando los

principales movimientos palestinos. En esta entrevista a nuestro colaborador Alberto B. Mariani, el máximo dirigente de la OLP hace un rápido balance de la situación actual.

*¿Cuál es su balance de la situación de la OLP a dos años de su salida de Beirut?*

—Nunca pretendimos derrotar a los Estados Unidos. Pero de hecho estamos enfrentando hace



Arafat: “Ahora tenemos 9 bases militares en 9 países”

o en una extendida y masiva diáspora.

En los territorios ocupados se sigue con atención el problema de reunificación de la OLP, considerado imprescindible para que la lucha retome el vigor y adquiera la eficacia que imponen las dramáticas circunstancias que vive desde hace casi cuatro décadas el pueblo palestino.

Y a pesar de que existe la convicción de que la lucha será larga y debe ser encarada con carácter estratégico, la reivindicación del Estado independiente está presente en todos los actos y en el pensamiento de todos los palestinos de Cisjordania y Gaza. Y se observa fácilmente que la ven como una meta más viable y más próxima a tornarse realidad que algunos años atrás. “No hay otra solución al problema palestino salvo la creación de un Estado independiente. La opción jordana\*, tan alardeada por algunos voceros de la Administración norteamericana, es inviable. Han sido demasiados los sufrimientos, las humillaciones, las pérdidas humanas y materiales, durante todos estos años de resistencia, como para que los palestinos nos resignemos a cambiar de tutor”, nos dice un dirigente de Ramallah.

Es fácil comprobar que tiene razón. Los palestinos saben que este problema también es el centro de la discusión en el seno de la sociedad israelí. Y aunque en el momento actual los que defienden el Estado palestino independiente no son más que 15% de los electores, en los territorios ocupados la población confía en que con el tiempo será la propia realidad la encargada de ir desmistificando la viabilidad de las soluciones a medias.

\* Se refiere a la propuesta de negociar entre israelíes y jordanos la soberanía de los territorios ocupados en 1967, que volverían a la administración jordana, como antes de la Guerra de los Siete Días.





"... yo conservo siempre el ramo del olivo pero no dejo de mirar permanentemente hacia el fusil"

dos años una invasión norteamericano-israelí y, por lo tanto, resistimos más tiempo que todos los otros países árabes a lo largo de los demás conflictos con Israel. Los israelíes estaban convencidos de que nos destruirían en pocos días, pero no lo lograron. El general Haig —según afirma en sus "Memorias"— planeó con Sharon solucionar esta cuestión en cuatro o cinco días. ¿Lo lograron? Vea usted la realidad. Begin fue obligado a renunciar. Israel está en crisis: el ejército no sabe cómo salir del atolladero creado en el sur del Líbano, la economía está en quiebra, la inflación crece en forma galopante... Es verdad que nosotros salimos de Beirut, ¡pero Beirut no es una ciudad palestina! En el Líbano teníamos una única base militar, ahora tenemos nueve bases militares en nueve países árabes distintos. Tuvimos una disidencia interna, liderada por Abu Mussa... ¿Pero quién es Abu Mussa? ¿Qué representa? ¿Será un caballo de Troya? ¿O al contrario, simplemente un perro de caza? Créame, ese tipo de episodio es producto de la injerencia árabe en nuestros asuntos.

*Mientras todos especulaban con su renuncia en la reunión de Argelia, el pasado mes de junio, los distintos sectores palestinos le reiteraron una vez más su confianza. ¿Qué significa ese resultado?*

—Lo considero el resultado de nuestra democracia. Fui electo y debo asumir mi lugar. Estamos orgullosos de poder decir que poseemos uno de los pocos oasis de democracia en el "desierto" del Medio Oriente. Ese es uno de los milagros de la causa palestina. ¡El ejercicio de la democracia en la selva de las armas! La primera experiencia del ejercicio democrático en la revolución.

*Usted se refería en 1974 a la estrategia del "fusil y del ramo de olivo"... Diez años después parece más inclinado hacia el "olivo"... ¿A qué se debe atribuir esa modificación?*

—Es una impresión suya... Nosotros no podemos desistir de nuestra opción militar. Cualquier nación en lucha que desistiese de esa opción renunciaría históricamente a sí misma. Recordemos la experiencia de los indios de

México frente a los españoles. Nosotros aprendimos la lección. Yo conservo siempre el ramo del olivo pero no dejo de mirar permanentemente hacia el fusil de la resistencia.

*Pese a las últimas ofensivas israelíes, principalmente los bombardeos de los campos palestinos del norte del Líbano y la aprehensión de un buque chipriota para capturar los combatientes, ¿seguirá la OLP ofreciendo la otra mejilla?*

—Nosotros no somos un ejército tradicional. Antes de la invasión al Líbano, los israelíes conocían todas nuestras posiciones militares. Ahora no. El enemigo ha intentado todos los golpes, combate contra fantasmas y empieza a tener miedo de su propia sombra.

*¿Qué nos puede decir acerca del reciente encuentro con el rey Hussein de Jordania?*

—Ese encuentro es parte de nuestras permanentes negociaciones. Abordamos diversos temas, conversamos a respecto de la próxima conferencia sobre Palestina, de los resultados de mi viaje a China.

*Se habla cada vez más de una posible solución pacífica de la cuestión palestina a través de una negociación jordano-israelí.*

—Es el plan de Shimon Peres, del Partido Laborista israelí. Pero el rey Hussein se niega a discutir el problema palestino sin la participación de la OLP.

*Muchos analistas estiman que 1984 será un año decisivo para el actual liderazgo de la OLP. ¿Se puede hablar de un "gran desafío" para Yasser Arafat?*

—No es una cuestión personal. Lo que importa no es que yo permanezca o no. Lo importante es que la OLP, pese a todos los sacrificios, pueda seguir siendo el único representante del pueblo palestino.



Algunas publicaciones del  
Banco Nacional  
de Comercio Exterior, S.A.

*Comercio Exterior*  
revista mensual de distribución gratuita

Colección documentos para la historia del  
comercio exterior (\$60.00 cada uno):

- *El contrabando y el comercio exterior en la Nueva España*, Ernesto de la Torre Villar, nota preliminar.
- *Protección y libre cambio: el debate entre 1821 y 1836*/ Luis Córdova (comp.); nota preliminar de Luis Chávez Orozco.
- *Reciprocidad comercial entre México y los Estados Unidos (El Tratado Comercial de 1883)*/ Matías Romero (nota preliminar de Romeo Flores Caballero)
- *Del centralismo proteccionista al régimen liberal (1837-1872)*/ Luis Córdova (comp.)

Miguel Lerdo de Tejada/ *Comercio exterior de México. Desde la conquista hasta hoy* (Edición facsimilar a la de 1953) \$60.00

Anuarios del comercio exterior de México

- 1971 \$70.00
- 1972-1973 \$70.00
- 1974-1977 \$250.00

**PEDIDOS**

**BANCO NACIONAL DE  
COMERCIO EXTERIOR, S.A.**  
Departamento de Publicaciones  
Cerrada Malintzin 28, Colonia del Carmen,  
Coyoacán, 04100, México, D.F.  
Tels. 549-3405 y 549-3447

**SEGUNDAS  
ediciones**  
CORREGIDAS Y AUMENTADAS



**EL PROCESO CIVILIZATORIO:** De la revolución agrícola a la terminuclear, por Darcy Ribeiro, formato 14.5 x 23 cm. (224 pp.). \$ 224.00



**ARQUITECTURA PARA LOS POBRES**, por Hassan Fathy, formato 14.5 x 23 cm (270 pp. y 114 de ilustraciones) \$ 440.00



**DESAFIO PARA LA SUPERVIVENCIA** (simposio internacional sobre contaminación), compilación de Pierre Dansereau, formato 10.2 x 16.5 cm (276 pp.) \$ 214.00

Próximas reediciones: *Marxismo y Religión*, *El pequeño diccionario Rojo*, *Manual de clasificación, catalogación y préstamo de libros*.

De venta en librerías y almacenes



**EXTEMPORANEOS**

Apto. Postal 78-048 07750 México, D. F.  
Tels 567-38-41, 567-54-27, 567-23-57



Librerías de Cristal

Librerías de Cristal



Librerías de Cristal

Librerías de Cristal



## Epoca de Cambios

Dos décadas después de su independencia Tanzania se prepara para entrar en una nueva etapa de su historia

Después de conmemorar los 20 años de unión entre Tanganica y Zanzíbar, la República de Tanzania se prepara ahora para vivir una nueva y crucial etapa de su vida política cuando Julius Nyerere deje la presidencia, cargo que ejerce desde 1963. El hombre que los tanzanios se acostumbraron a llamar *mwaliimu* (profesor, en lengua *swahili*) debe dejar el Ejecutivo en 1985, según anunció a principios de año y pasará a ejercer funciones vinculadas directamente al *Chama Cha Mapinduzi* (CCM), el partido único del país, fundado en 1965, como resultado de la fusión entre el TANU (*Tanganyika African National Union*) y el movimiento *Afro-Shirazi*, de la isla de Zanzíbar.

Además del liderazgo indiscutible que consolidó en su propio país a lo largo de dos décadas, Nyerere tiene el reconocimiento del resto de África y también del Movimiento de Países No Alineados, por los esfuerzos que realizó a partir de la década del 60 a favor de la unidad del Tercer Mundo en la lucha por un cambio en las relaciones económicas y políticas entre las exmetrópolis europeas y las excolonias de África, Asia y América Latina. El *mwaliimu* fue también el ideólogo de una experiencia de socialización basada en principios comunitarios que despertó un interés enorme en casi todos los países del mundo, aunque sus resultados concretos en Tanzania no hayan superado aún las difi-



Julius Nyerere

cultades dejadas por el colonialismo, tanto en el plano interno como en las relaciones comerciales con el exterior.

Hasta abril, el sucesor natural de Nyerere era el primer ministro Edward Sokoine, pero un accidente automovilístico en la carretera entre Dodoma y Dar-es-Salaam cambió radicalmente el panorama político de Tanzania. Sokoine murió en circunstancias confusas, y el heredero más probable del liderazgo del gobierno es ahora el ex-ministro del Exterior Salim Ahmed Salim, el primer político originario de la isla de Zanzíbar que tiene chances reales de llegar a la presidencia de Tanzania desde que Tanganica y Zanzíbar se unificaron para dar origen a la nueva república.

Edward Muringa Sokoine, de 46 años, ocupaba el cargo de primer ministro desde 1972 y pese a haber sido electo por consenso, enfrentó numerosos proble-

mas hasta su muerte. El principal de ellos fue la oposición de sectores más conservadores vinculados al ex-primer ministro Cleopa Msuya, quien controla poderosos intereses económicos y fue directamente afectado por la campaña contra la corrupción en organismos oficiales desencadenada por Sokoine a partir de 1980. A principios de este año, Msuya fue mencionado por algunos diarios africanos como uno de los involucrados en un presunto intento de rebelión promovido por jóvenes oficiales de las guarniciones localizadas en Bukoba, con el apoyo de políticos tradicionalistas de las regiones de Arusha y Kilimanjaro.

### La lucha contra la corrupción

Pero si bien los sectores más conservadores se alarmaron con la ofensiva contra la corrupción, los sectores de la izquierda del partido CCM también revelaron insatisfacción porque Sokoine prometió facilidades a inversionistas extranjeros y autorizó el pago de indemnización por las propiedades de la trasnacional *Lonhro*, nacionalizadas en la década del 70. El fallecido primer ministro fue también el responsable de la reaproximación con Kenia, al autorizar la deportación de oficiales de la fuerza aérea de dicho país, que huyeron hacia Tanzania después de haber apoyado una rebelión estudiantil contra el gobierno conservador de Daniel Arap Moi, en



Nairobi en agosto de 1983.

La existencia de esos grupos contrarios a Sokoine hizo que inmediatamente después de su muerte surgieran rumores de que el accidente no fue casual. Sin embargo, ninguna evidencia concreta surgió en las semanas siguientes al desastre, ni el gobierno hizo caso a las especulaciones. Los rumores continuaron pero no tuvieron consecuencias políticas.

La designación de Salim Ahmed Salim para el cargo de primer ministro lo convierte en el personaje con más posibilidades de ser escogido para la sucesión de Nyerere. Salim es un joven político que se tornó conocido internacionalmente por ser el único diplomático africano que tuvo chances reales de ser electo secretario general de las Naciones Unidas, cuando Kurt

Waldheim fue sustituido en diciembre de 1981. Nacido en Zanzíbar, el ex-ministro de Relaciones Exteriores de Tanzania es muy popular entre los estudiantes y tiene también una fuerte penetración entre los viejos dirigentes de comunidades rurales del interior del país.

La designación de un isleño para ocupar el cargo de primer ministro podrá reducir las tensiones surgidas a comienzos de este año entre políticos de Zanzíbar y de la parte continental del país, como consecuencia de problemas económicos. La vieja guardia del antiguo *Afro-Shirazi*, presionada por la pequeña burguesía de la isla, estaba desconforme con la caída del nivel de vida provocada por el deterioro de la economía de Tanzania especialmente en los cinco últimos años. La población de la isla, en

su mayoría de origen árabe, tuvo siempre un nivel de vida superior al de los habitantes de la parte continental, gracias, principalmente, a las actividades comerciales. Zanzíbar ha sido siempre un próspero puerto de trueque para navegantes árabes, que en el pasado llegaron a transformar la isla en una posesión del sultanato de Omán. Con la independencia de Tanganica y el cambio de las rutas comerciales en el océano Índico, la isla pasó a vincularse geopolíticamente al continente, pero mantuvo la nostalgia de los buenos tiempos.

El principal responsable de la campaña de boicot a la unión con la parte continental es Wolfgang Dourado, ex-procurador general de Zanzíbar que estuvo varias veces en Europa el año pasado, intentando lograr el apoyo sobre todo de Inglaterra para el

## SALIM, EMBAJADOR A LOS 19 AÑOS

Salim Ahmed Salim tiene un título inédito en el mundo. El de haber sido el embajador más joven nombrado para un cargo importante en el exterior. A los 19 años, Salim ya era embajador de Tanzania en Cuba, iniciando una carrera diplomática casi autodidacta que culminaría en 1981, cuando a los 39 años surgió como candidato de los países del Tercer Mundo a la Secretaría General de las Naciones Unidas, para suceder a Kurt Waldheim. Dos años antes el actual primer ministro de Tanzania ya había sido elegido presidente de la Asamblea General de la ONU.

Salim Ahmed Salim nació en 1942 en la isla de Pemba, situada a poco más de 100 kilómetros de Dar-es-Salaam, en el archipiélago de Zanzíbar. Su carrera meteórica comenzó con una militancia activa en la lucha por la independencia, cuando era aún adolescente. Dueño de una gran habilidad política, llegó a las Naciones Unidas en 1971 como delegado de Tanzania, con apenas 29 años. Durante los diez años que estuvo en la sede de la ONU en Nueva York, Salim conquistó un gran prestigio entre los diplomáticos de países del Tercer Mundo, a punto de haber logrado en 1981 dos tercios de los votos de los delegados en las elecciones para elegir el sucesor de Kurt Waldheim. El embajador tanzaniano no pudo ocupar el car-



Salim: un político de prestigio

go de secretario general porque fue vetado por Estados Unidos. En el 82, fue nombrado ministro de Relaciones Exteriores de Tanzania, y en abril pasado, asumió el cargo de primer ministro, acumulando también el ministerio de Información. Salim Ahmed Salim es el primer político de Zanzíbar que asume la jefatura del gabinete ministerial desde la unificación política de la isla con la antigua colonia inglesa de Tanganica.

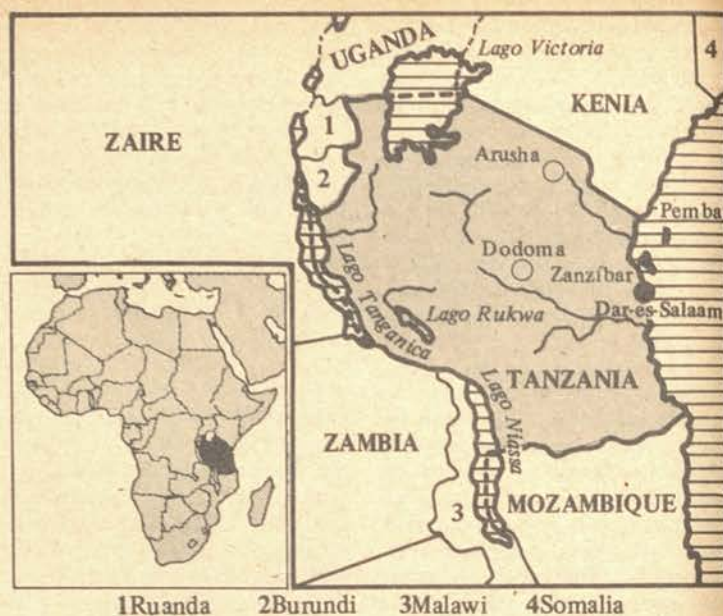


separatismo de los 580 mil habitantes de la isla. Dourado estuvo detenido en enero, cuando circularon versiones de que estaría vinculado a Sudáfrica, cuyo gobierno trató siempre de desestabilizar a Tanzania debido al apoyo de Nyerere a los movimientos antirracistas de Africa Austral.

El pasado mes de abril los habitantes de la isla eligieron el presidente del gobierno regional, que también es vicepresidente de la administración central de Tanzania. El candidato único electo fue Ali Hassan Mwinyi, un ex-ministro de la Administración Regional que sustituyó al veterano Aboud Jumbe, quien renunció después del congreso del CCM en enero de este año. Jumbe gobernó durante 12 años, pero en los últimos meses antes de su renuncia fue acusado de corrupción y autoritarismo. Los errores cometidos durante su mandato agudizaron las tendencias separatistas de la burguesía de origen árabe e hindú, de Zanzíbar, creando un clima que podría reacender potencialmente las antiguas disputas entre los isleños y los 17,5 millones de habitantes del continente.

#### La cuestión económica

Mwinyi adoptó, ya en el mes de mayo, una política de diálogo con los sectores más vinculados al separatismo, estimulando el mantenimiento de las tradiciones y de la cultura árabe o hindú en la isla, pero destacando a la vez la necesidad incuestionable de fortalecer el vínculo con el continente. Salim Ahmed Salim desempeñó un papel clave en la solución de la crisis no solo apoyando el refuerzo de las instituciones regionales, sino liberalizando la administración y promoviendo la retirada gradual de los casi cuatro mil soldados del continente establecidos en la isla. Sin embargo, tanto Mwinyi como Salim defienden intransi-



gentemente que los políticos de Zanzíbar se mantengan fieles y estrechamente ligados al CCM.

Los cambios ocurridos desde la toma de posesión de Ali Hassan Mwinyi en mayo, demuestran que el embrión del separatismo fue neutralizado en el plano político y que las amenazas de fraccionamiento de la unión alcanzada hace 20 años fueron alejadas. Pero permanece el problema económico, cuya gravedad es reconocida tanto por el equipo de Nyerere como por su posible sucesor. Entre 1983 y 1984, el gobierno de Tanzania tuvo que pagar la suma de 882 millones de dólares de intereses y amortización de su deuda externa, mientras que en el mismo periodo los ingresos generados por la exportación no deben superar los 445 millones de dólares. La difícil situación creada por la caída constante de los precios de las materias primas exportadas por Tanzania (peltre, castaña de la India, algodón y sisal o henequén) así como la reducción de la productividad agrícola, resultante del agotamiento de las tierras fértiles y de las modificaciones constatadas en la es-

tructura agraria del país, hacen imposible el pago de los débitos externos acumulados actualmente en 2.500 millones de dólares (1982). En consecuencia, Nyerere tuvo que enfrentar durante casi cuatro años "una enervante guerrilla" con los funcionarios del Fondo Monetario Internacional (FMI), intentando renegociar la deuda externa y mantener intacto a la vez el proyecto económico socialista. (ver cuadernos n.º 55).

A fines de junio, Tanzania tuvo que devaluar el *shilling*, la moneda nacional, en 26%, después de aplazar sucesivamente esa medida que provocará un aumento de los precios internos. Algunos dirigentes de Zanzíbar protestaron en la época de la devaluación por no haber sido consultados al respecto. Pero el primer ministro Salim Ahmed Salim logró superar las discrepancias prometiendo elevar el presupuesto de la isla, fijado actualmente en 88 millones de dólares, mientras el gobierno central tiene recursos del orden de un millón 500 mil dólares.

El plan estructural adoptado en 1983 aumentó los financia-

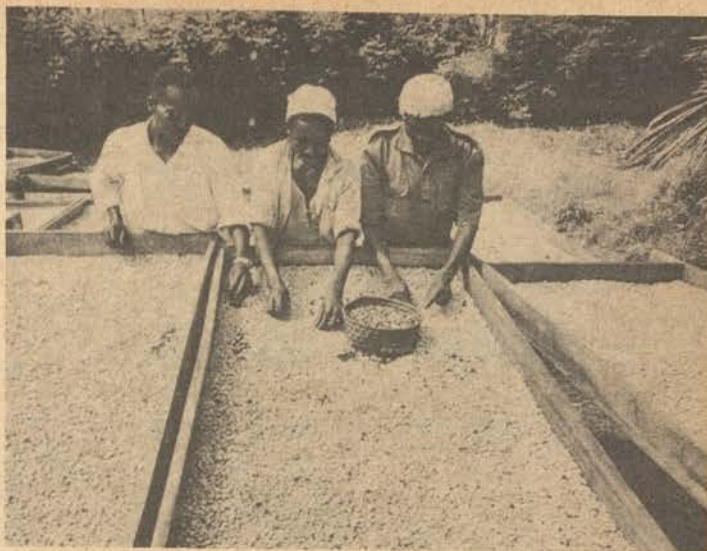


mientos a los pequeños productores agrícola con el objetivo de elevar su poder económico, pero apenas la mitad de los proyectos de desarrollo en ese sector pudieron ser realizados debido a la escasez crónica de rubros federales. Los precios mínimos pagados a los campesinos también fueron aumentados, para intentar neutralizar los efectos de la inflación, pero los reajustes fueron repasados en parte a los consumidores.

### La nueva Constitución

El agravamiento de las dificultades económicas estará por tras de todas las discusiones sobre la reforma constitucional que precederá a la sustitución de Julius Nyerere. Dicha reforma, cuyo debate a nivel popular ya se inició, retoma el sistema de dos vice presidentes, uno de los cuales deberá ser el presidente electo por los habitantes de Zanzibar y el otro el jefe del ministerio, con el cargo de primer ministro. Si el presidente nacional es oriundo de Zanzibar, el primer y el segundo vice deben ser de la parte continental. De lo contrario, el primer vice, que es el sucesor natural, será de la isla y el segundo elegido por el presidente nacional.

La otra modificación importante en el texto constitucional es la prohibición de dos reelecciones consecutivas. La aprobación de esta resolución llevará de inmediato al impedimento de Julius Nyerere. El cargo presidencial vacante queda así en manos de Ali Hassan Mwinyi, quien según algunos observadores mencionados por el boletín *Africa News* debe pasar la primer magistratura a Salim Ahmed Salim, para mantener el cargo de segundo vice presidente y por lo tanto el de jefe del ministerio. De ser así, por primera vez en los 20 años de existencia de la unión entre el continente y los isleños, corresponderá a representantes



La caída de los precios de las materias primas agrava la crisis generada por el endeudamiento del país

de Zanzibar el control de los dos puestos más importantes de la República.

Pero, de acuerdo con políticos tanzanios, los cambios más importantes ya están en curso. Se trata de la intensa discusión nacional provocada a todos los niveles por las nuevas normas constitucionales. La dirección del CCM estimuló a todos sus cuadros a promover el debate más amplio posible sobre las cuestiones en pauta, lo que tuvo como consecuencia inmediata un mayor cuestionamiento, incluso de los problemas económicos.

Por eso se espera que cuando se anuncien nuevas elecciones en consecuencia de la aprobación del nuevo texto constitucional, haya una gran renovación de los miembros del Parlamento que fiscalizará las actividades del nuevo presidente y sus dos vice presidentes. Otro cambio importante será la valorización del papel de la mujer. Según el proyecto de la nueva Constitución, por lo menos 15 escaños del Congreso Nacional deben ser ocupados por mujeres. Actualmente, 12 diputados del Poder Legislativo son mujeres, entre las cuales dos

con cargos ministeriales. Cálculos realizados por algunos observadores anticipan que en el futuro Congreso Nacional la participación femenina llegará fácilmente a 25 ó 30 escaños en un total de 205 miembros.

El nuevo texto prevé además normas especiales para que los diputados del Parlamento nacional dispongan de todas las garantías para criticar y oponerse a las medidas determinadas por el Poder Ejecutivo. El segundo vice presidente es el responsable de la rutina diaria del gobierno y deberá rendir cuentas de todos sus actos ante el Parlamento, ocurriendo lo mismo con el primer vice presidente, que debe someterse a las decisiones de la Cámara Legislativa de la isla de Zanzibar, de la cual será presidente una vez electo por sufragio directo.

Decisiones cruciales como la declaración del estado de guerra seguirán siendo atribución exclusiva del presidente de la República quien deberá, sin embargo, someter esa iniciativa a una sesión conjunta del Parlamento y del Comité Central del Partido *Chama Cha Mapinduzi*. (C. C.) ●



Nino Vieira  
**“Cooperación privilegiada con Portugal y Brasil”**

En entrevista exclusiva, el presidente de la República de Guinea-Bissau hace un balance de sus visitas a esos dos países y aborda otros temas de la cooperación internacional

*Carlos Pinto Santos*

**M**ientras el presidente João Bernardo (Nino) Vieira visitaba Portugal y Brasil (en junio y julio pasados) en Guinea-Bissau aún se hacían sentir las consecuencias de los cambios políticos ocurridos en los últimos meses.

La serie de acontecimientos se inició con la destitución, en abril de este año, del primer ministro y vice presidente del Consejo de la Revolución, Víctor Saúde María, y de algunos elementos de su grupo, quienes desarrollaban desde setiembre del 82 una maniobra sutil tendiente a dominar el aparato del Estado y a aislar al presidente Nino Vieira (ver cuadernos nº 68). Después de la caída de Saúde María, que permanece en prisión domiciliaria, una nueva Constitución fue aprobada por la Asamblea Popular. En ella desaparece la función de primer ministro y el Consejo de la Revolución es sustituido por el Consejo de Estado. Hubo también alteraciones en el elenco gubernamental con el ascenso a cargos de alto nivel particularmente en el sector económico de cuadros jóvenes margina-

dos por el ex-primer ministro.

La nueva orientación política comienza a descollar, sobre todo, en la definición de las prioridades económicas y en las medidas de urgencia para combatir la grave crisis que atraviesa el país, devastado incluso por la prolongación de la sequía en el Sahel.

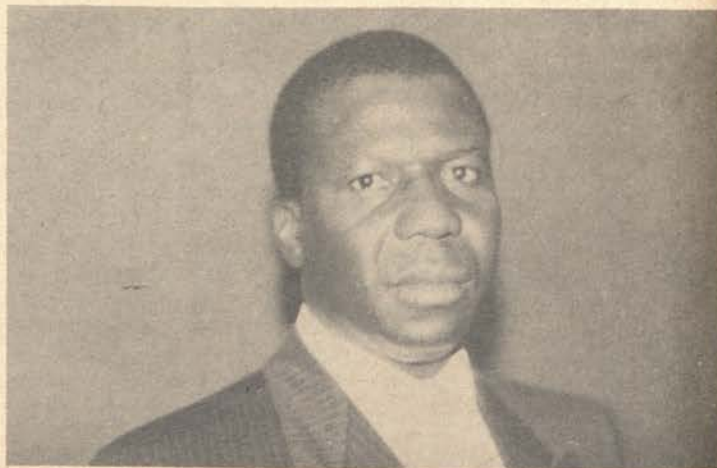
Considerada oficialmente como prioritaria, pero ofuscada du-

rante mucho tiempo por las esperanzas depositadas en las potencialidades petrolíferas del país, la recuperación agrícola se encuentra en el centro de las preocupaciones del gobierno de Guinea-Bissau, que trata de captar ayuda externa para implementar algunos proyectos de carácter urgente.

Para esa colaboración externa, Guinea-Bissau espera mucho de Portugal y Brasil, países que Nino Vieira visitó por primera vez en calidad de jefe de Estado. Pese a las diferencias de los niveles de cooperación logrados con Portugal y Brasil, los acuerdos suscritos durante la permanencia de Nino Vieira en ambos países fueron considerados por los dirigentes guineenses un gran éxito. Eso fue lo que declaró el presidente João Bernardo Vieira en una entrevista exclusiva a cuadernos del tercer mundo en la ciudad de Río de Janeiro.

*¿Los acuerdos financieros suscritos en Lisboa correspondieron a la expectativa del gobierno de Guinea-Bissau?*

—Mi viaje a Portugal fue bastante positivo. Constatamos una gran apertura por parte del gobierno portugués hacia los problemas de mi país y eso se refleja en la importancia de los acuer-



Nino Vieira: situación política más clara para combatir la crisis





Campo de arroz en Guinea-Bissau.  
La sequía agravó el abastecimiento de la población

*Parecería que está directamente vinculada a ese aspecto su propuesta al gobierno portugués para la creación de una "zona del escudo\*" que permitiría la cobertura del peso guineense en las plazas internacionales. ¿Cuál fue la reacción del gobierno portugués?*

—Considero que el primer ministro Mario Soares reaccionó favorablemente en la medida en que manifestó deseos concretos de estudiar el asunto. Es evidente que no es una cuestión fácil de resolver ni de decisión inmediata en un momento que Portu-

\* Escudo — moneda portuguesa.

—Estamos totalmente abiertos a ese tipo de cooperación. Un país como el nuestro necesita socios económicos influyentes.

*¿Guinea-Bissau está desarrollando algún proyecto de ese tipo?*

—Hay un proyecto de desarrollo agrícola para el sur del país en el cual Estados Unidos entra con el financiamiento y Portugal con la tecnología. Ese tipo de proyecto fue discutido también con el presidente Mitterrand durante mi visita a Francia en 1982. El gobierno francés está dispuesto a seguir la misma política con Portugal, incluso porque hay en Francia muchos inmigrantes portugueses que podrían ser contratados como mano de obra para una cooperación tripartita entre Portugal y sus ex-colonias. Todo depende ahora de que el gobierno portugués ejerza una cierta presión, ya que nosotros no tenemos posibilidades económicas de hacerlo. Pero creo que el gobierno portugués tiene mucho interés en la cooperación tripartita. Por lo menos fue lo que el primer ministro Mario Soares y el propio presidente Eanes me dieron a entender.

dos suscritos. El pago de las deudas que Guinea-Bissau había contraído con Portugal nos va a proporcionar un cierto alivio y nos ayuda a solucionar grandes problemas.

Fue desbloqueado también el crédito que ya había sido concedido en la primera mesa redonda con los socios económicos de Guinea-Bissau realizada en Lisboa.

*¿Y los acuerdos suscritos en Brasil?*

—Encontramos también una gran receptividad por parte del gobierno brasileño, no solo en la cooperación científica y tecnológica y en la formación de cuadros, sino incluso en la apertura de líneas de crédito de ocho millones de dólares para montaje de plantas de azúcar y alcohol por empresarios brasileños.

### Cooperación trilateral

*¿El gobierno de Guinea-Bissau tiene interés en proyectos de cooperación trilateral, o sea que incluyan países proveedores de capitales, países que poseen tecnología intermedia y cuadros técnicos, y países en desarrollo?*



gal atraviesa una recesión económica. Apenas lanzamos la idea.

#### Preservar la lengua portuguesa

*¿Guinea-Bissau tiene interés en establecer una cooperación privilegiada con Portugal y Brasil?*

—Ese es nuestro deseo: una cooperación en los aspectos económicos y culturales, principalmente. Tenemos una lengua común y para defenderla necesitamos la ayuda de Portugal y Brasil.

*Particularmente en un país como Guinea-Bissau, que está sometido a grandes influencias francófilas...*

—Sí. Nos interesa preservar la lengua portuguesa. Podemos correr el riesgo, a mi juicio, de que con la influencia de otras potencias las nuevas generaciones dejen de hablar portugués. Todos los cuadros de Guinea-Bissau hablan el francés correctamente y no el portugués, pese a que somos una antigua colonia portuguesa. Eso está relacionado con las características de la colonización portuguesa en Guinea-Bissau que, al contrario de Angola o Mozambique, nunca fue muy profunda en el interior del territorio, limitándose al comercio reducido en la zona de la costa. Portugal nunca estuvo radicado en Guinea-Bissau y los colonos nunca se integraron con la población.

#### Agricultura y petróleo

*Según algunos observadores, con el Plan de Desarrollo Económico y Social 83-86, se invirtió en cierta forma el orden de las áreas prioritarias de desarrollo. La agricultura y la pesca volvieron a ser en la práctica los sectores de mayor preocupación del gobierno guineense en relación a los proyectos, de medio o largo plazo, de la explotación de petróleo y las minas de bauxita y fosfatos. ¿Es correcta esa inter-*

*pretación?*

—Nosotros siempre hemos dado prioridad a la agricultura, aunque en los años anteriores hubo una política equivocada al respecto. El petróleo es imprevisible mientras que la agricultura, es viable, se puede preparar, y en nuestro país tenemos mucho terreno para producir. Pero necesitamos financiamiento. De acuerdo con esa política, nuestro Plan de Desarrollo Económico y Social 83-86 define los sectores prioritarios que son la agricultura en primer lugar, después la pesca y los bosques. Por lo tanto, las prioridades son los sectores previsible y palpables que pueden ser explotados de inmediato. Las minas son un proyecto de más largo plazo, que exige un trabajo más profundo y grandes financiamientos.

*¿En qué situación están los acuerdos de prospección minera con Francia y la Unión Soviética?*

—Francia financió los estudios de fosfatos que ya están en una segunda etapa, con resultados bastante favorables. En cuanto a la bauxita de la región de Medina del Boé estamos esperando aún los datos de su viabilidad económica que está siendo analizada por la Unión Soviética.

*¿Y a respecto de la prospección petrolera?*

—Hay compañías interesadas, ya firmamos acuerdos con cuatro empresas de cuatro países (Francia, Gran Bretaña, Alemania Federal y Estados Unidos) y ya estamos explotando en el terreno. Pero aún no podemos afirmar nada sobre los resultados.

*Hubo un acuerdo con el Banco Mundial para prospección de petróleo...*

—El acuerdo para prospección financiado por el Banco Mundial permitió la elaboración de una carta geológica para investigar las probabilidades de existencia de petróleo y fue en base a esos es-

tudios que las empresas citadas decidieron hacer perforaciones.

#### "La sigla PAIGC es histórica"

*¿La discrepancia sobre la delimitación de las aguas territoriales con Guinea (Conakri) tuvo alguna evolución después de la muerte del presidente Sekou Touré y la instalación del nuevo régimen en el país vecino?*

—No hay ninguna novedad. Siempre hemos tenido buenas relaciones con Guinea (Conakri) y también con Senegal, independientemente de esos problemas. El primer país que el actual presidente de Guinea (Conakri) visitó fue el nuestro. Lo consideramos como un gesto de apertura de su parte y un deseo de lograr un entendimiento y una cooperación con nosotros. Y ello es posible, incluso porque nos conocemos bien.

*¿Se podrá decir que está "congelada" la discrepancia entre Guinea-Bissau y Cabo Verde con respecto a la "C" de la sigla del PAIGC?*

—Nosotros ya tenemos buenas relaciones con Cabo Verde. No sé si va a ser incluido el problema de la sigla en las próximas discusiones que vamos a tener con el gobierno caboverdiano. Es difícil para Guinea-Bissau prescindir de esa sigla histórica.

*¿Cuál es la opinión del gobierno de Guinea-Bissau acerca de la posición de la República Árabe Saharaui Democrática de no hacer más concesiones en las Reuniones Cumbre de la OUA y exigir su condición de miembro de pleno derecho?*

—Como se sabe, el gobierno de Guinea-Bissau reconoció el Frente Polisario desde su fundación y mantiene con él relaciones estrechas. Creemos que es un movimiento revolucionario que lucha por una causa justa. Y condenamos la política de anexión. Pero no podemos decirle al Fren-



te Polisario que debe o no hacer concesiones. Solo podemos afirmar y repetir que estamos al lado del Frente Polisario en cualquier momento y en cualquier circunstancia.

**"No apoyamos ninguno de los dos lados en la guerra del Chad"**

*El segundo gran problema que sigue amenazando la unidad de la OUA es la cuestión del Chad. El gobierno francés presentó recientemente una salida posible que consistía en el surgimiento de un tercer nombre alternativo a Gukuni Ueddei y Hissène Habré que pudiese ser aceptado por todas las fuerzas en lucha y todas las partes involucradas en la guerra del Chad. ¿Cuál es la*

*posición de Guinea-Bissau al respecto?*

—La cuestión del Chad tiene que ser resuelta internamente, entre chadianos. La propuesta a que se refirió es la posición de Francia, no del pueblo del Chad, que debe ser quien elige su líder. Como no es una propuesta del pueblo chadiano, no tenemos que tomar posición.

*¿Guinea-Bissau no es solidaria con las fuerzas lideradas por Gukuni Ueddei?*

—Nosotros no apoyamos a fulano o mengano. Apoyamos una política de concordia nacional para que haya una solución pacífica. Apoyar a cualquiera de los dos lados en conflicto es crear más confusión.

*Cuando han transcurrido varios meses de los encuentros de Lusaka, se constata que Sudáfrica se aleja cada vez más de lo que fue establecido en los entendimientos con el gobierno angoleño, impidiendo así la instauración de un clima de paz en África Austral. ¿Cuál es su opinión al respecto?*

—Estamos de acuerdo con el gobierno angoleño en la medida en que fue un compromiso que tomaron ambas partes y por lo tanto, debe ser respetado y cumplido. La cuestión de las tropas cubanas en territorio angoleño no tiene nada que ver con el acuerdo. Su permanencia o retirada es una atribución exclusiva del gobierno angoleño, que es soberano. ●



106 RADIO EDUCACION

53 60 70 80 90
110 120 140 160

### Radio Educación,

la mejor compañía por la mañana...bueno

 <p>6:00 horas</p> <p>Sólo para Despiatados</p>	 <p>7:00 horas</p> <p>Ponorama Folclórico</p>
 <p>8:30 horas</p> <p>De Puntitas</p>	 <p>9:00 horas</p> <p>Aguja de Diversos</p>



# ALA

REVISTA MENSUAL • AGOSTO DE 1984

\$ 50 PESOS

A LA REALIDAD DE LA INFORMACION PROPONE:

- Promover información alternativa, política, económica y sociológica.
- Informar sobre la realidad de lo que ocurre en los pueblos latino y árabe.
- Promover la cooperación entre los pueblos y gobiernos árabes y latinos.

¡YA ESTA A LA VENTA!





**FORMACION A TRAVES DE LA INFORMACION**

en una publicación independiente con circulación de más de 80,000 ejemplares en 62 paises

Suscripciones al telefono 689-17-40 o al apartado postal 20-572 México 01000 D.F.

TARIFAS DE SUSCRIPCION	seis números	doce números
México	\$ 600	\$ 1 100
México (aéreo)	\$ 950	\$ 1 800
América del Norte, Central y del Sur (aéreo)	U\$ 12.00	U\$ 22.00
Europa, Asia y Africa (aéreo)	U\$ 22.00	U\$ 40.00

Envíos certificados \$ 50 pesos ó U\$ 0.35 cada uno



## Azúcar: el precio amargo de la crisis

Pensando apenas en sus intereses económicos, los países ricos provocan la peor crisis en 50 años en el comercio mundial de azúcar, causando enormes perjuicios al Tercer Mundo

En la segunda semana del pasado mes de julio, una tonelada de azúcar costaba en la bolsa de mercaderías de Nueva York menos que una tonelada de arena lavada. Mientras el azúcar costaba 99 dólares la tonelada, el caolín estaba cotizado a 102 dólares la tonelada. Fue el punto más bajo de la vertiginosa caída de las cotizaciones del azúcar, iniciada hace más o menos tres años y que marcó la peor crisis de los últimos 50 años en el comercio del producto, que representa una fuente básica de divisas para numerosos países del Tercer Mundo.

La caída de los precios fue provocada por la existencia de enormes stocks de azúcar producido de la beterraga en Europa (según se informa son casi ocho millones de toneladas) y que los países exportadores del Viejo Mundo quieren colocar rápidamente en el mercado para aliviar los gastos con los elevados subsidios pagados a los productores. Australia tiene también stocks altos y se niega a conservar parte de su producción para reequilibrar la oferta en el mercado mundial, mientras Estados Unidos y Japón dejaron de comprar millones de toneladas de azúcar a causa de la ampliación del uso

de edulcorantes artificiales.

Por otra parte, la producción azucarera pasó de 80 a 100 millones de toneladas en los últimos años, periodo en que el mercado consumidor disminuyó pro-

porcionalmente girando hoy en día en torno de 93 millones. Ello hizo que los stocks acumulados en todo el mundo llegasen a 34 millones de toneladas sin perspectivas de colocación a corto plazo y sin posibilidades de un aumento de precios en el mismo periodo. Así, Brasil, el mayor productor mundial de caña de azúcar, vende por 100 dólares en Nueva York el azúcar que cuesta internamente 260 dólares la tonelada. Surge entonces un déficit de 160 dólares, que debe ser subsidiado por el gobierno con un perjuicio, en promedio, de 32 millones de dólares por mes. Otros países del Tercer Mundo sufren pérdidas mayores aún en la venta de cada tonelada, porque los costos internos en Brasil son los más bajos del mercado.

El conflicto de intereses entre los productores ricos y pobres provocó el fracaso de las negociaciones para la renovación del



El precio internacional del azúcar llegó este año al punto más bajo en su vertiginosa caída



Ventas de azúcar  
en las rentas internas  
(en %)

Brasil	2,39	a	6,40
Cuba	80	a	90
Rep. Dominicana	43		
Suazilandia	59	a	60
Guyana	27	a	33
CEE	0,24	a	0,50
Australia	2,75	a	6,26
Argentina	0,83	a	3,88
India	0,64	a	2,13
Filipinas	4,61	a	10,44
Sudáfrica	1,04	a	1,94
Tailandia	2,23	a	6,38
Jamaica	4,72	a	9,01
Mozambique	5,45	a	19
Bolivia	2,39	a	5,03
Colombia	0,65	a	4,11
Costa Rica	1,89	a	4,66
El Salvador	1,45	a	3,01
Malawi	8,11	a	26,32
Nicaragua	3,11	a	3,64
Panamá	8,20	a	19,91

Fuente: Organización Internacional del Azúcar - período 1978/81.

Acuerdo Internacional del Azúcar, que prescribe a fin de año. Y el *impasse* ya precipitó una guerra de precios que amenaza llevar al abismo económico a por lo menos siete países exportadores del Tercer Mundo. No hay cálculos precisos, pero algunos especialistas llegan a afirmar que los países pobres perdieron en los últimos dos años el equivalente a casi 1.500 mil dólares, apenas con la caída de los precios internacionales del azúcar, perjuicio que se torna catastrófico en un momento en que las naciones exportadoras no industrializadas viven un periodo de endeudamiento acentuado y caída de sus ingresos externos en divisas.

#### Desequilibrio

Las exportaciones de azúcar de Brasil representan entre 2,39 y 6,40% de sus ingresos en divisas. Cuba depende de 85% de las ventas de azúcar mientras que la República Dominicana obtiene 43% de sus ingresos en dólares

de las exportaciones derivadas de la caña de azúcar. La pequeña isla Mauricio, en el océano Índico, depende de 66% y Suazilandia, un reino africano incrustado entre Mozambique y Sudáfrica, tiene un presupuesto dependiente del producto de 60% y Guyana de 30%. En cambio, los países de la Comunidad Económica Europea (CEE), dependen de apenas 0,24% de las ventas de azúcar de beterraga y Australia de cerca de 3%. Las cifras reflejan el desequilibrio palpable que existe entre el peso del azúcar en la economía de los países del Tercer Mundo y de las naciones ricas. La fría lógica de los negocios en las bolsas de Londres y Nueva York no tomó en cuenta la situación económica de los productores del Tercer Mundo.

En su mayoría, tendrán que subsidiar simplemente la diferencia creciente entre los precios externos y los costos internos para evitar la catástrofe económica y el caos social procedente de la paralización de usinas y destilerías y de la desactivación de enormes plantaciones de caña. El subsidio va a incidir en presupuestos nacionales, profundamente desequilibrados por el endeudamiento, aumentando la necesidad de recurrir a créditos en dólares, libras, francos y marcos para financiar importaciones esenciales, cuyos precios no demuestran ninguna señal de caída a la vista.

El deterioro de los términos de intercambio en los países dependientes de las exportaciones de azúcar puede ser medido por el caso cubano. En 1973 Cuba compraba 44 barriles de petróleo con una tonelada de azúcar. Hoy compra apenas cuatro. Ocurre una situación más o menos semejante en casi todos los demás países que no pudieron escapar del monocultivo de la caña.

Los europeos en cambio dejaron de ser importadores, para exportar azúcar de beterraga en 17 años apenas, con una política

destinada básicamente a asegurar empleos a sus propios agricultores e impedir la dependencia del suministro de países del Tercer Mundo. Ya los Estados Unidos y Japón partieron hacia un nuevo campo, el de los edulcorantes, extraídos inicialmente del maíz. La producción de jarabe a base de frutosis en Estados Unidos registró un aumento de consumo del orden de 14.700 millones de toneladas, mientras el uso del azúcar cayó en 4.100 millones de toneladas apenas en los últimos 12 meses.

Los norteamericanos y japoneses ya están usando en larga escala el edulcorante químico llamado *Aspartame*, derivado de la phenilalanine que es 200 veces más dulce que el azúcar y que ya está siendo empleado a escala industrial en la fabricación de refrigerantes como la *Coca-Cola* y la *Pepsi-Cola*.

Si el mercado mundial de azúcar sigue siendo controlado en forma hegemónica por los consumidores, la caída de los precios tornará antieconómica la producción del producto a escala actual, haciendo que la mayoría de los países exportadores tengan que optar posiblemente por la producción de alcohol combustible. La alternativa es viable en términos tecnológicos, pero va a exigir nuevas inversiones en países cuyos presupuestos ya están sobrecargados por deudas imposibles de saldar y por la reducción acentuada de los ingresos procedentes de la exportación de azúcar.

Es casi imposible abandonar los cultivos de caña de azúcar porque la sustitución de las plantaciones por otro vegetal sería sumamente antieconómica. La opción por el alcohol evitaría el riesgo de ese cambio radical, pero exigiría a la vez inversiones no solo en la instalación de destilerías, sino también en alteraciones de los motores de automóviles y camiones que utilicen el nuevo combustible.



## Las trasnacionales y el apartheid

Asustadas por las presiones contra el apartheid, las grandes firmas de los EUA tratan de defender sus intereses en Sudáfrica

Los defensores de sanciones contra firmas norteamericanas instaladas en Sudáfrica enfrentan una nueva batalla parlamentaria en el Congreso de los Estados Unidos. Se trata de un proyecto que prevé multas de hasta un millón de dólares para las empresas que no tomen una posición clara contra la discriminación racial en sus subsidiarias sudafricanas. La nueva legislación, si fuere aprobada, afectará directamente la gran mayoría de las 350 empresas estadounidenses responsables de la mayor parte de los 2.500 millones de dólares invertidos directamente en Sudáfrica.

La propuesta presentada por los demócratas Stephen Solarz y William Gray III enfrenta una oposición enérgica del presidente Ronald Reagan, y revela la fuerza de las presiones ejercidas por los sectores contrarios al racismo, que ya han logrado imponer leyes anti-apartheid en 19 estados norteamericanos, incluyendo California y Nueva York, donde están instaladas más de 70% de las firmas con subsidiarias en Sudáfrica.

El movimiento de boicot contra la vinculación entre empresas norteamericanas y el apartheid viene desde 1977, cuando el pastor protestante Leon Sullivan, —uno de los directores de la *General Motors*— elaboró un código

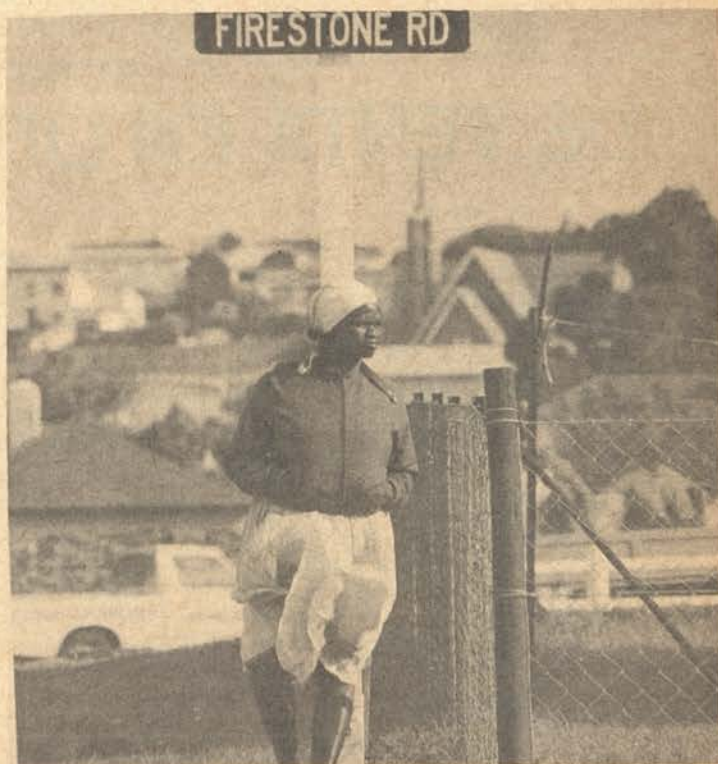
para firmas estadounidenses, previendo entre otras cosas el fin de la discriminación entre los empleados de las subsidiarias sudafricanas, el aumento del número de negros en la administración de las filiales y la elevación de los rubros destinados a la educa-

ción o formación profesional de las víctimas del apartheid.

Cerca de 125 empresas suscribieron el llamado Código Sullivan, entre ellas la *Exxon*, *Mobil*, *IBM*, *Citibank* y el laboratorio *Merck*. Las mismas nucleon cerca de 70% de los 100 mil sudafricanos (blancos y negros) empleados en subsidiarias norteamericanas en Sudáfrica. El Código Sullivan no prevé sanciones financieras, pero establece una apreciación de las actividades de las filiales en base a datos recogidos dos veces por año. En 1983, firmas como la *Firestone*, *W. R. Grace* y *Carnation*, así como otras 34 empresas tuvieron una conducta considerada insuficiente en relación a los esfuerzos para eliminar la segregación racial.

“Un examen escolar”

El responsable de la colecta de datos de las trasnacionales



Muchas empresas con subsidiarias sudafricanas, como la *Firestone*, no respetan el Código Sullivan



norteamericanas en Sudáfrica es un abogado, Reid Weedon, vicepresidente de una firma de consultoría en Cambridge, estado de Massachussets. El año pasado dicha firma sometió a las trasnacionales norteamericanas un cuestionario de 55 páginas con 116 preguntas sobre inversiones, política salarial, eliminación de barreras raciales, financiamientos de viviendas, escuelas y servicios médicos.

Durante siete años ese sistema funcionó sin mayores reivindicaciones por parte de las grandes empresas porque creían que podrían seguir actuando sin dificultad en el país del *apartheid*. Pero ahora, ante el crecimiento de las presiones contra la política de compromiso con el racismo sudafricano, surgieron demandas dentro del grupo del pastor Leon Sullivan para que las trasnacionales manifiesten pública y expresamente su rechazo al *apartheid*,

con el objetivo de ser aprobadas por el Código. Ello desencadenó reacciones en serie de varios gigantes de la industria estadounidense quienes, sin enfrentar directamente los principios de Sullivan, lanzaron una campaña de desprestigio, alegando que el cuestionario se convirtió en un "improductivo examen escolar".

En 1983, 37 firmas signatarias del Código Sullivan dejaron de apoyar la campaña del reverendo bautista y apenas cinco adhirieron a la lista en el mismo periodo. La *Coca-Cola* y la *Mobil Oil* pasaron a desarrollar, asimismo, una campaña de desestabilización interna a través de uno de los signatarios del Código, Sal Marzullo, para desafiar la orientación tanto de Sullivan como de Reid Weedon. Las grandes empresas parecen interesadas en evitar que el Código Sullivan sirva para que los grupos anti-*apartheid* en Estados Unidos sigan aumentan-

do de volumen e influencia. Se puede medir ese fenómeno por el hecho de que 19 estados norteamericanos están prohibidos de invertir recursos de fondos de la previsión social, por un total de 26 mil millones de dólares, en empresas que no cuenten con la aprobación del Código Sullivan.

Según datos recogidos por la revista *Fortune*, la *Ford Motor Co.* y otras 23 empresas, todas signatarias del Código Sullivan, están realizando un esfuerzo secreto para neutralizar la campaña de los grupos anti-*apartheid*. El principal objetivo de las firmas es no perder el control de las relaciones económicas con sus filiales sudafricanas, y evitar represalias de gobiernos municipales y estatales en Estados Unidos, donde las presiones de la opinión pública contra el *apartheid* se ejercen en forma más directa.

## DE VENTA EN LIBRERIAS



**mex-sur**  
editorial s.a.

Apartado Postal  
20-572 México 01000, D.F.  
Tel. 689-17-40

### EDEN PASTORA UN CERO EN LA HISTORIA

En febrero de 1981, el comandante Tomás Borge le preguntó públicamente a Pastora: "Decíme, hermano Edén, ¿por cuánto venderías vos tu carnet de sandinista?". Pastora bajó la vista y no respondió. Un año y dos meses más tarde, el ex-comandante *Cero* pasaba a engrosar las filas de la Contrarrevolución dirigida y financiada por la Casa Blanca, el Departamento de Estado y la CIA. ¿Militante o aventurero? ¿Héroe o traidor? Para el autor de este libro no existen dudas: "Pastora es —matemática y políticamente— un cero a la izquierda". Su vida está plagada de inmadurez política y ambigüedad ideológica. El mercenario norteamericano Michael Echanis, veterano de Vietnam, especialista en guerra "no convencional", instructor de cinco artes marciales y entrenador de la Guardia Nacional somocista, fue más categórico: "Este individuo es un novato que ha visto muchas películas de John Wayne".



## Ubaldo Ceballos

# Una nueva concepción de las historietas

El dibujante cubano explica su visión de esa técnica de comunicación popular y relata su experiencia como cooperante en Mozambique

*Etevaldo Hipólito*

Ubaldo Ceballos López es un cubano natural de la provincia de Cienfuegos, famoso como autor de historietas. Nacido en 1938 en el seno de una familia de trabajadores, demostró desde joven gran interés por el dibujo.

Trabajó en agencias de publicidad, como diseñador de muebles y como decorador en centros comerciales y de turismo. Durante 14 años fue director artístico de la publicación infantil "Pionero", donde realizó historietas e ilustraciones. Sus trabajos aparecieron en revistas de gran popularidad como "Mella", "Juventud Rebelde", "Bohemia", "Mujeres", "Juventud Técnica" y otras.

Algunas de sus tiras más conocidas son: "La invasión", "El segundo frente", "26 de Julio", "Juan Montes", "El Zorro", "Guillermo Tell", "Tito y sus amigos" y otros relatos históricos, cuentos tradicionales, vida de héroes, etc.

Ceballos es licenciado en Historia del Arte por la Universidad de La Habana. Trabajó durante un año como cooperante en la República Popular de Mozambique. Actualmente es dibujante-editor de la editorial "Gente Nueva".

*¿Qué motivo lo llevó a dedicarse a las historietas?*

—Antes de 1959 Cuba era un país que sufría una penetración económica y cultural cada vez más intensa, proveniente de Estados Unidos. De allí nos llegaron las costumbres, los gustos y el modo de vida. Los medios de comunicación constituían los mecanismos utilizados para deformar ideológicamente a las masas populares. La historieta, la ti-

ra cómica o, en fin, los "muñequitos" como eran llamadas popularmente, invadieron la isla y pasaron a formar parte de la vida cotidiana de centenas de miles de niños y jóvenes, fundamentalmente.

Aparecían diariamente en la prensa por lo menos unas 20 páginas de historietas. Cerca de 100 páginas en colores circulaban semanalmente como suplementos de los diarios nacionales y aproximadamente medio millar de revistas nos llegaban mensualmente, en grandes cantidades. Más de 400 "héroes de papel" colmaban las fantasías e ilusiones de lectores de "ocho a ochenta años". Yo no era una excepción en aquel medio y fui también un lector ávido de todas las historietas que caían a mis manos.

Había un aspecto que me diferenciaba del común de los "consumidores de sueños": desde muy chico me dediqué al dibujo y buscaba con igual o más avidez que las historietas, las láminas y reproducciones de arte, grabados e ilustraciones sugestivas o técnicamente buenas. Me atraía más la calidad de los dibujos, en los cuales podía encon-



Ceballos: "Las historietas no son válvulas de escape"



As actividades de un día do aluno



“Las actividades del alumno durante un día”: las historietas a servicio de la educación

Cuba (UPC), donde lo mejor de la producción realizada en los años anteriores es presentado en concursos y exposiciones.

### Un vehículo social

¿Cómo se utiliza la historieta en Cuba?

—La historieta cubana no es una válvula de escape ni un estimulante de sueños inalcanzables. Es un vehículo social, elaborado estéticamente en función del desarrollo cultural, económico y educativo de todo el pueblo, sin que ello signifique que haya abandonado el carácter necesariamente recreativo, indispensable a toda buena historieta. Se puede afirmar que Cuba fue pionera en la creación de historietas desmistificadas, liberadas de las tendencias manipuladoras y deformantes que caracterizaron a ese género desde el comienzo. Los personajes de nuestras historietas no son “héroes de papel”, sino hombres, mujeres y niños surgidos de la vida real, del trabajo, de la lucha contra el imperialismo y su secuela de subdesarrollo; son trabajadores, guerrilleros, estudiantes, héroes de la lucha contra la tiranía. Héroes y mártires de nuestra historia latinoamericana y de cualquier parte del mundo donde se irguió la dignidad. En fin, personajes que no surgen de una mente venal con fines de ganancia o manipulación ideológica, sino de la maravillosa fuente inagotable que es el pueblo.

Con esa óptica de profunda identificación con los procesos progresistas en general y con nuestra Revolución en particular, la historieta cubana tomó parte activa en diferentes aspectos vinculados a las necesidades sociales diversas en el campo de la divulgación o información, la orientación en sectores tan variados como la economía, la educación, la defensa etc. Es difícil calcular los resultados y la efica-

trar modelos a imitar que los personajes o la historia en sí. Para mí era más importante la forma que el contenido. Mi mayor aspiración era poder llegar a dibujar como aquellos “maestros del diseño”.

Después de 1959, con el triunfo de la Revolución y la inmediata agresividad del vecino del norte contra nuestro pueblo y nuestra revolución, se aceleró el desaparecimiento de muchos males neocoloniales, entre ellos todos aquellos “héroes de papel”.

Desde los primeros momentos de la nueva era revolucionaria, la revista “Mella”, de la Juventud Socialista, más tarde Unión de Jóvenes Comunistas y “Pionero”, de la Unión de Pioneros de Cuba, prestaron una atención particular a la producción de historietas, dándoles un nuevo contenido, una nueva dimensión social. Pero existía un problema: no había nadie, ni dibujantes ni guio-

nistas, con experiencia y conocimientos en ese campo. De forma que un grupo de jóvenes, armados apenas de buena voluntad y buenas intenciones empezó a trabajar con entusiasmo. Yo me integré al grupo desde el comienzo, con el mismo entusiasmo e inexperiencia, y en esa gran escuela que es el trabajo cotidiano —con la satisfacción de sabernos útiles a la sociedad— llegó la experiencia y el necesario dominio técnico.

Pasaron los primeros años de búsquedas y tanteos profesionales y podemos decir que contamos actualmente con creadores de historietas de altísima calidad, muchos de los cuales fueron aquellos mismos iniciadores.

Posteriormente, muchos otros creadores se integraron a ese tipo de comunicación social, lo que se puede evaluar objetivamente por las participaciones en bienales de la Unión de Periodistas de



## BANDA DESENHADA

35



Dos fragmentos de historietas de Ceballos: "Juan Montes el Guerrillero"

que una misma página puede ser leída por muchas personas en un periodo indefinido o relativamente largo antes que se deteriore. Por todas esas razones, si bien es cierto que la historieta no es un elemento determinante en la solución de los problemas sociales, ella ofrece una cooperación nada despreciable.

*¿Por qué motivo se trasladó a África?*

—Nuestro país y nuestra Revolución tienen compromisos históricos con los pueblos del mundo, deudas de gratitud que todo cubano conciente está dispuesto a pagar con gusto. Revolucionarios de varios países nos estimularon y apoyaron a lo largo de nuestra historia y de todos estos años de construcción del socialismo.

Es por ello que Cuba ofrece, dentro de sus modestas posibilidades, toda la colaboración que es capaz a aquellos pueblos que la necesitan y solicitan. Es un honor y un motivo de gran satisfacción para cada cubano ser escogido para cumplir una tarea internacionalista. Solo una pequeña parte de los que aspiran a ese honor tiene esa oportunidad. Por cada plaza a ser llenada hay cientos y miles de voluntarios. Y no lo hacen para recibir un premio especial o alguna recompensa material. No, solo reciben sacrificios, trabajo intenso, soledad, añoranzas de su patria, de su familia, de sus amigos. Pero reciben también una enorme alegría, una enorme recompensa: la satisfacción del deber cumplido, el orgullo de saber que contribuyeron con sus conocimientos y te-

tercer mundo - 77

cia alcanzados. Se contribuyó en la medida de las posibilidades a la solución de determinadas exigencias del desarrollo social, en gran parte como respuesta de los creadores.

Participamos en campañas promovidas por el gobierno, con trabajos significativos tales como "El ladrón de azúcar", sobre los aspectos que provocan la caída de la productividad a través del proceso de producción, o "Matilda", que trata de la inseminación artificial y el incremento del efectivo bovino y otros más. En esos casos, aunque no se puedan citar exactamente los índices de eficacia de la campaña, es posible tener una idea de los resultados positivos alcanzados tomando en cuenta la enorme popularidad de esas historietas.

### La necesaria identificación con la realidad

*Del punto de vista político, ¿qué piensa sobre la utilización de las historietas?*

—La historieta, como toda forma de expresión artística, está sujeta a los condicionamientos sociales. No puede falsear la realidad y, si pretende hacerlo, solo asumirá una actitud inevitablemente política, en este caso en sentido negativo. El grado de politización en esa forma de expresión no está dado por el número de veces que se repita la palabra "revolución", sino por la forma como se aproxima, se identifica y participa en las circunstancias sociales a su alrededor y de la proyección local o universal de ese medio ambiente. En la medida en que esa aproximación, esa identificación y esa participación sean directas y concientes y su proyección sea más amplia, mayor será su potencial político.

La historieta considerada como un medio de expresión, tiene grandes posibilidades. En parte porque es posible realizar grandes tiradas; también por el hecho



# BANDA DESENHADA

29

**Juan Montes**  
O GUERRILHEIRO

UMA PATULHA DO CORONEL JONES  
DESCOBE A PISTA DO GRUPO  
COMANDO TOR LUIS...



Fragmentos de la misma historieta, que tuvo gran éxito en Mozambique

nacidad a saldar una pequeña, minúscula pero una parte importante de nuestra deuda para con la humanidad. Es por eso que estoy en Africa, en la República Popular de Mozambique. Vinimos como tantos otros a dar a este pueblo digno y heroico del cono sur de Africa nuestro máximo apoyo.

Yo no vine como autor de historietas, sino como especialista en ilustraciones de libros in-

fantiles, que es mi actividad actual en Cuba y hubo una feliz coincidencia de que se publicase aquí una historieta mía producida algunos años atrás. Fue un reencuentro con algo muy querido, muy cercano y siempre recordado. En este país, además de otras actividades, hice las ilustraciones de un libro de educación cívica con soluciones formales que parten justamente de mi identificación con la técnica y el

lenguaje de la historieta, en ese caso, el más adecuado, dado el objetivo didáctico-formativo planteado.

Crear que las historietas son apenas esos relatos ilustrados en cuadros sucesivos sobre héroes ideales en situaciones extremas, tremendas, absurdas e insólitas, es ver con miopía las posibilidades narrativas e ilustrativas de ese medio. Es atarlo y negarle un amplio horizonte temático y formal que puede ser —y es realmente— mucho más rico, útil y perenne en sus efectos de lo que le fue asignado hasta el momento. Por ello, cuando utilizamos los elementos propios de la historieta para comunicar a los niños cuáles son sus deberes en una sociedad libre y democrática, que construye su propio destino, no hacemos sino proporcionar una mayor aproximación, una comunicación más fácil y amena entre el tema y su objetivo: el niño.

## ¿Consumidores de sueños?

*El uso de la historieta en la promoción del consumismo, debe ser condenado?*

—El tema fue el medio utilizado para lograr determinados objetivos comerciales en la producción de historietas, desde el comienzo a fines del siglo pasado. Ese hecho se acentuó desde el momento en que se descubre el niño como mercado, y como elemento maleable sobre el cual se debería actuar ideológicamente.

En consecuencia, eso provocó una carrera desenfadada, una competencia feroz por conquistar la preferencia de los consumidores potenciales de sueños. Y se explotó desde el sadismo hasta el sexo, pasando por el obscurantismo, la mentira histórica, la idealización de lo más vil y miserable. En fin, no había fronteras ni escrúpulos en la selección de temas llamados "de éxito".

Pero no se puede culpar al me-



dio utilizado por la existencia de ese mal, sea el cine, la radio, la televisión o la historieta. Es por ello que cuando pensamos en éxito no podemos hacerlo con aquella visión. Nuestro concepto de éxito difiere radicalmente de aquél. Si el tema de una historieta, además de agrandar y entretejer, logra transmitir principios éticos y estéticos realmente válidos, debe ser valorado con justicia como un tema de éxito en toda la magnitud y extensión del concepto.

La variedad de temas con posibilidad de éxito es ilimitado. Se excluyen apenas los que pueden causar daños, deformar o simplemente cansar al lector. El héroe nacional cubano José Martí dijo que la magia más bella está en la vida real, porque es la magia de verdad. Es, por lo tanto, en la realidad, en la naturaleza y en la sociedad donde se encuentran los temas de éxito, y se extraen de ahí, elaborados artísticamente

te y servidos con la presentación más hermosa.

### Un especialista polifacético

*¿Cuál es el papel del creador de la historieta?*

—De los factores fundamentales que intervienen en la producción de historietas, el más importante es el artista que las crea y realiza. La formación de ese profesional es difícil y compleja. Es un especialista polifacético en quien se deben reunir aptitudes y habilidades diversas vinculadas estrechamente con todas las formas de artes visuales —teatro, cine, televisión, ilustración gráfica etc.— además de otras condiciones importantes: debe dominar perfectamente las técnicas de dibujo y reproducción gráfica, tener una amplia cultura general, ser un observador sensible y agudo, poseer una memoria gráfica bien entrenada y, sobre todo, apreciar y disfrutar de un trabajo

que exige dedicación y esfuerzo. No se trata sin embargo de un ser excepcional. Es un trabajador de una especialidad que exige vencer muchas dificultades.

*¿Cuál puede ser el futuro de la historieta en los países del Tercer Mundo?*

—Es difícil establecer criterios de vaticinios o pronósticos serios en cuanto al posible desarrollo de la producción de historietas en este o aquel país. El material humano con todas sus aptitudes necesarias está ahí, en medio del pueblo. Tal vez en un trabajo que no tiene nada que ver con el arte, o tal vez desempleado o hambriento. Pero si se crean las condiciones adecuadas al desarrollo socio-cultural, si se eliminan los factores que impiden o entorpecen el avance del arte en general y de las historietas en particular, habrá un futuro promisorio para este género, en calidad y cantidad. ●

## Centroamérica en la mira

Revista bimestral de análisis e información política, económica, cultural y militar.

Publicación de la Agencia Salvadoreña de Prensa

México \$700 M/N  
Estados Unidos, Canadá  
y Centroamérica \$15 US DLS.  
Europa, Sudamérica,  
Asia y África \$18 UD DLS.

Seis números anuales  
Enviar cheque a nombre de  
SALPRESS.

Apdo. Postal 30-581  
México D.F. 06470  
MEXICO

### Cupón de suscripción

 Agencia Salvadoreña de Prensa **BOLETIN SEMANAL CENTROAMERICANO**

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Dirigirse a: Insurgentes centro 125  
8-303. México, D.F. 06470.

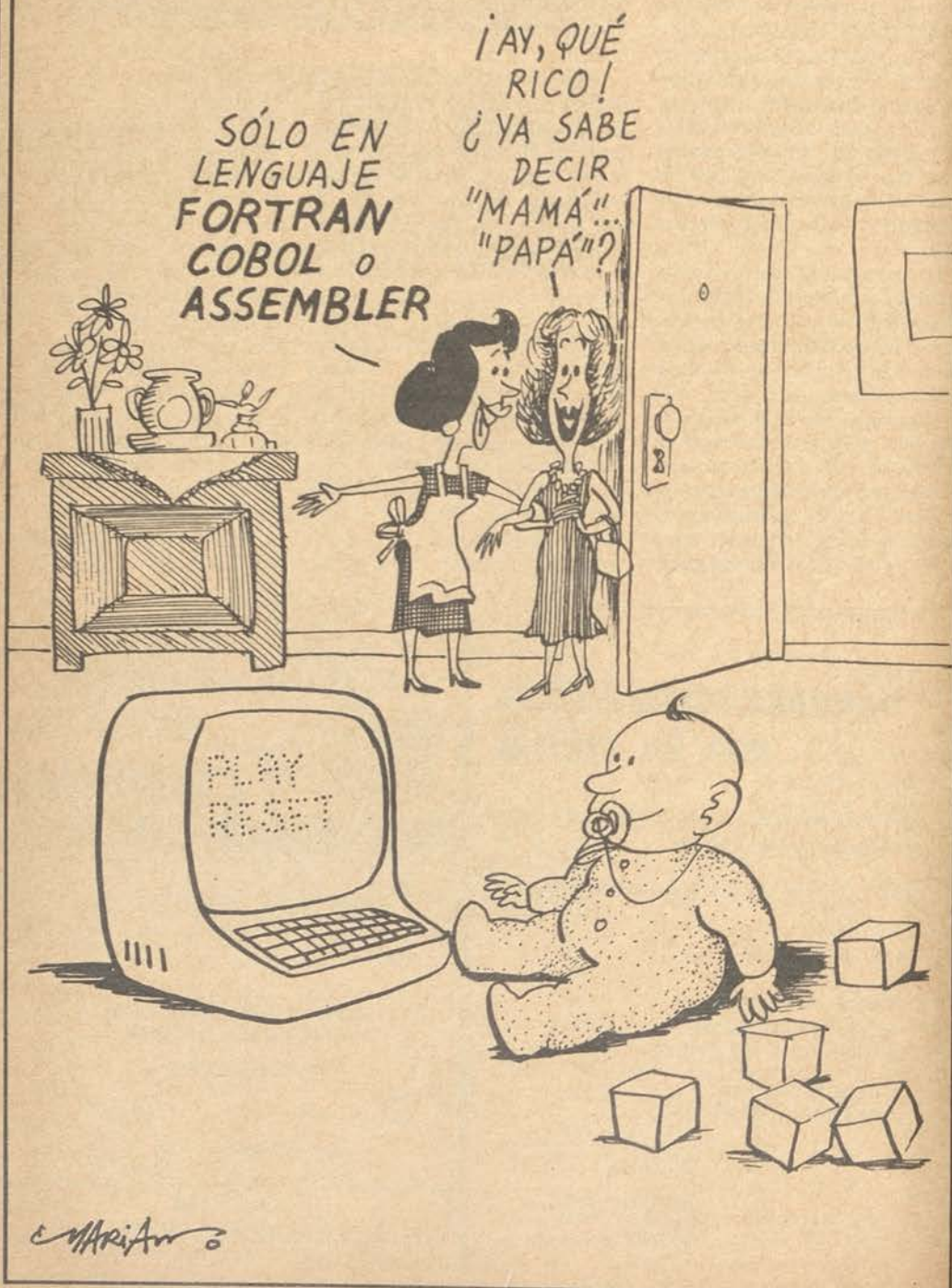
**6 meses**

En México \$1,000.00 M/N En EUA \$35.00 US Dls.

Resto de América \$25.00 US Dls.  
Europa \$40.00 US Dls.

Tel: 682-2184  
(Envíe al exterior por vía aérea)







## SUPLEMENTO CENTROAMERICANO Y DEL CARIBE

cuadernos del  
**tercer  
mundo**

Año I — N° 5 — Agosto-Septiembre de 1984

- 82 **El Salvador:** Un sacerdote en la zona de guerra, *Francesca Gargallo*
- 86 **Estados Unidos-México:** Migración, xenofobia y preparación para la guerra, *Mark Fried*
- 89 **Caribe:** La región angloparlante: integración económica y crisis emergente, *Ash Narain Roy y Martina Ramos Oviedo*
- 94 **Puerto Rico:** El status político, los partidos y las próximas elecciones, *Inés María Quiles de Salta-macchia*

Editor: Roberto Bardini

Diseño: M. Edgardo García

Tipografía: Ethel Elena

Servicios informativos especiales:  
Agencia Independiente de Prensa (AIP), Agencia Nueva Nicaragua (ANN), Centro Exterior de Reportes Informativos sobre Guatemala (CERIGUA), ENFOPRENSA, NOTISAL, Prensa Latina (PL), SALPRESS, Servicio de Información y Análisis de Guatemala (SIAG).

1984 — Agosto/Septiembre — no. 70

# Caminos

En El Salvador, el despertar del pueblo puso en crisis a la Iglesia tradicional. Algunos sacerdotes siguen el ejemplo de monseñor Oscar Arnulfo Romero —asesinado el 24 de marzo de 1980— y predicán el Evangelio fuera de las parroquias, en las zonas liberadas. "Quiénes contribuimos al despertar del pueblo no podemos abandonarlo a la hora que toma en sus manos su propio destino", afirman.

Por otra parte, un proyecto presentado en el Congreso de Estados Unidos —la ley Simpson Mazzoli— también predica, pero su contenido es otro: racismo, discriminación y esclavitud institucionalizada. El plan apunta a reformar las leyes de migración norteamericana y "regularizar" la estancia legal de alrededor de 10 millones de trabajadores mexicanos, centroamericanos y caribeños indocumentados, a los que el sistema necesita y rechaza simultáneamente.

En el Caribe, mientras tanto, la integración económica regional avanza lentamente. A pesar de la no existencia de racismo, discriminación o esclavitud disfrazada, la Comunidad Caribeña (CARICOM) intenta superar los obstáculos de la fragmentación, la insularidad y las rivalidades políticas, resultado de siglos de dominación colonial.

En una de las islas del Caribe, Puerto Rico, se realizarán elecciones en noviembre. Ocupado militarmente por Estados Unidos en 1898 y posteriormente convertido en Estado Libre Asociado, el país se debate hoy entre posiciones anexionistas e independentistas. Más allá de los resultados electorales, sin embargo, el destino de los puertorriqueños se decide en Washington.

Estas búsquedas, tropiezos y afanes de los pueblos centroamericanos y caribeños constituyen los temas del presente suplemento.

tercer mundo — 81



## Un sacerdote en la zona de guerra

José David Rodríguez predica el Evangelio a los campesinos salvadoreños y participa en tareas de alfabetización, sanidad y producción.

"Si no acompañamos la lucha del pueblo, caemos en el pecado social", afirma.

Francesca Gargallo

No lleva sotana, pero es sacerdote. En la diócesis de San Vicente, la más reaccionaria de El Salvador, trabajó en la parroquia de Santo Domingo y luego en El Pilar y Tecoluca, donde comenzó a gestarse el movimiento campesino. Hoy, José David Rodríguez se dedica al acompañamiento pastoral en las áreas de combate y en las zonas bajo control político-militar del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), dirigido por la Coordinadora Nacional de la Iglesia Popular (CONIP) de la que es uno de los treinta fundadores.

### Crisis de la iglesia tradicional

*Como sacerdote, ¿cómo se relaciona con la guerra popular que se está llevando a cabo en su país?*

Tenemos que remontarnos al Concilio Vaticano II y a Medellín, para entender cómo y por qué me relaciono con esta guerra, ya que es en ese entonces que la iglesia universal encuentra su camino hacia las comunidades más desamparadas y pobres del pueblo de Dios. En nuestro país es a

partir de 1963, que la iglesia comienza a preocuparse por la promoción de la persona humana en sentido integral.

Los sacerdotes que fuimos educados en esa época, salimos hacia nuestras parroquias marcando dos líneas fundamentales del Concilio Vaticano II: la formación de agentes de pastoral, ya que ésta no podía quedar en manos únicamente de religiosas y sacerdotes, y la formación de comunidades eclesiales de base. En 1971, durante una semana de reunión pastoral, decidimos insertarnos más en la problemática del pueblo, dejando de interesarnos únicamente por su parte espiritual. Solíamos decir "la iglesia es una madre y una madre no se preocupa sólo de una parte de sus hijos". En un tercer momento, empezó la real cooperación con el pueblo y con lo que ha ido desarrollando. Considero que la iglesia y el evangelio, han contribuido también en este país al despertar de mucha gente. Yo formé parte de un equipo en Iguilco, del centro de promoción campesina de Los Naranjos, donde alfabetizábamos, evangelizábamos y dimos cursos de prime-

ros auxilios, agricultura, etcétera, a miles de campesinos. Ante su necesidad el campesino se hace responsable de su propia historia. Todos conocen la historia política de la revolución. El accionar de la pastoral coincide con los avances de nuestro pueblo, que ahora lucha para un cambio en la estructura misma de la sociedad en que vive. Creo que el movimiento revolucionario ha ayudado mucho a los religiosos a ser consecuentes con su fe. Ahora bien, el mismo despertar del pueblo ha puesto en crisis la iglesia tradicional, pero nosotros sentimos tener un compromiso enorme, más grande que las diócesis mismas.

*¿Eso ha significado una ruptura entre los diferentes sectores de la iglesia?*

En el sentido práctico sí, aunque nosotros en lo espiritual sentimos que no existe ruptura. Muchos sacerdotes tuvieron miedo a comprometerse con los principios del Vaticano II y se quedaron en lo que llamamos el "espiritualismo". Nosotros, por el contrario, llegamos a la conclusión de que si la iglesia había contribuido al



despertar del pueblo no podía abandonarlo a la hora en que ese mismo pueblo tomaba en sus manos su destino. Y lo acompañamos, así como nos enseñó a hacerlo monseñor Oscar Arnulfo Romero.

*¿Qué significa "acompañar" a un pueblo?*

Cuando en 1981, después de la ofensiva, aparecieron las zonas bajo control político-militar del FMLN, muchos párrocos sintieron problemas de seguridad al quedarse en sus parroquias ya que el régimen dice que quien va a tales zonas es comunista o guerrillero. Ellos abandonaron sus parroquias, nosotros decidimos dejar el campo legal y trasladarnos a los frentes para acompañar a los cristianos que ahí residen.

*¿Cómo se ha organizado esta iglesia comprometida?*

No está sólo en las zonas bajo control, sino en todos los lugares

donde haya una pastoral de acompañamiento. En El Salvador, existen cinco diócesis: San Miguel, San Vicente, Santiago de María, San Salvador y Santa Ana. No toda la iglesia oficial nos reconoce y el régimen ha asesinado a once sacerdotes en cuatro años, entre ellos a monseñor Romero.

A su muerte, entre treinta y cuarenta sacerdotes nos reunimos y decidimos seguir apoyando y colaborando con esta pastoral de acompañamiento. Formamos una especie de coordinación para encontrar formas concretas de llevar adelante nuestra pastoral. A la nuestra se unió una coordinación de religiosas y más tarde la coordinación de comunidades cristianas urbanas y la de comunidades cristianas rurales.

*¿Hay diferencias en su trabajo en la ciudad y en el campo?*

Claro, el estilo de la gente, su problemática es diferente. El ha-

bitante de los tugurios de San Salvador piensa distinto, vibra frente a cosas diferentes que el campesino.

**"No podemos reformar los corazones solamente"**

*¿Qué trabajo llevan adelante ustedes?*

Desde el asesinato de monseñor Romero, las comunidades cristianas urbanas y rurales sentimos que nos faltaba quien nos uniera. Así, el 25 de mayo de 1980 organizamos una ampliada de sacerdotes y religiosas y organizamos la Coordinadora Nacional de la Iglesia Popular "Monseñor Oscar Arnulfo Romero" (CONIP), que tiene una gran pujanza y vitalidad. Ideológicamente no podíamos ligarnos a una organización, pero sí al proyecto que en conjunto tomaba el pueblo. Entonces decidimos apoyar el proyecto del FMLN. Tal vez en sentido crítico ya que no lo consideramos un proyecto final,



El despertar del pueblo ha puesto en crisis a la iglesia tradicional.



sino un proceso de profundización. Como cristianos tenemos que participar en la lucha del pueblo, si no caemos en un pecado social. No podemos reformar sólo los corazones.

#### En los frentes de guerra

*¿Cuál es su trabajo específico en las zonas bajo control del FMLN?*

Un trabajo pastoral integral. Nosotros creemos que la iglesia no es un Estado ni una fuerza de presión política, sino el trabajo de todos los cristianos para su autodeterminación y su actuación. Sin embargo, no somos artífices de otra alternativa; nuestro trabajo es puramente pastoral.

*¿La mayoría del pueblo es cristiano?*

Sí. Y en las zonas donde más fuerte fue el trabajo pastoral, más fuerte es el movimiento campesino, como en Chalatenango y Morazán, y es natural porque nuestra pastoral llegó a raíz del problema. Desde su toma de conciencia el pueblo construyó sus instrumentos. Hoy esos instrumentos se manifiestan a través de los Poderes Populares locales en los que nuestra iglesia tiene el papel de apoyar a todo creyente.

*¿Cómo participan ustedes de los Poderes Populares?*

No como CONIP, sino como miembros de la comunidad en todas las tareas que los Poderes Populares nos imponen: alfabetización, sanidad, producción, cuestiones jurídicas, etcétera. Por ejemplo, en los matrimonios nosotros nos encargamos de dar unas tres charlas a la pareja para que asuma su papel de fortalecedora de la disposición de construcción de una nueva sociedad.

*¿Cuánta gente decide casarse por la iglesia?*

La mayoría. Pero nuestras charlas sirven también para demostrar que no hay diferencia entre las tareas de los hombres y las mujeres, que casarse en las zonas bajo control es asumir un compromiso con la revolución.

#### Con el Evangelio en la mano

*¿La iglesia tradicional ha tratado de cortar el crecimiento de la iglesia popular?*

Sí, hasta nos ha acusado de llevar adelante una iglesia paralela. Pero nuestro espíritu es el del Evangelio, de las primeras comu-

nidades cristianas. Nosotros estamos dentro de la iglesia, impulsados por los principios del Concilio Vaticano II y Medellín. Creemos que "bienaventurados los que siembran la paz", como dice el Evangelio. Por eso damos de comer al hambriento, posada al peregrino y acompañamos a la revolución que nos ha hecho más consecuentes con nuestra fe, ya que nos ha enseñado el camino para solucionar los problemas del hombre desde la raíz. Monseñor Romero enfrentó la muerte por no estar de acuerdo con una sociedad concreta: como a Cristo lo persiguieron los ricos, los poderosos, los fariseos.

#### MASAS Y POBLACION CIVIL:

El 28 de agosto, alrededor de 50 campesinos —entre los que se hallaban varios niños— fueron asesinados por el ejército salvadoreño en las márgenes del río Gualsinga, al norte del departamento de Chalatenango. En un intento desesperado por salvar la vida —con los soldados de frente y el río crecido por las lluvias a las espaldas— familias enteras se arrojaron a las aguas. Muchas personas se ahogaron; otras, fueron acribilladas a tiros.

Al parecer, la masacre se produjo por la simple razón de que los campesinos constituían una "masa".

En abril de 1984, el entonces jefe de los asesores militares norteamericanos en El Salvador, coronel Joseph Stringham, manifestó en una conferencia de prensa realizada en la embajada de Estados Unidos, que era necesario diferenciar "entre masa y población civil". Según el militar, "masa" son los habitantes que residen en las zonas de influencia de la guerrilla. Es el caso de los campesinos asesinados en el río Gualsinga.

De acuerdo con las definiciones del coronel Stringham, la "masa" no merece el calificativo de civil: es un blanco militar, un enemigo más.

Un periodista le preguntó al oficial norteamericano por qué eran asesinados los niños. "Hay películas que demuestran que ellos también están armados. Es duro, pero cualquier niño o mujer embarazada puede ser un guerrillero", respondió el jefe de los asesores estadounidenses. (Salpress)





La iglesia popular decidió acompañar a los más desprotegidos. (Foto: Salpress)

*Su interpretación es muy católica. ¿Hay protestantes en la CONIP?*

Con los protestantes hay que diferenciar, por un lado, a los luteranos y los bautistas que luchan como nosotros para una mejor sociedad; y, por otro, los espiritualistas, sobre todo evangelistas y Testigos de Jehová, que son infiltrados del imperialismo para convencer a los pobres que todo debe de quedar igual a lo que es ahora.

*¿La iglesia está segura que el pueblo va a triunfar?*

Sí, toda. Lo creemos, unos

porque ahí vivimos, otros porque así lo esperan.

#### No se puede ser neutral

*¿Cuál es la posición de la iglesia popular frente al desarrollo de la guerra?*

La iglesia nunca puede ser neutral. Todo miembro de una comunidad tiene un compromiso político. Así, nosotros sabemos que el pueblo tiene una personalidad, que ha logrado los instrumentos para su propia liberación, y decidimos apoyar al pueblo, acompañarlo en su elección para su liberación.

La iglesia popular es testigo de la seriedad de las organizaciones del FMLN, de lo que le ha costado lograr la posibilidad de obtener una garantía para el pueblo. Ahora bien, aún la iglesia tradicional y no sólo nosotros, siente la necesidad de apoyar la propuesta del FMLN para un diálogo que garantice la vida y el bienestar de la población. No se puede dialogar en el aire. El mejor proyecto es el de un gobierno de amplia participación, o sea un proyecto serio, dirigido al pueblo por su propia vanguardia, no como los proyectos de falsas elecciones con los que nos han engañado hasta ahora. ●



# Migración, xenofobia y preparación para la guerra

Una propuesta para limitar la inmigración latinoamericana a Estados Unidos es aprovechada por Ronald Reagan para adelantar sus planes intervencionistas en la región centroamericana y caribeña.

Mark Fried

Pocas veces un proyecto de ley norteamericano ha causado tanto furor en la prensa latinoamericana y caribeña. Entre mayo y agosto de este año, el proyecto presentado en el Congreso, recibió los calificativos de "racista", "discriminatorio" y de "plan para institucionalizar la esclavitud", de parte de dirigentes políticos de la región.

Se trata del proyecto de ley Simpson-Mazzoli (lleva el nombre de los legisladores patrocinadores) para reformar las leyes de migración norteamericana a fin de "recobrar el control de nuestras fronteras", así como regular la estancia legal de algunos de los seis a diez millones de residentes extranjeros que carecen de la documentación debida.

A pesar de haber sido aprobado por ambas cámaras del Congreso, este proyecto, que surgió en 1982, parece estar muerto por el momento. Esto, no por las protestas de Latinoamérica, sino por ser controversial internamente en un año electoral. Tanto el presidente Reagan como el candidato demócrata Mondale afirman que lo vetarán.

¿Por qué dicho proyecto suscitó una reacción tan feroz entre

los países de la Cuenca del Caribe? En primer lugar, la migración de trabajadores a Estados Unidos constituye un elemento importante de las economías nacionales de cada país de la región. Opera como válvula de escape para el enorme desempleo que las caracteriza; pero más aún, las remesas de los migrantes constituyen una fuente notable de divisas. México, por ejemplo, recibe aproximadamente 2 mil millones de dólares anuales de los 1.5 a 2 millones de compatriotas que cruzan "al otro lado" en busca de empleo. Sólo el petróleo capta más divisas. Belice, Haití, República Dominicana, Jamaica y Colombia, así como las islas pequeñas del Caribe, viven situaciones similares.

La Simpson-Mazzoli amenazó con reducir o eliminar esa fuente de dólares, pero los dirigentes políticos de la región se quejaron también por una cuestión de principios: con dicho proyecto, Estados Unidos actuaba de manera "unilateral" sobre una medida que tendría efectos incalculables en sus países. La migración, sostienen, es un tema que tiene que tratarse de forma multilateral, entre todos los interesados.

## Las medidas propuestas

En la versión de la Cámara baja, la ley Simpson-Mazzoli contendría cuatro elementos: 1) sanciones contra patrones que contraten a extranjeros indocumentados; 2) amnistía para los indocumentados que han residido de forma continua en el país desde el 1º de enero de 1982; 3) un programa para la contratación de "trabajadores invitados" en labores agrícolas temporales; y 4) mayores asignaciones presupuestarias (hasta 700 millones de dólares) al Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN) para detener y deportar a indocumentados. La versión del Senado estipula que la amnistía sea aplicada sólo a aquellas personas que residen en Estados Unidos desde 1979, y no contiene el programa de trabajadores invitados.

Con las sanciones a patrones (multas hasta 2 mil dólares) se pretende disuadir la migración clandestina, reduciendo las perspectivas de encontrar empleo. Sin embargo, leyes de ese tipo existen hace años en doce de los estados con mayor población indocumentada, sin que tengan gran efecto.



Esta porción de la Simpson-Mazzoli provocó grandes protestas de parte de organizaciones "hispanas" (personas de ascendencia latinoamericana) en Estados Unidos, así como de los granjeros que dependen de mano de obra indocumentada. Las organizaciones Fondo Mexicano-Estadounidense de Defensa Legal (MALDEF) y Liga de Ciudadanos Latinoamericanos Unidos (LULAC), entre otros, mantienen que dichas sanciones alentarían la discriminación racial contra latinos, ya que muchos patrones, por temor de que sea indocumentada, no emplearía a gente latina. También se opusieron al programa de "trabajadores invitados", afirmando que sólo serviría para abaratar la mano de obra en el campo. Dicho programa fue añadido al proyecto a petición de los granjeros.

#### Redadas y propaganda

Paralelo al debate en torno al

Simpson-Mazzoli, el presidente Reagan ha asignado ya 42 millones de dólares adicionales para las labores del SIN en la frontera con México. Esto, combinado con la crisis mexicana y la centroamericana, ha resultado en un incremento notable en las aprehensiones de personas indocumentadas. En 1983, por primera vez las deportaciones sumaron a un millón de personas; en 1982 fueron 800,000. Sólo en mayo de 1984 llegaron a deportar 115,000. Algunos analistas prevén deportaciones masivas de hasta medio millón de personas, si se aplica la ley Simpson-Mazzoli.

Las recientes operaciones policíacas fronterizas han recibido enorme publicidad en los medios informativos norteamericanos, lo que parece responder a dos propósitos: por un lado, al hacer aparecer más inminente la amenaza de expulsión, se abarata la mano de obra de los indocumen-

tados. Con una sola llamada telefónica al SIN, un patrón puede hacer de un trabajador, un delincuente. Por el otro, la propaganda en torno a las aprehensiones ha dado cuerpo a uno de los temas principales de la campaña electoral de Reagan: la defensa contra supuestas amenazas externas al *american way of life*.

#### Una "invasión" desde el sur

La justificación para la Simpson-Mazzoli se centra en el postulado de que el desempleo en Estados Unidos se debe a la presencia de millones de extranjeros quienes, por aceptar condiciones inferiores, quitan trabajo a los norteamericanos. Una que otra vez se atacó a los latinoamericanos, sobre todo a los mexicanos, como los culpables de esta situación.

Numerosos estudios han demostrado la falsedad de esta apreciación. Los puestos que ocupan los indocumentados —trabajos de campo y de fábricas pequeñas, en su mayoría— no son solicitados por los norteamericanos precisamente por el bajo salario y pésimas condiciones que los caracterizan. Más aún, la baja rentabilidad de las pequeñas empresas agrícolas hace imprescindible la mano de obra barata que ofrecen los extranjeros.

No obstante eso, como elemento de propaganda, echar la culpa a extranjeros por el desempleo, es una táctica efectiva que debe de analizarse en el contexto de la campaña electoral para la presidencia. Es preciso notar que, con el proyecto de ley Simpson-Mazzoli, Reagan recoge del apoyo de la mayor federación sindical norteamericana, la AFL-CIO, así como de otros sindicatos, que por lo general se han opuesto a su gobierno.

Mientras fomenta un nacionalismo anti-latinoamericano para su campaña, Reagan simultáneamente busca ganar el voto de la



Un policía de Migración detiene a dos indocumentados.





El puente internacional entre Matamoros y Brownsville (Texas).

población "hispana" (que constituye minorías considerables en varios estados del suroeste); de ahí la inclusión de la "amnistía" en el proyecto mencionado. Pero aún allí el racismo inherente al proyecto se exhibe: se estipula que para recibir el status de residente permanente, más allá de haber residido continuamente desde 1982 ó 1979, el extranjero necesita *hablar inglés*.

#### Xenofobia para la guerra

El nacionalismo xenofóbico y, en particular, anti-latinoamericano que el gobierno de Reagan ha intentado fomentar —alzando el espectro de hordas hambrientas invadiendo el país— podría incidir en el desenvolvimiento de la guerra en Centroamérica. En su discurso sobre la región ante el Congreso en mayo pasado, Reagan citó la probable llegada de millones de refugiados como una de las razones más apremiantes para "parar allí el avance comunista".

En vista de que El Salvador y Nicaragua son países católicos,

es imprescindible deshumanizar a sus habitantes ante el pueblo norteamericano, volviéndoles "hordas", para crear las bases de apoyo popular para el eventual envío de tropas norteamericanas a la región. En este sentido, la campaña oficial en torno a la Simpson-Mazzoli habrá contribuido a establecer en la conciencia norteamericana esta clase de nacionalismo racista.

#### El movimiento de santuario

Al respecto, es interesante notar que existe en Estados Unidos una corriente popular organizada para contrarrestar los esfuerzos de Reagan: "el movimiento de santuario". Las congregaciones locales de iglesias católicas y protestantes han organizado una especie de transporte clandestino para refugiados centroamericanos, inspirado en el *underground railway*, vía la cual los blancos del Norte ayudaron a muchos esclavos negros a huir del Sur en los años previos a la guerra de secesión a mediados del siglo pasado.

Los participantes en este movimiento encuentran a los refugiados en la frontera con México para luego llevarlos en caravanas hasta las iglesias locales donde la congregación se hace cargo de su manutención y de su protección del SIN. Hasta la fecha la policía no se ha atrevido a entrar en estos santuarios para detener a los refugiados; sin embargo, varios dirigentes del movimiento han sido consignados por "transportar a personas indocumentadas".

Por lo pronto, el proyecto de ley Simpson-Mazzoli está muerto. Pero el daño que efectuó la campaña oficial en su torno fue considerable. Reagan dio a conocer otro elemento de su arsenal de castigos económicos para las naciones vecinas del sur que cuestionan la línea imperial. Y logró meter la amenaza de una "invasión" de mexicanos, centroamericanos y caribeños, en la conciencia del pueblo de su país. Ambas serán seguramente armas útiles para aplacar la oposición a la intervención militar en Centroamérica.



# La religión angloparlante: Integración económica y crisis emergente

A pesar de las contradicciones internas y las presiones externas, el CARICOM representa la única posibilidad para el progreso económico y la independencia política de varios países controlados por Gran Bretaña, Francia y Holanda.

*Ash Narain Roy*

y

*Martina Ramos Oviedo*

El Caribe angloparlante manifiesta una gran diversidad y heterogeneidad tanto por su ubicación geográfica, tradición étnica y origen migratorio, como por sus instituciones político-económicas. Los aproximadamente 6 millones de habitantes de la región se distribuyen en 17 unidades territoriales. Dos de éstas se hallan en territorio continental americano: Guyana, sobre el litoral atlántico de América del Sur; y Belice, en la sub-región centroamericana, mientras que el resto de estas entidades están dispersas entre las islas caribeñas.

"Una isla, si es bastante grande, no es mejor que un continente", aseveró D. H. Lawrence: "Necesita ser lo suficientemente pequeña para sentirse como una isla". Indudablemente, el Caribe es insular y fragmentado. La pequeñez ha condenado a esta región a una historia de tutela y versiones microscópicas de dependencia política. Siglos de dominación colonial frustraron el sentido de una conciencia caribeña.

Por otro lado, las economías caribeñas son básicamente pequeñas, abiertas y altamente dependientes de un número limitado de productos de exportación.

El subdesarrollo económico de la región está íntimamente ligado a los recursos disponibles limitados y a la extrema desigualdad en la distribución del ingreso. Además, las economías de la región se desarrollaron sólo como una extensión de las economías metropolitanas, y pronto fueron incorporadas dentro del sistema global del capitalismo corporativo internacional. En otras palabras, las economías del Caribe se caracterizan por el "subdesarrollo dependiente" y el crecimiento centralizado debido a sus lazos coloniales y neo-coloniales.

## Tras la integración

La integración y cooperación económica regional constituye una estrategia de crecimiento que ha sido impulsada cada vez más

en el mundo entero, tendiente a superar los obstáculos para el desarrollo económico sostenido y para mejorar las condiciones de vida. El Caribe angloparlante no es una excepción. Durante la mayor parte del siglo XX, la historia de la región ha sido dominada por esfuerzos relativos al establecimiento de una colaboración e integración regional entre los "microestados" del área. Aunque había algunos esquemas de cooperación inter-territorial en los años 20 y 30, eran más bien comerciales y nacionalistas. Sin embargo, 1958 marcó un punto culminante en el proceso integracionista en el Caribe, cuando después de un largo período de negociaciones fue creada la Federación de las Indias Occidentales, integrada por diez estados coloniales: Antigua, St. Kitts-Nevis-Anguilla, Santa Lucía, San Vicente, Barbados, Granada, Dominica, Jamaica, Bahamas, y Trinidad y Tobago.

La Federación respondió a las intenciones del gobierno colonial



de consolidar su esquema institucional frente a las crecientes demandas independientes. Aún cuando fue Inglaterra quien inició y contribuyó a la creación de dicha agrupación, ésta generó una gran expectativa para las aspiraciones de los pueblos caribeños que se engarzaban con el surgimiento del movimiento descolonizador. No obstante, tres años después, la Federación empezó a desintegrarse con la decisión conjunta de Jamaica y Trinidad y Tobago de declarar su independencia unilateralmente. Entre 1962 y 1968, los esfuerzos integracionistas en la región avanzaron tímida y lentamente en torno a la problemática de la independencia y en la construcción nacional como tarea de prioridad, así como por el fracaso del esquema anterior.

Posteriormente, en 1968, los intentos formales tendientes a fomentar una integración económica culminaron con la formación de la Asociación de Libre Comercio del Caribe (CARIFTA), en la cual participaron los diez

países fundadores de la Federación de las Indias Occidentales y Guyana.

La Comunidad Caribeña (CARICOM), establecida bajo el Tratado de Chaguaramas desde 1973, representa un pináculo de estructuras para una cooperación económica más estrecha entre los países del Caribe. Sus objetivos centrales son: 1) la integración económica a través del Mercado Común Caribeño que comprende el libre comercio entre naciones miembros; 2) la coordinación de la política exterior de los países constituyentes; y 3) la cooperación funcional en áreas como el transporte marítimo y aéreo, salud, educación, relaciones laborales, etc.

#### Tres grandes debilidades

El CARICOM cumplió once años de su fundación. El proceso integracionista en el Caribe durante este período representó la necesidad de poner término a las secuelas económicas y políticas del colonialismo, y actuar en

frente unido por la reestructuración de las relaciones económicas internacionales. La Comunidad, como una institución regional, se presenta como un frente común en los foros internacionales relacionados con temas de mucha envergadura para el desarrollo de los Estados caribeños. Tal vez, una de las fuerzas más sobresalientes del CARICOM ha sido el potencial de acrecentar el desarrollo regional por medio de un plan coordinado y de una acción conjunta frente a la grave situación económica actual. Dada la crisis global generalizada, cada nación de la región tiene mayores oportunidades de lograr sus objetivos de desarrollo en un marco regional que nacional.

Sin embargo, los resultados positivos del CARICOM han sido pocos y su impacto limitado. A nivel popular, existe gran ignorancia y apatía, por no decir sospecha y hostilidad patente, en cuanto a la integración regional en el Caribe angloparlante.

En efecto, los "microestados" han asumido una actitud más



Reunión del CARICOM en Ocho Ríos, Jamaica, en noviembre de 1982: los pasos hacia una integración difícil pero necesaria.



competitiva y menos interdependiente. Existe además, amargura y hostilidad mutua entre países relativamente grandes y territorios pequeños. "Nosotros los Estados menos desarrollados", aseveró el jefe del gobierno de San Vicente en 1972, "queremos ver fábricas, beneficios visibles" del movimiento integracionista. Al respecto, el premier trinideño respondió: "No podemos dar la sangre como algunos países quieren". La observación del premier Errol Barrow fue todavía más severa: "Los países de menor desarrollo quieren que hagamos lo que Dios y el gobierno británico no hicieron en 300 años".

Cabe señalar que esta diversidad legada al Caribe por el imperio colonial hace que los Estados, aunque geográficamente cercanos, sean política y económicamente distantes y consecuentemente se reflejen percepciones

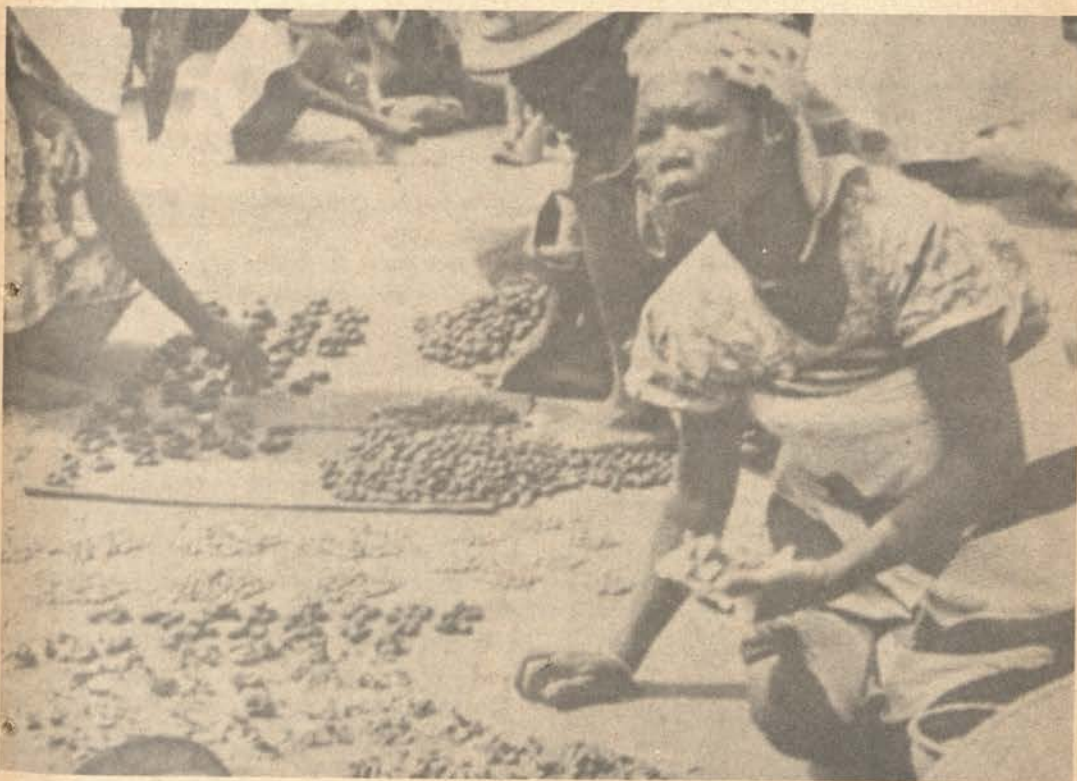
distintas. El concepto mismo de la integración se basó en el modelo europeo, que hace hincapié en el comercio y los beneficios medidos en términos de diversidad comercial y la creación de nuevos trabajos.

La liberación del comercio en la región por la eliminación de las barreras arancelarias no ha servido de estímulo a las inversiones extranjeras y locales. Por el contrario, los problemas económicos en términos de balanza comercial, carestía crónica de las divisas extranjeras, deudas, desempleo e inflación se han agravado.

Según el destacado periódico de Barbados, *Caribbean Contact* el CARICOM ha tenido tres grandes debilidades. En primer lugar, condujo a un crecimiento polarizado en la región. Por ejemplo, el 90% del PIB se produce en los llamados "cuatro grandes" paí-

ses —Barbados, Guyana, Jamaica y Trinidad y Tobago—. Ahí se encuentran el 90 por ciento de los técnicos especializados. Así, el 95 por ciento de la exportación regional se origina en estos cuatro países. En segundo lugar, el proceso de industrialización en la región ha sido desequilibrado. Los incentivos para las industrias se enfocan sólo a las actividades terminales. Esto limita las perspectivas del crecimiento de la tecnología indígena. Finalmente, el énfasis sobre la integración de mercados ha resultado en la regionalización de la crisis.

Otros esfuerzos hechos por los países de la región tendientes a una mayor cooperación regional como el Mercado Común del Caribe Oriental, el Banco de Desarrollo del Caribe, el Comité de Cooperación y Desarrollo del Caribe, el Grupo de Países Exportadores de Azúcar, la Naviera



Siglos de dominación frustraron el sentido de una conciencia caribeña.



Multinacional del Caribe, el Banco Central del Caribe Oriental y la llamada Oficina Monetaria del Caribe Oriental, no han estado a la altura de las expectativas de la región.

#### Las reuniones-cumbres del CARICOM

Uno de los principales órganos del CARICOM ha sido la Reunión Cumbre de Jefes de Gobierno de la Comunidad. La Cumbre tiene la máxima autoridad para la formulación y determinación de políticas extratécnicas sobre diferentes aspectos de la integración. A continuación se analizan las tres últimas reuniones cumbres del CARICOM.

##### • *La Cumbre de Ocho Ríos*

La Tercera Reunión Cumbre del CARICOM, que se llevó a cabo en Ocho Ríos, Jamaica, en nombre de 1982, expresó su particular satisfacción por la independencia de Dominica (1978), Santa Lucía (1979), San Vicente (1979), Belice (1981) y Antigua y Barbuda (1981), y también su profunda preocupación por el hecho de que los Estados pequeños se han visto cada vez más presionados, además de los reveses que sufrieron para crear mejores niveles de vida y mantener la paz y seguridad.

La cumbre también se refirió a la actual crisis económica generalizada y observó que las actuales políticas económicas de los países industrializados, así como su política proteccionista, son causa de los presentes males económicos.

Tras la preocupación del incremento de la violencia y la escalada militar en la región centroamericana, los mandatarios caribeños respaldaron los esfuerzos de la comunidad internacional para proveer asistencia tendiente a buscar una solución negociada en la región.

También se dijo que Guyana y Granada habían abandonado la democracia parlamentaria, mientras que el primer ministro de Barbados Tom Adams apoyó a ambos. El *premier* beliceño, George Price logró el respaldo de las doce naciones del CARICOM frente a una eventual invasión militar de Guatemala. Lo mismo logró Guayana ante el caso de agresión externa debido al diferendo territorial con Venezuela.

Finalmente, los máximos dirigentes del CARICOM aceptaron de hecho la existencia política de la "pro-cubana" Granada, según la Declaración Universal de los Derechos Humanos y la Carta de las Naciones Unidas.

##### • *La Cumbre de Puerto España*

La Cuarta Reunión Cumbre de Jefes de Estado del CARICOM que se celebró en Puerto España, Trinidad y Tobago, del 4 al 8 de julio de 1983, marcó la conmemoración del X Aniversario de la fundación de la Comunidad Caribeña. La cumbre renovó la voluntad de las naciones de la región de mejorar los mecanismos de integración, manteniendo, por otra parte, el principio del pluralismo ideológico, pese a las presiones que sobre ella se ejercieron.

En esta conferencia se trataron las diferencias entre CARICOM y los países del Caribe Oriental y también la forma de conseguir nuevos fondos para reactivar el comercio. Se creó el Banco Central del Caribe Oriental (Antigua y Barbuda, Dominica, St. Kitts-Nevis, Santa Lucía, San Vicente y Granadinas, y Montserrat), se transformó la antes llamada Oficina Monetaria del Caribe Oriental, para promover un movimiento económico integracionista de los miembros, así como para crear e intensificar los programas de energía regional, créditos, medio ambiente, transporte, etc. Se

acordó, también, promover proyectos de inversiones para el fomento industrial en las naciones y territorios de menor desarrollo.

Sobre la crisis centroamericana, el CARICOM expresó su convencimiento de que ella surge de los problemas estructurales de índole socio-económicos, renovó su preocupación por las situaciones conflictivas, dando su respaldo pleno a la gestión del Grupo de Contadora, para lograr una solución satisfactoria en la región.

##### • *La Cumbre de Nassau*

Ante una situación crítica en que el comercio intra-regional había caído a 430 millones de dólares en 1983 de un total, el año anterior, de aproximadamente 500 millones, y la recesión mundial, los once jefes de Gobierno caribeños (Montserrat y San Vicente no asistieron a la reunión) se unieron en Nassau, Bahamas, del 4 al 7 de julio pasado para buscar un "ajuste estructural de las economías del área contra el proteccionismo". Uno de los resultados de la Quinta Cumbre del CARICOM fue un acuerdo para la reactivación del mercado regional, afectado por la caída de los precios de las materias primas y por un gran déficit comercial. A pesar de las divergencias políticas, los dirigentes caribeños ratificaron su adhesión a los principios de la soberanía, integridad territorial, pluralismo ideológico y no intervención, y reconocieron la preeminencia de los aspectos económicos sobre los políticos.

La Cumbre mostró un gran ejemplo de pragmatismo político al dejar atrás el tema de Granada, que dividiera a la comunidad en aras de la unidad.

En su discurso como presidente saliente del CARICOM, el primer ministro de Trinidad-Tobago, George Chambers advirtió sobre el peligro de que esta comunidad se convierta en un "navío resquebrajado". A su vez,



el premier de Bahamas, Lynden Pindling denunció la amenaza de injerencias externas contra la soberanía, independencia e integridad territorial de los microestados angloparlantes de la región.

Por otro lado, el intento del líder conservador jamaicano, Edward Seaga, de eliminar el principio de la unanimidad que rige la adopción de decisiones en el CARICOM fracasó. Por último, en la Cumbre se consideró el ingreso de Haití, República Dominicana y Surinam, que antes participaban como observadores. Algunos países del Caribe anglófono ven con desconfianza los fuertes lazos de dichos países con América Latina que pudieran, en un momento dado, afectar al CARICOM, perdiéndose un poco la exclusividad de la comunidad.

#### Evaluación y perspectivas

La historia de la intervención

regional en el Caribe angloparlante ha sido relativamente breve. La experiencia de la cooperación económica y política atestigua que la región ha carecido de un verdadero concepto de interdependencia. Surge entonces la pregunta: ¿por qué el Caribe, a pesar de las semejanzas, no se ha integrado como un sistema coherente? Obviamente, mucho tiene que ver su herencia colonial y neo-colonial. Sin embargo, su actual incapacidad para actuar como un frente unido y el proceso integracionista en conjunto mucho tienen en común con el desarrollo y con el establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional.

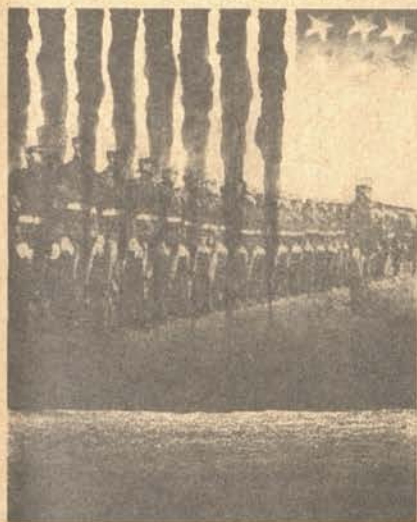
Pese a las grandes contradicciones internas y las considerables dificultades estructurales, la Comunidad Caribeña representa la única oportunidad para el progreso económico, el mejoramiento de los niveles de vida y para estimular la lucha por la indepen-

dencia política de varios territorios, todavía controlados por Inglaterra, Francia y Holanda, así como de los pueblos dependientes en una u otra forma de los Estados Unidos. Estos objetivos son, en cierto modo, imposibles de cumplir en un marco nacional. El CARICOM no puede ser sólo una agrupación económica, sino también un vehículo para solventar los problemas regionales, a pesar de que algunas de las decisiones que se han tomado han sido dolorosas.

Aunque las reuniones cumbres del CARICOM no hayan hecho grandes milagros en el pasado, este tipo de encuentros y las dinámicas de su esquema integracionista que hacen hincapié en la cohesión externa, marcan hechos alentadores para superar los obstáculos mayores de la fragmentación, insularidad y las rivalidades político-económicas en la región, engendrados por siglos de dominación colonial.

Gregorio Selser

## NICARAGUA DE WALKER A SOMOZA



## NICARAGUA DE WALKER A SOMOZA

Es esa historia de más de 120 años de agresiones, invasiones, desembarcos e intervenciones de Estados Unidos en Nicaragua, la que se relata en este nuevo libro de Gregorio Selser, autor, entre otras obras conocidas, de

*Sandino, General de Hombres Libres,*  
*El Pequeño Ejército Loco,*  
*Apuntes sobre Nicaragua,*  
*Reagan entre El Salvador y las Malvinas y*  
*Bolivia, el Cuartelazo de los Cocadólars.*



## El *status* político, los partidos y las próximas elecciones

Defensores de la condición de Estado Libre Asociado, anexionistas e independentistas acudirán a las urnas en noviembre. Más allá de los resultados, sin embargo, la situación colonial no se alterará: el destino de la isla se decide en el Congreso de Estados Unidos.

*Inés María Quiles de Saltalamacchia\**

El próximo 6 de noviembre se celebrarán elecciones generales en Puerto Rico. En esa fecha también se realizarán las de Estados Unidos. No es casual que ambas se convoquen al mismo tiempo, pues los comicios en Puerto Rico se celebran precisamente por virtud de una constitución que contó con la orden y aprobación del Congreso norteamericano en 1952. Desde entonces, y de manera estatutaria, las elecciones generales de la isla coinciden con las de la metrópoli.

¿Qué se juega en estas elecciones? Para responder esta pregunta hay que ubicar a los actores de este "juego": los partidos políticos y sus postulados básicos para el 6 de noviembre.

• *Partido Nuevo Progresista (PNP)*. El Partido Nuevo Progresista, actualmente gobernante, va a las elecciones confiado en un nuevo triunfo. Cuenta con más posibilidades que las fuerzas de oposición pues, además de ocupar la gubernatura, tiene el control



**Carlos Romero Barceló:**  
confianza en un nuevo triunfo.

de las agencias de gobierno y del organismo encargado de controlar el proceso electoral. Esto sin descartar el hecho de que ciertamente, posee apoyo por parte del electorado que respalda la tesis anexionista (estadidad). Este respaldo ha ido creciendo en los últimos diez años.

Su candidato a la gobernación es el actual gobernador, Carlos

Romero Barceló, quien ha sabido conjurar las divisiones internas en su partido y más aún, las críticas de fraude y mala administración de su grupo político. Romero Barceló se mantiene como el líder indiscutible de ese partido y, para un sector de la población, como el hombre que puede lograr la anexión.

El apoyo del electorado al PNP viene de sectores diferenciados de la población. De un lado, los grupos profesionales imbricados en una red de dependencia con los norteamericanos y que varían su situación privilegiada con la anexión. De otro lado, el sector "marginado" que se sostiene a través de un sistema de "mendicidad colectiva", de "fondos federales" que les llegan del gobierno norteamericano. Para este sector, que constituye casi un 60 por ciento de la población, la anexión es pensada como una forma de aumentar sus beneficios.

De esa manera, el partido se mueve en dos ámbitos, con lo cual su campaña electoral se ve ampliamente diversificada. Un grupo, los profesionales, le brinda apoyo económico; y el otro

\* Integrante del Instituto de Investigaciones Económicas de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).



sector se moviliza para los mítines y manifestaciones políticas de apoyo.

Es sobre este grupo que Romero Barceló y su maquinaria política dirigen su discurso. Se les dice que con la anexión ellos (los pobres) serán los más beneficiados, pues como Estado de la Unión, Puerto Rico tendría derecho a lograr otras ayudas que actualmente por su condición de Estado Libre Asociado (ELA) no recibe. Además de esto, Romero les insiste en que la anexión no significa que Puerto Rico pierda su idioma, ni sus costumbres o cultura de pueblo latino.

Es importante señalar que este discurso ha tenido éxito en el electorado puertorriqueño, de ahí que el PNP haya ganado las dos últimas elecciones (1976 y 1980) en forma consecutiva. Independientemente de la falsedad o no de sus argumentos, el hecho es que, cada vez más, muchos puertorriqueños se convencen de que a mayor asociación, mayores beneficios.

• *Partido Popular Democrático (PPD)*. El PPD es un partido que hasta 1968 contaba con gran arraigo popular, lo que le permitió gobernar por espacio de treinta años ininterrumpidos. Ese apoyo menguó a partir de las elecciones de ese año. Desde entonces el PPD perdió su tradicional primacía electoral.

Desde 1952, este partido había sido el gestor y principal beneficiario de la gran transformación socioeconómica que hiciera de Puerto Rico un país industrializado. También fue el que apoyó masivamente la definición del marco institucional dentro del cual se daría esa transformación. Así, el Estado Libre Asociado, que permitió la asignación de un carácter *sui generis* a la situación colonial, fue una bandera que siempre ha distinguido a esta agrupación.

El PPD funda su apoyo electoral, actualmente, en la llamada

“burguesía intermediaria”, producto precisamente de las particulares relaciones de dependencia que liga a Puerto Rico con los Estados Unidos. Cuenta también con el apoyo de un sector de las capas medias más tradicionales, producto de aquella transformación de los años cincuenta. No ha podido, sin embargo, captar a una amplia capa de la población para la cual las ambigüedades de ELA terminan siendo insatisfactorias.

La crisis del modelo de desarrollo iniciado en la década del cincuenta fue no sólo la base para el descontento de los sectores más desfavorecidos de la población, también fue el suelo sobre el cual se edificó una presencia más inmediata del gobierno de los Estados Unidos en las economías familiares mediante los distintos subsidios respaldados por “fondos federales”. Es esa renovada presencia del gobierno de los Estados Unidos lo que fue aprovechado por el partido anexionista (PNP) para fortalecer su posición electoral.

El PPD no logró construir, en cambio, una convincente propuesta alternativa, capaz de volver a situarlo en su antiguo papel de defensor de los más pobres. Al mismo tiempo, no puede construir un argumento lo suficientemente audaz y convincente como para contraponerse con éxito a la proclama del partido actualmente gobernante en el sentido de que es necesario dejar de ser “ciudadanos de segunda clase”. La vieja consigna de la necesidad de “profundizar el ELA” no llega a ser concretada en planes político-económicos convincentes. Defendiendo un status ambiguo, en el que los puertorriqueños ni son ciudadanos de su propio país, ni lo son plenamente de los Estados Unidos, el PPD retrocede frente a un partido que reclama en cambio una definición coherente de la situación; y esto sin que desde ese partido se llegue a

tener la decisión de afirmar claramente que el tema del status no puede ser tema de debate electoral pues no es en el ámbito puertorriqueño donde existe poder real para decidir sobre el asunto.

### Las dificultades de las opciones independentistas

Para los grupos independentistas, estas elecciones se presentan con dificultades. Aún no se vislumbra cuál será su actuación ni la mejor opción. Estos se encuentran con tres opciones: votar por el PIP (Partido Independentista Puertorriqueño); votar por el PPD (Partido Popular Democrático); o abstenerse de votar.

Esta división electoral obedece a varias razones. La principal, es la ausencia de una estrategia común en las filas independentistas. Este hecho ha impedido trazar un programa de lucha que recoja los sectores independentistas en un movimiento, frente o partido. Esto no es fácil, pues se requiere de una intensa lucha ideológica para reducir las divergencias a un mínimo.

¿Qué significado hubiera tenido lograr un diálogo entre *pipiolos* (PIP) y “socialistas” (PSP)? Quizá hubiera representado un paso de avance en la lucha de independencia. Y si bien, desde la perspectiva de los resultados electorales, esto no reflejase un “triumfo”, sin duda, hubieran demostrado una fuerza mayor de ese sector, pues el diálogo PIP-PSP, abriría el camino hacia la unidad que en términos estratégicos sí significaría un “triumfo”.

• *Partido Independentista Puertorriqueño (PIP)*. Con actitudes de arrogancia y autosuficiencia, el PIP va a estas elecciones bajo la consigna de: “*Date a respetar: ¡adelanta la independencia! Vota PIP!*”. Desoyendo los reclamos de unidad y diálogo de millares de independentistas afiliados y no



afiliados, es único partido de ideología independentista que va a los comicios de noviembre. Bajo la consigna ya señalada, trata de coaccionar a los independentistas argumentando que con 100.000 votos independentistas y dos curules (senadores), Rubén Berrios Martínez y David Norriega en la legislatura, "estaremos en marcha acelerada hacia la soberanía".

• *Partido Socialista Puertorriqueño (PSP)*. Frente a las próximas elecciones, el PSP ha adoptado una posición de abstención electoral, excepto en aquellos municipios (alcaldías) donde haya trabajo unitario PSP-PIP. En esos municipios, los militantes del PSP votarán por los candidatos a alcaldes y asambleístas que postula el PIP.

La posición del PSP es producto de un largo tiempo en que se buscó el diálogo con el PIP para lograr entendidos mínimos que les permitieran apoyar electoralmente al PIP. Al no conseguirse esto, el partido decidió en asamblea asumir la posición de abstención electoral.

#### Los partidos políticos y el status

El desgaste que acompaña el ejercicio del poder pareció, sobre todo hacia los comienzos de este año, favorecer las esperanzas electorales del PPD. Tanto las reiteradas denuncias de corrupción gubernamental, como un proceso de investigación parlamentario en el cual quedó claro para el público, la responsabilidad de Romero Barceló en el asesinato de dos jóvenes independentistas, parecían haber desgastado la figura del gobernador. Hoy esa ventaja de los "populares" (PPD) parece haber disminuido. Tanto las vacilaciones y falta de claridad programática del PPD, como la astucia y audacia del líder PNP, le han permitido a éste recuperar posiciones.

Hoy no es posible prever con certeza el resultado de las elecciones. Pero, desde lo que interesa en este artículo, ¿pueden variar las perspectivas del status político puertorriqueño a partir de uno u otro resultado electoral?

Una de las particularidades que llaman la atención al examinar el sistema político puertorriqueño es la centralidad del tema del status en la diferenciación entre las agrupaciones políticas. Los partidos se definen centralmente por un tipo particular de status: defensores del ELA, anexionistas, independentistas. Si se juzga por esas definiciones, cualquiera afirmaría que el triunfo de una u otra de esas opciones políticas traería consecuencias definitivas en relación a ese eje de las definiciones. Parecería que las decisiones sobre el status recayeron en el gobierno de Puerto Rico.

Sin embargo, es esa una de las ilusiones que más pertinazmente oculta el carácter colonial de esa isla caribeña. Pues muy por el contrario de lo que indican esas apariencias, no es en el congreso del ELA donde se decide aquel status, sino en el Congreso esta-

dounidense, en el que el pueblo de Puerto Rico no tiene ninguna representación. No será pues en estas elecciones donde surgirá el indicador de una posible variación en el status.

Fue el gobierno de Estados Unidos el que decidió unilateralmente la invasión del territorio puertorriqueño en 1898. Fue el mismo gobierno el que decidió la integración de los habitantes de la isla como ciudadanos sin que esto afectara el estatuto de territorio. Fue ese mismo poder el que dio forma definitiva al Estado Libre Asociado, reservando para sí todo poder en última instancia. Es en esa misma sede donde se han rechazado todos los intentos de profundizar el ELA. Y es también allí donde se han desdeñado todos los pedidos de anexión. Por eso es posible afirmar que, más allá del resultado electoral, la situación del status puertorriqueño permanecerá inalterada. Es en los pliegues de la ambigüedad del ELA donde hasta ahora mejor parecen resguardarse los intereses del gobierno norteamericano hacia Puerto Rico. Ellos tienen la última palabra.

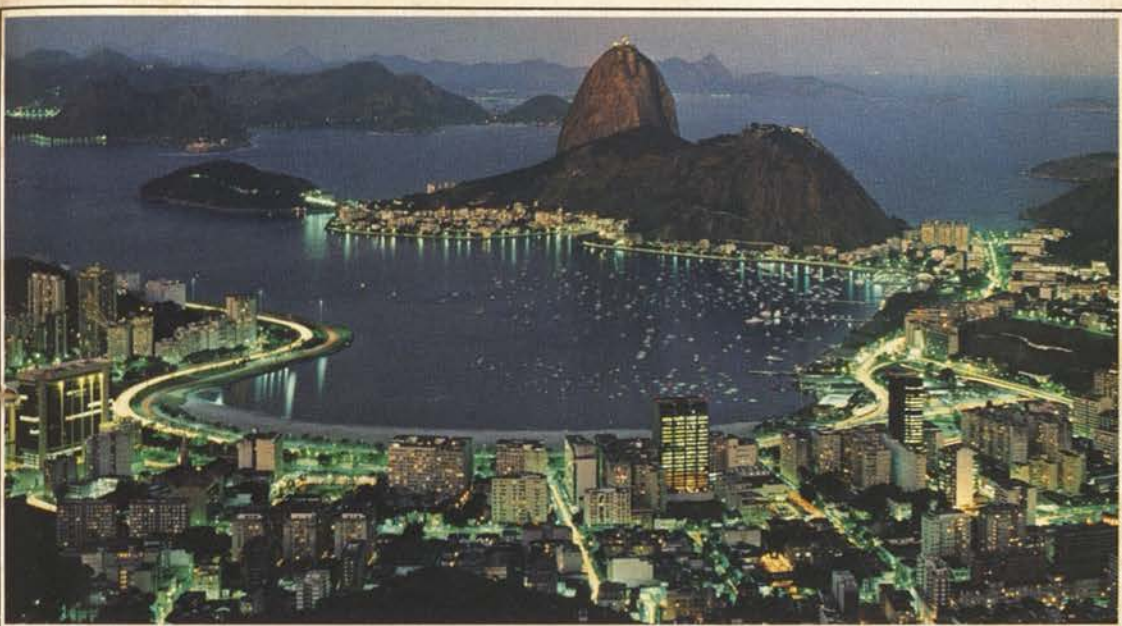


BIERNO ROMERO  
SINO ANTIROBRE

Las elecciones. ¿cambian algo?



# Rio de Janeiro es mucho más que una postal de Brasil.



El Estado de Rio de Janeiro no está compuesto solamente por bellezas naturales. Es, sobre todo, un gran taller de trabajo. Por eso, somos el segundo polo de desarrollo y el mayor centro financiero de Brasil.

Nuestras empresas producen, a escala de exportación, alimentos y bebidas, pieles y manufacturas de cuero, papel, productos químicos, plásticos y textiles, caucho natural y sintético, aparatos electrónicos, productos metalúrgicos y mucho más. Y, además de concentrar el mayor número de empresas de consultoría en ingeniería, Rio de Janeiro tiene el principal aeropuerto y el segundo mayor puerto de Brasil.

El BD-Rio, como agencia financiera de fomento, tiene la función de trabajar por el desarrollo del Estado. Por eso, el BD-Rio quiere ser el vínculo entre nuestras empresas exportadoras y los potenciales importadores de nuestros productos. Vínculo que unirá a pueblos amigos. Use el BD-Rio para hacer contactos con las empresas de Rio de Janeiro. El BD-Rio tendrá siempre la solución adecuada para sus expectativas.

GOBIERNO DEL  
ESTADO DE  
RIO DE JANEIRO  
-BRASIL

ABIRIENDO  
NUEVOS CAMINOS

## **BD-Rio**

**BANCO DE DESARROLLO DEL ESTADO DE RIO DE JANEIRO S.A.**

Praia do Flamengo, 200 - 23º, 24º, y 25º andares

Rio de Janeiro - Brasil - CEP. 22210

Tel. 205.5152 (PABX) - Telex (021) 22318

Afiliado a la Asociación Latinoamericana de Instituciones Financieras de Desarrollo - ALIDE.





**TAAAG**

LINHAS AÉREAS DE ANGOLA

★  
ANGOLA AIRLINES